

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 5 maggio 2026

Aoste, le 5 mai 2026

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione – Dipartimento legislativo,
servizi di prefettura e patrimonio.

Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA

Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it

PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région – Département législatif,
services de préfecture et patrimoine

Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE

Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it

PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it

Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it>, est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 920 a pag. 922

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione __
Leggi e regolamenti 923
Corte costituzionale __
Atti relativi ai referendum __

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 927
Atti degli Assessori regionali 930
Atti del Presidente del Consiglio regionale __
Atti dei dirigenti regionali 930
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale 948
Avvisi e comunicati 949
Atti emanati da altre amministrazioni __

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 1093
Bandi e avvisi di gara __

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 920 à la page 922

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application __
Lois et règlements 923
Cour constitutionnelle __
Actes relatifs aux référendums __

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 927
Actes des Assesseurs régionaux 930
Actes du Président du Conseil régional __
Actes des dirigeants de la Région 930
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional ... 948
Avis et communiqués 949
Actes émanant des autres administrations __

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 1093
Avis d'appel d'offres __

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 28 aprile 2026, n. 4.

Disposizioni per il potenziamento della capacità di risposta del sistema regionale di protezione civile e per l'adeguamento della rete regionale di radiocomunicazioni.

pag. 923

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 3 aprile 2026, n. 135.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società FRERES BIONAZ s.n.c., con sede in comune di Bionaz, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Valcornera nel comune medesimo, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Giunta regionale 313/1994 e successivamente variata con il decreto del Presidente della Regione 230/2022.

pag. 927

Decreto 7 aprile 2026, n. 137.

Nomina del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, del regolamento regionale 17 agosto 1999, n. 4.

pag. 927

Decreto 9 aprile 2026, n. 142.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Sara Juglair, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

pag. 928

Decreto 9 aprile 2026, n. 143.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Ida De Napoli, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

pag. 929

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n°4 du 28 avril 2026,

portant dispositions en matière de renforcement de la capacité de réponse du système régional de protection civile et de modernisation du réseau régional de radiocommunication.

page 923

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 135 du 3 avril 2026,

accordant, pour trente ans, à Frères Bionaz snc, dont le siège est dans la commune de Bionaz, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux du Valcornera, dans ladite commune, à titre de régularisation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 313 du 24 mars 1994 et modifiée par l'arrêté du président de la Région n° 230 du 26 avril 2022.

page 927

Arrêté n° 137 du 7 avril 2026,

portant nomination du Conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, aux termes du premier alinéa de l'art. 2 du règlement régional n° 4 du 17 août 1999.

page 927

Arrêté n° 142 du 9 avril 2026,

portant délégation à Mme Sara Juglair, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

page 928

Arrêté n° 143 du 9 avril 2026,

portant délégation à Mme Ida De Napoli, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

page 929

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Decreto 7 aprile 2026, n. 2404.

Sostituzione e contestuale nomina di un componente effettivo in seno alla Commissione regionale per l'accertamento dei requisiti necessari all'iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – l.r. 42/94.

pag. 930

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 31 marzo 2026, n. 1778.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma. 1, della l.r. 13/2015, di una variante all'autorizzazione unica rilasciata con P.D. n. 2445/2016 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Fornet nel comune di Valgrisenche, comprendente la linea di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione, proroga dei termini per la fine lavori sino al 4 agosto 2028 e modifica della concessione di derivazione d'acqua, in variante rispetto a quanto assentito con decreto del Presidente della Regione 254/2013.

pag. 930

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 marzo 2026, n. 200.

Sdemanializzazione di un terreno appartenente al demanio idrico sito in Località Verrand nel comune di Pré-Saint-Didier e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13, comma 10, della l.r. 12/1997.

pag. 948

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di approvazione dell'aggiornamento del Piano di Tutela delle Acque (PTA2030)

pag. 948

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Arrêté n° 2404 du 7 avril 2026,

portant remplacement et nomination d'un membre titulaire au sein de la Commission régionale chargée de la vérification des qualités requises en vue de l'immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994.

page 930

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 1778 du 31 mars 2026,

portant modification, au sens du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 2445 du 6 juin 2016 en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique et de la centrale de production y afférente, située à Fornet, dans la commune de Valgrisenche, ainsi que de la ligne électrique de raccordement de ladite installation au réseau de distribution, report des délais d'achèvement des travaux au 4 août 2028 et modification de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau délivrée par l'arrêté du président de la Région n° 254 du 5 juin 2013.

page 930

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 200 du 6 mars 2026,

portant désaffectation d'une section de cours d'eau située à Verrand, dans la commune de Pré-Saint-Didier, ainsi qu'approbation de la vente de celle-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

page 948

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE, ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis d'approbation de la mise à jour du plan de protection des eaux (PTA2030).

page 948

Avviso di approvazione di modifiche e integrazioni non sostanziali al Piano di Tutela delle Acque (PTA2030), introdotte in parziale recepimento delle osservazioni formulate nel parere reso dall'Autorità di Bacino distrettuale del Fiume Po.

pag. 949

Avis d'approbation de modifications non substantielles du plan de protection des eaux (PTA2030), à titre d'accueil partiel des observations formulées dans l'avis de l'Autorità di Bacino distrettuale del Fiume Po.

page 949

CONSIGLIO REGIONALE

CORECOM VALLE D'AOSTA

Relazione annuale 2025.

pag. 949

CONSEIL RÉGIONAL

CORECOM DE LA VALLÉE D'AOSTE

Rapport annuel 2025.

page 949

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI LA SALLE

Delibera 5 febbraio 2026, n. 3.

Realizzazione di nuova rete di distribuzione dell'acquedotto tra le frazioni Remondey e Chaffieron in sostituzione dell'attuale non più adeguata con contestuale collegamento a n° 2 nuove sorgenti – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 1092

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE LA SALLE

Délibération n° 3 du 5 février 2026,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la réalisation du nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant du Remondey à Chaffieron, à titre de remplacement de celui existant désormais inadéquat, et au branchement dudit tronçon à deux nouvelles sources.

page 1092

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso pubblico per manifestazioni di interesse ai fini della nomina dei due membri della delegazione di parte pubblica in rappresentanza dell'amministrazione regionale per la stipulazione degli accordi negoziali ai sensi dell'articolo 15-Quinquies della l.r. 22/2010. (Allegato alla dgr n. 452 del 30 aprile 2026).

pag. 1094

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Appel à manifestation d'intérêt en vue de la nomination des deux représentants de la région au sein de la délégation patronale, aux fins de la passation des accords de négociation visés à l'art. 15 Quinquies de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010. (Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 452 du 30 avril 2026).

page 1094

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 28 aprile 2026, n. 4.

Disposizioni per il potenziamento della capacità di risposta del sistema regionale di protezione civile e per l'adeguamento della rete regionale di radiocomunicazioni.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(*Oggetto e finalità*)

1. La presente legge detta disposizioni volte a rafforzare la capacità di previsione, prevenzione e soccorso del sistema regionale di protezione civile.
2. Per le finalità di cui al comma 1, la Regione provvede prioritariamente, in armonia con quanto disposto dalla legge regionale 24 agosto 1982, n. 42 (Istituzione rete regionale di radiocomunicazioni per il Servizio di Protezione Civile), all'ammodernamento del sistema radio-mobile regionale mediante la realizzazione di una rete digitale integrata conforme a standard europei, idonea ad assicurare elevati livelli di sicurezza e affidabilità, l'interoperabilità e il coordinamento tra le strutture del sistema regionale di protezione civile, la localizzazione degli operatori e l'integrazione con i sistemi di telecomunicazione in uso.

Art. 2
(*Programma straordinario per il rafforzamento del sistema regionale di protezione civile*)

1. In relazione alle dichiarazioni di stato di emergenza adottate ai sensi dell'articolo 7, comma 1, lettera c), e dell'articolo 24, comma 1, del decreto legislativo 2 gennaio 2018, n. 1 (Codice della protezione civile), la Regione ha facoltà di destinare gli importi relativi al rimborso delle spese dalla stessa sostenute e anticipate per gli interventi urgenti connessi agli eventi medesimi al finanziamento di interventi e misure finalizzati:
 - a) al perseguimento di scopi analoghi a quelli originari, ivi inclusi il ripristino della funzionalità dei servizi pubblici e la riduzione dei rischi idrogeologici;
 - b) al rafforzamento della capacità di previsione, prevenzione, soccorso e superamento dell'emergenza del sistema regionale di protezione civile.

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 4 du 28 avril 2026,

portant dispositions en matière de renforcement de la capacité de réponse du système régional de protection civile et de modernisation du réseau régional de radiocommunication.

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(*Objet et finalités*)

1. La présente loi fixe des dispositions visant à renforcer la capacité de prévision, de prévention et de secours du système régional de protection civile.
2. Aux fins visées au premier alinéa, la Région pourvoit, à titre prioritaire et conformément aux dispositions de la loi régionale n° 42 du 24 août 1982 (Institution du réseau régional de radiocommunication pour le service de protection civile), à la modernisation du système radio-mobile régional, et ce, par la réalisation d'un réseau numérique intégré respectant les normes européennes et en mesure d'assurer des niveaux élevés de sécurité et de fiabilité, l'interopérabilité et la coordination des structures relevant du système régional de protection civile, la localisation des opérateurs et l'intégration des systèmes de télécommunication utilisés.

Art. 2
(*Programme extraordinaire de renforcement du système régional de protection civile*)

1. Relativement aux déclarations de l'état d'urgence adoptées au sens de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 7 et du premier alinéa de l'art. 24 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018 (Code de la protection civile), la Région a la faculté de destiner les crédits découlant du remboursement des dépenses qu'elle a supportées et payées à l'avance à des actions urgentes liées aux événements ayant provoqué ledit état d'urgence et à des mesures visant :
 - a) À la réalisation d'objectifs analogues aux objectifs initiaux, y compris le rétablissement de la fonctionnalité des services publics et la réduction des risques hydrogéologiques ;
 - b) Au renforcement de la capacité de prévision, de prévention, de secours et de gestion des urgences du système régional de protection civile.

2. L'individuazione degli interventi e delle misure di cui al comma 1 è disposta dalla Giunta regionale, entro il limite delle risorse effettivamente rimborsate dal Commissario delegato di cui alle ordinanze del Capo del Dipartimento della protezione civile adottate per i medesimi eventi, sulla base delle necessità rappresentate dalle strutture regionali competenti in materia di protezione civile e, per i profili settoriali, dalle altre strutture regionali competenti.
3. L'attuazione degli interventi avviene nel rispetto della normativa statale ed europea vigente in materia di protezione civile, contratti pubblici, sicurezza e tutela dei dati personali e, ove applicabile, di aiuti di Stato, assicurando altresì il divieto di doppio finanziamento con altre risorse pubbliche.
4. Ai fini dell'applicazione del presente articolo, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, le occorrenti variazioni contabili necessarie all'iscrizione dei relativi stanziamenti nella parte entrata e nella parte spesa dei bilanci di previsione della Regione.

Art. 3
(*Variazioni parte entrate*)

1. Per le finalità di cui all'articolo 1, comma 2, al bilancio di previsione finanziario della Regione sono introitate, nel Titolo 4 (Entrate in conto capitale), Tipologia 40.500 (Altre entrate in conto capitale), le disponibilità derivanti dalle risorse rimborsate dal Commissario delegato relative:
 - a) agli eccezionali eventi meteorologici del 29 e 30 giugno 2024, per complessivi euro 2.460.832,80 per l'anno 2026;
 - b) agli eccezionali eventi meteorologici del 16 e 17 aprile 2025, per complessivi euro 1.439.167,20 per l'anno 2026.

Art. 4
(*Disposizioni finanziarie*)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato in euro 3.900.000 per l'anno 2026 e in euro 1.300.000 per l'anno 2027.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico sullo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2026/2028 nella Missione 11 (Soccorso civile), Programma 11 (Sistema di protezione civile), Titolo 2 (Spese in conto capitale).
3. Al finanziamento dell'onere di cui al comma 1 si provvede:
 - a) per l'anno 2026 mediante l'iscrizione nella parte entrata del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2026/2028 di una maggiore entrata ai sensi dell'articolo 3 di euro 3.900.000 a valere sul titolo 4 (Entrate in conto capitale) Tipologia 500 (Altre entrate in conto capitale);
 - b) per l'anno 2027 mediante l'utilizzo delle risorse iscritte nello stesso bilancio nella Missione 20 (Fon-

2. Les actions et les mesures visées au premier alinéa sont décidées par le Gouvernement régional, dans les limites des crédits effectivement remboursés par le commissaire délégué et visés aux ordonnances du chef du Département de la protection civile de l'État au titre des événements en question et sur la base des besoins exprimés par les structures régionales compétentes en matière de protection civile et, pour les aspects sectoriels, par les autres structures régionales compétentes.
3. Les actions sont réalisées conformément aux dispositions nationales et européennes en vigueur en matière de protection civile, de contrats publics, de sécurité et de protection des données à caractère personnel et, si elles sont applicables, en matière d'aides d'État, afin que l'interdiction du double financement par d'autres ressources publiques soit respectée.
4. Aux fins de l'application du présent article, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires pour l'inscription des crédits y afférents dans la partie Recettes et la partie Dépenses des budgets prévisionnels de la Région.

Art. 3
(*Rectifications de la partie Recettes*)

1. Aux fins visées au deuxième alinéa de l'art. 1^{er}, les crédits découlant des remboursements au titre des événements indiqués ci-dessous effectués par le commissaire délégué sont inscrits au budget prévisionnel de la Région, dans le cadre du titre 4 (Recettes en capital), typologie 40.500 (Autres recettes en capital) :
 - a) Conditions météorologiques exceptionnelles des 29 et 30 juin 2024, pour un montant global de 2 460 832,80 euros, au titre de 2026 ;
 - b) Conditions météorologiques exceptionnelles des 16 et 17 avril 2025, pour un montant global de 1 439 167,20 euros, au titre de 2026.

Art. 4
(*Disposizioni finanzières*)

1. La dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 3 900 000 euros pour 2026 et à 1 300 000 euros pour 2027.
2. La dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2026/2028 de la Région, dans le cadre de la mission 11 (Secours civil), programme 11 (Système de protection civile), titre 2 (Dépenses en capital).
3. La dépense visée au premier alinéa est financée comme suit :
 - a) Pour 2026, par l'inscription dans la partie Recettes du budget prévisionnel 2026/2028 de la Région des recettes supplémentaires prévues par l'art. 3, pour un montant de 3 900 000 euros, à valoir sur le titre 4 (Recettes en capital), typologie 500 (Autres recettes en capital) ;
 - b) Pour 2027, par l'utilisation des crédits inscrits audit budget, dans le cadre de la mission 20 (Fonds

di e accantonamenti), Programma 03 (Altri fondi), per euro 1.300.000 a valere sul Fondo speciale di parte investimento, Titolo 2 (Spese in conto capitale).

4. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare con propria deliberazione le occorrenti variazioni contabili.

Art. 5
(Abrogazioni)

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni:

- a) l'articolo 35 della legge regionale 17 dicembre 2024, n. 29 (Legge di stabilità regionale per il triennio 2025/2027);
- b) il comma 5 dell'articolo 1 della legge regionale 26 maggio 2025, n. 12 (Trasferimenti straordinari e urgenti a sostegno dei Comuni colpiti dall'alluvione e dagli eventi valanghivi del 16 e 17 aprile 2025).

Art. 6
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 28 aprile 2026.

IL Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 12:

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 248 del 13/03/2026);
- presentato al Consiglio regionale in data 13/03/2026;
- assegnato alla III Commissione consiliare permanente in data 18/03/2026;
- assegnato alla Commissione Affari generali, per il parere di compatibilità del progetto di legge con i bilanci della Regione, in data 18/03/2026;
- acquisito il parere di compatibilità finanziaria della Commissione Affari generali espresso in data 13/04/2026;
- acquisiti il parere della III Commissione consiliare permanente espresso in data 07/04/2026 e la relazione della Consigliera BORRE;

et réserves), programme 03 (Autres fonds), pour un montant de 1 300 000 euros, à valoir sur le Fonds spécial pour les investissements, titre 2 (Dépenses en capital).

4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

Art. 5
(Abrogation de dispositions)

1. Les dispositions ci-après sont abrogées :

- a) L'art. 35 de la loi régionale n° 29 du 17 décembre 2024 (Loi régionale de stabilité 2025/2027) ;
- b) Le cinquième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2025 (Virements extraordinaires et urgents en faveur des Communes ayant subi des dommages du fait de l'inondation et des avalanches des 16 et 17 avril 2025).

Art. 6
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 28 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n° 12:

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 248 du 13/03/2026) ;
- présenté au Conseil régional en date du 13/03/2026 ;
- soumis à la III^e Commission permanente du Conseil en date du 18/03/2026 ;
- soumis à la Commission des affaires générales aux fins de l'avis de compatibilité du projet de loi et des budgets de la Région, en date du 18/03/2026 ;
- examiné par la Commission des Affaires générales qui a exprimé son avis de compatibilité avec les budgets de la Région en date du 13/04/2026 ;
- examiné par la III^e Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 07/04/2026, rapport de la Conseillère BORRE ;

-
- | | |
|---|--|
| - approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 22/04/2026 con deliberazione n. 448/XVII; | - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 22/04/2026 délibération n° 448/XVII ; |
| - l'articolo relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta; | - l'article concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste ; |
| - trasmesso al Presidente della Regione in data. | - transmis au Président de la Région en date du . |
-
-

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 3 aprile 2026, n. 135.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla società FRERES BIONAZ s.n.c., con sede in comune di Bionaz, di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico dal torrente Valcornera nel comune medesimo, originariamente assentita con il decreto del Presidente della Giunta regionale 313/1994 e successivamente variata con il decreto del Presidente della Regione 230/2022.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso, a sanatoria, alla società FRERES BIONAZ s.n.c. (C.F.), con sede in comune di Bionaz, il rinnovo della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Valcornera, nel Comune medesimo, ad uso idroelettrico, nella misura di moduli massimi 0,50 e moduli medi annui 0,2058, per produrre, sul salto di metri 244,4, la potenza nominale media annua di kW 49,31, a servizio del rifugio di proprietà dei richiedenti ubicato in località Prarayer.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta a decorrere dal 24 marzo 2024, giorno successivo alla data di scadenza della concessione originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione 313/1994, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 2394/DDS in data 19 marzo 2026 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'annuo canone di euro 1.126,73, in ragione di euro 22,85 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 49,31 in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1604 in data 28 novembre 2025, soggetto a revisione annuale.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 3 aprile 2026

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 7 aprile 2026, n. 137.

Nomina del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 135 du 3 avril 2026,

accordant, pour trente ans, à *Frères Bionaz snc*, dont le siège est dans la commune de Bionaz, l'autorisation, par concession, de dérivation, à usage hydroélectrique, des eaux du Valcornera, dans ladite commune, à titre de régularisation de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 313 du 24 mars 1994 et modifiée par l'arrêté du président de la Région n° 230 du 26 avril 2022.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, *Frères Bionaz snc*, dont le siège est dans la commune de Bionaz, est autorisée à dériver, par concession et à titre de régularisation, du Valcornera, dans ladite commune, 0,50 module d'eau au maximum et 0,2058 module d'eau en moyenne par an pour la production, sur une chute de 244,4 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 49,31 kW par an, pour la desserte du refuge situé à Prarayer, dont elle est propriétaire.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans à compter du jour qui suit la date d'expiration de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 313 du 24 mars 1994, à savoir du 24 mars 2024, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2394/DDS du 19 mars 2026 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de la Région, une redevance annuelle de 1 126,73 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 49,31 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1604 du 28 novembre 2025 pour chaque kW, à savoir 22,85 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 3 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 137 du 7 avril 2026,

portant nomination du Conseil d'administration de

regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, del regolamento regionale 17 agosto 1999, n. 4.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di nominare il Consiglio di amministrazione dell'Agenda regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, di cui all'articolo 1, comma 4, lettera a), della l.r. 46/1998 e all'articolo 1, comma 1, del r.r. n. 4/1999, nel modo seguente:

- il Sig. Osvaldo Chabod, in qualità di esperto in materia di enti locali designato dalla Giunta regionale d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali;
- il Sig. Federico Barzagli, Sindaco del Comune di Morgex, quale amministratore locale designato dal Consiglio permanente degli enti locali;
- la Sig.ra Veronica Pellizzari, Sindaco del Comune di Pré-Saint-Didier, quale amministratore locale designata dal Consiglio permanente degli enti locali;
- il Sig. Alberto Vaglio, Segretario dei Comuni di La Salle e La Thuile eletto quale rappresentante dei segretari degli enti locali;
- la Sig.ra Josette Grimod, Segretario dell'ambito territoriale sovracomunale n. 11, costituito tra i Comuni di Gressan e Jovençon, eletta quale rappresentante dei segretari degli enti locali.

2. di convocare la prima riunione del Consiglio per il giorno 10 aprile 2026, alle ore 9,00, presso la sede dell'Agenda;

3. di pubblicare il presente decreto nel Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste a fini notiziali.

Aosta, 7 aprile 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 9 aprile 2026, n. 142.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Sara Juglair, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, aux termes du premier alinéa de l'art. 2 du règlement régional n° 4 du 17 août 1999.

LE PRÉSIDENT DE LA REGION

Omissis

arrête

1. Le Conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste visé à la lettre a) du quatrième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 46 du 19 août 1998 et au premier alinéa de l'art. 1^{er} du règlement régional n° 4 du 17 août 1999 est composé des personnes indiquées ci-après :

- M. Osvaldo Chabod, spécialiste en matière de collectivités locales, désigné par le Gouvernement régional de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales ;
- M. Federico Barzagli, syndic de la Commune de Morgex, en qualité d' élu local désigné par le Conseil permanent des collectivités locales ;
- Mme Veronica Pellizzari, syndique de la Commune de Pré-Saint-Didier, en qualité d' élue locale désignée par le Conseil permanent des collectivités locales ;
- M. Alberto Vaglio, secrétaire des Communes de La Salle et de La Thuile, élu représentant des secrétaires des collectivités locales ;
- Mme Josette Grimod, secrétaire du ressort supra-communal n° 11 constitué entre les Communes de Gressan et de Jovençon, élue représentante des secrétaires des collectivités locales.

2. La première réunion du conseil en cause est convoquée pour le 10 avril 2026, à 9 h, dans les locaux de l'Agence.

3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région à des fins d'information.

Fait à Aoste, le 7 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 142 du 9 avril 2026,

portant délégation à Mme Sara Juglair, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

la dott.ssa Sara Juglair, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative è delegata:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della L. 24.11.1981, n. 689, del D.Lgs. 30.4.1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30.12.1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada;
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative;

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 9 aprile 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 9 aprile 2026, n. 143.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Ida De Napoli, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la dott.ssa Ida De Napoli, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative è delegata:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della L. 24.11.1981, n. 689, del D.Lgs. 30.4.1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30.12.1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada;
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione,

arrête

Mme Sara Juglair, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », est déléguée à l'effet :

- 1) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route ;
- 2) De représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 9 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 143 du 9 avril 2026,

portant délégation à Mme Ida De Napoli, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Mme Ida De Napoli, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », est déléguée à l'effet :

- 1) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route ;
- 2) De représenter en justice le président de la Région,

anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative;

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 9 aprile 2026.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Decreto 7 aprile 2026, n. 2404.

Sostituzione e contestuale nomina di un componente effettivo in seno alla Commissione regionale per l'accertamento dei requisiti necessari all'iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta – l.r. 42/94.

L'ASSESSORE ALLO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ
SOSTENIBILE

Omissis

decreta

la sostituzione della signora Pastore Gaya e la contestuale nomina del signor:

- Lora Tonetto Christian quale componente della Commissione regionale per l'accertamento dei requisiti necessari all'iscrizione nel ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta.

Aosta, 7 aprile 2026

L'Assessore
Luigi BERTSCHY

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 31 marzo 2026, n. 1778.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma. 1, della l.r. 13/2015, di una variante all'autorizzazione unica rilasciata con P.D. n. 2445/2016 per la costruzione e l'esercizio

même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 9 avril 2026.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Arrêté n° 2404 du 7 avril 2026,

portant remplacement et nomination d'un membre titulaire au sein de la Commission régionale chargée de la vérification des qualités requises en vue de l'immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 42 du 9 août 1994.

L'ASSESEUR À L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
À LA FORMATION ET AU TRAVAIL, A
UX TRANSPORTS ET À LA MOBILITÉ DURABLE

Omissis

arrête

M. Christian Lora Tonetto est nommé au sein de la Commission régionale chargée de la vérification des qualités requises en vue de l'immatriculation au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, en remplacement de Mme Gaya Pastore.

Fait à Aoste, le 7 avril 2026.

L'assesseur,
Luigi BERTSCHY

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 1778 du 31 mars 2026,

portant modification, au sens du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 2445 du 6 juin 2016 en

dell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Fornet nel comune di Valgrisenche, comprendente la linea di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione, proroga dei termini per la fine lavori sino al 4 agosto 2028 e modifica della concessione di derivazione d'acqua, in variante rispetto a quanto assentito con decreto del Presidente della Regione 254/2013.

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO
PROGRAMMAZIONE, RISORSE IDRICHE
E TERRITORIO IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA
STRUTTURA GESTIONE DEMANIO IDRICO

IL COORDINATORE DEL DIPARTIMENTO SVILUPPO
ECONOMICO ED ENERGIA, IN VACANZA
DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA SVILUPPO
ENERGETICO SOSTENIBILE

Omissis

decidono

1. di concedere alla "Le Chatelet S.r.l" di Valgrisenche, Partita I.V.A. 01099910075, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della l.r. 13/2015, la variante all'autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale n. 2445/2016 per la costruzione e l'esercizio dell'impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dai torrenti Grand'Alpe e Dora di Valgrisenche e centrale di produzione in loc. Fornet nel comune di Valgrisenche, comprendente la parte della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione (linea 563), che si svilupperà dal fabbricato di centrale sino alla nuova cabina da costruire in loc. Chez les Garin del Comune di Arvier e la proroga dei termini per la fine lavori sino al 4 agosto 2028.;
2. di concedere alla "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta, P.IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del decreto interministeriale 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione della porzione della linea elettrica di connessione in media tensione, in uscita dal centro satellite denominato "VILLENEUVE (L.E. n. 0180), che seguendo l'analogo tracciato della nuova linea elettrica in corso di realizzazione (autorizzata con. P.D. n. 214 in data 18/01/2024) a servizio della Valgrisenche (L.E. n. 947), si attesta alla nuova cabina elettrica in località Chez-Les-Garin;
3. di rilasciare alla "LE CHATELET s.r.l.", con sede a Valgrisenche, la concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico dai torrenti Grand'Alpe e Dora di Valgrisenche, nel comune medesimo, in variante rispetto a quanto precedentemente assentito con il decreto del Presidente della Regione n. 254 in data 5 giugno 2013, nella misura di moduli massimi 11,50 e medi annui 3,5 dal torrente Grand'Alpe e di moduli massimi 25,00 e medi annui 9,40 dalla Dora di Valgrisenche, per la produzione, sul salto di metri 265, della potenza nominale media an-

vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique et de la centrale de production y afférente, située à Fornet, dans la commune de Valgrisenche, ainsi que de la ligne électrique de raccordement de ladite installation au réseau de distribution, report des délais d'achèvement des travaux au 4 août 2028 et modification de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau délivrée par l'arrêté du président de la Région n° 254 du 5 juin 2013.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT
DE LA PROGRAMMATION, DES RESSOURCES HY-
DRIQUES ET DU TERRITOIRE, LE POSTE DE DIRI-
GEANT DE LA STRUCTURE « GESTION
DU DOMAINE HYDRIQUE » ÉTANT VACANT

LA COORDINATRICE DU DÉPARTEMENT
DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE ET DE L'ÉNERGIE,
LE POSTE DE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE DURABLE »
ÉTANT VACANT

Omissis

décident

1. L'autorisation unique visée au premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Le Chatelet srl* de Valgrisenche (numéro d'immatriculation IVA 01099910075), en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Grand-Alpe et de la Doire de Valgrisenche pour alimenter la centrale de production située à Fornet, dans la commune de Valgrisenche, ainsi que du tronçon de la ligne électrique de raccordement de ladite installation au réseau de distribution, qui comprend la ligne électrique n° 563 reliant ladite centrale au nouveau poste qui sera réalisé à Chez-les-Garin, dans la commune d'Arvier, à titre de modification de l'autorisation unique délivrée par l'acte du dirigeant n° 2445 du 6 juin 2016 ; le délai d'achèvement des travaux y afférents est reporté au 4 août 2028.
2. Aux termes du point 3 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA a s.u.* d'Aoste (numéro d'immatriculation IVA 01013210073) est autorisée à construire le tronçon restant de la ligne électrique de moyenne tension reliant le centre satellite dénommé Villeneuve (ligne n° 0180) au nouveau poste à Chez-les-Garin, suivant le tracé de la nouvelle ligne électrique en cours de réalisation, desservant le Valgrisenche et autorisée par l'acte du dirigeant n° 214 du 18 janvier 2024 (ligne n° 947).
3. *Le Chatelet srl* de Valgrisenche est autorisée, par concession, à dériver du Grand-Alpe, dans la commune de Valgrisenche, 11,50 modules d'eau au maximum et 3,5 modules d'eau en moyenne par an et de la Doire de Valgrisenche, dans ladite commune, 25 modules d'eau au maximum et 9,40 modules d'eau en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 265 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 3 351,47 kW par an, dans la centrale située à Fornet, dans ladite commune, à usage hydroélectrique et à titre de modification de l'au-

- nua complessiva di kW 3.351,47, nella centrale ubicata in località Fornet del comune di Valgrisenche;
4. di dare atto che, trattandosi di una variante ad una derivazione già assentita, la durata è accordata sino al 4 giugno 2043, data di scadenza della concessione originariamente assentita con decreto del Presidente della Regione 254/2013;
 5. di approvare l'allegato schema di disciplinare di concessione in variante, dando atto che la documentazione che ne fa parte integrante è depositata agli atti presso la Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente;
 6. di dare atto che all'emanazione del decreto di variante provvederà il Presidente della Regione, previa sottoscrizione, da parte del legale rappresentante de "LE CHATELET s.r.l.", del disciplinare di variante alla concessione già assentita;
 7. di stabilire che la sottoscrizione del suddetto disciplinare debba avvenire entro sei mesi decorrenti dalla data del presente provvedimento, pena la decadenza dell'efficacia della variante alla concessione già assentita;
 8. di dare atto che "LE CHATELET s.r.l.", dovrà provvedere al versamento della somma di euro 91.679,46, pari alla mezza annualità del canone, a titolo di cauzione, a garanzia degli obblighi che viene ad assumere per effetto della concessione, somma che sarà restituita, ove nulla osti, al termine della concessione stessa;
 9. di restituire a "LE CHATELET s.r.l." la somma di euro 42.530,15 depositata presso la Tesoreria a titolo di deposito cauzionale infruttifero, come da quietanza n. 8219 in data 30 maggio 2013, posta a garanzia degli atti concessori precedentemente sottoscritti;
 10. di dare atto che per l'esercizio della derivazione in argomento la società LE CHATELET s.r.l. dovrà corrispondere in favore dell'Amministrazione regionale, ai sensi della legge regionale 3/2023, la componente fissa del canone di concessione sulla base della potenza nominale media annua di kW 3.351,47, soggetto a revisione periodica. A partire dall'anno successivo a quello di entrata in funzione dell'impianto idroelettrico, in aggiunta alla sopra riportata componente fissa, "LE CHATELET s.r.l." dovrà corrispondere, altresì, la quota parte del canone corrispondente alla componente variabile dovuta ai sensi della sopra citata legge regionale;
 11. di stabilire che la società LE CHATELET s.r.l., inoltre, dovrà corrispondere:
 - I. al Consorzio dei Comuni ricadenti nel bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM): il sovracanoone annuo dovuto ai sensi dell'ottavo comma dell'art. 1 della legge 27 dicembre 1953 n. 959 e successive disposizioni sostitutive dell'art. 52 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775;
- torisation, par concession, délivrée par l'arrêté du président de la Région n° 254 du 5 juin 2013.
4. Étant donné qu'il s'agit d'une modification d'une autorisation de dérivation déjà accordée, l'autorisation, par concession, délivrée par le présent acte est accordée jusqu'au 4 juin 2043, date d'expiration de l'autorisation initiale visée à l'arrêté du président de la Région n° 254/2013.
 5. L'ébauche du nouveau cahier des charges de concession est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe du présent acte ; la documentation qui en fait partie intégrante est versée aux archives de la structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement.
 6. L'arrêté accordant la modification de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux sera pris par le président de la Région après la signature, par le représentant légal de *Le Chatelet srl*, du nouveau cahier des charges de concession y afférent.
 7. La signature dudit cahier des charges doit avoir lieu dans les six mois qui suivent la date du présent acte, sous peine de caducité de la modification de l'autorisation, par concession, déjà accordée.
 8. *Le Chatelet srl* est tenue de verser la somme de 91 679,46 euros, correspondant à la moitié de la redevance annuelle, à titre de garantie de l'accomplissement des obligations prévues par la concession ; ladite somme sera libérée, si rien ne s'y oppose, à la fin de la durée de ladite concession.
 9. La somme de 42 530,15 euros versée à la Trésorerie régionale le 30 mai 2013 (reçu n° 8219) à titre de cautionnement – sous forme d'un dépôt sans intérêt – des actes de concession précédemment signés est restituée à *Le Chatelet srl*.
 10. Aux fins de la dérivation en question, *Le Chatelet srl* est tenue de verser à la Région, au sens de la loi régionale n° 3 du 24 avril 2023, la composante fixe de la redevance annuelle calculée sur la base de la puissance nominale moyenne, qui est de 3 351,47 kW par an, et mise à jour périodiquement. À compter de l'année qui suit la mise en service de l'installation hydroélectrique, *Le Chatelet srl* doit verser également la composante variable de la redevance en question, due aux termes de ladite loi régionale.
 11. *Le Châtelet srl* est, par ailleurs, tenue de verser :
 - I. Au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*), une sur-redevance annuelle, aux termes du huitième alinéa de l'art. 1^{er} de la loi n° 959 du 27 décembre 1953 et des dispositions de l'art. 52 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 ;

- | | |
|---|---|
| <p>II. all'Amministrazione regionale e al comune rivierasco di Valgrisenche: il sovracanoone annuo previsto dall'art. 53 del R.D. 11 dicembre 1933 n. 1775, nelle percentuali del 25% a favore dell'Amministrazione regionale e del 75% a favore del comune di Valgrisenche, in applicazione di quanto stabilito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2660 del 1° ottobre 2010;</p> | <p>II. À la Région et à la Commune riveraine de Valgrisenche, une sur-redevance annuelle au sens de l'art. 53 du DR n° 1775/1933, répartie comme suit : 25 % à la Région et 75 % à la Commune de Valgrisenche, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 2660 du 1^{er} octobre 2010,</p> |
| <p>sulla base della potenza nominale media annua di concessione (posta pari a 3.351,47 kW) e delle tariffe approvate con appositi decreti, rispettivamente dal Ministero dell'ambiente e della Sicurezza Energetica e dell'Agenzia del Demanio;</p> | <p>sur la base de la puissance nominale moyenne annuelle (3 351,47 kW) et des tarifs approuvés par des décrets ad hoc pris par le Ministère de l'environnement et de la sécurité énergétique, ainsi que par l'Agence du domaine.</p> |
| <p>12. di dare atto che il canone annuale di cui al punto 10) e le quote annuali di competenza regionale dei sovracanooni di cui al precedente punto 11), comma II), verranno accertati con appositi provvedimenti del dirigente della Struttura gestione demanio idrico, in relazione al momento di effettiva debenza di tali somme;</p> | <p>12. Le montant de la redevance annuelle visée au point 10 et celui correspondant au pourcentage de sur-redevance annuelle dû à la Région au sens du point II du point 11 sont constatés par des actes ad hoc du dirigeant de la structure « Gestion du domaine hydrique », compte tenu du moment où les sommes en question doivent être versées.</p> |
| <p>13. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sui fondi individuati all'interno degli elaborati denominati: "vg03 - V1 4.2.18 - elenco ditte.pdf", "vg03 - V1 6.01 - elenco ditte - rev03.pdf" e "vg03 - V1 6.02 - piano particellare - rev03.pdf", allegati al progetto;</p> | <p>13. L'installation hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différenciables et urgents, aux termes du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003, et une servitude préjudant à l'expropriation est constituée sur les biens immeubles indiqués dans les documents dénommés <i>vg03 - V1 4.2.18 - elenco ditte.pdf</i>, <i>vg03 - V1 6.01 - elenco ditte - rev03.pdf</i> et <i>vg03 - V1 6.02 - piano particellare - rev03.pdf</i>, annexés au présent acte.</p> |
| <p>14. di stabilire che:</p> | <p>14. Il est établi ce qui suit :</p> |
| <p>a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;</p> | <p>a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;</p> |
| <p>b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:</p> | <p>b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :</p> |
| <p>1) nei seguenti settori di lavorazione per la posa delle condotte idriche (nominati secondo le sigle assegnate nella relazione di VPIA e presenti nelle cartografie allegata ad essa) i movimenti di terreno, di qualunque natura, dovranno essere eseguiti in regime di assistenza archeologica, da effettuarsi da parte di un archeologo esterno all'Amministrazione Regionale, ai fini di assicurare costante vigilanza e pronto intervento su eventuali ritrovamenti inattesi: GA4 (Bécuaaz), DVG6 (Surrier), DVG8-DVG9- DVG10 (Châtelet), DVG12 (Fornet);</p> | <p>1) Tous les mouvements de terre dans les secteurs indiqués dans le rapport et les cartographies annexés à l'évaluation préliminaire de l'impact sur l'environnement par les sigles GA4 (Bécuaaz), DVG6 (Surrier), DVG8-DVG9-DVG10 (Châtelet) et DVG12 (Fornet) et concernés par les travaux de pose des canalisations hydrauliques doivent avoir lieu sous surveillance archéologique, assurée par un archéologue n'appartenant pas à la Région, afin de garantir un contrôle constant et une intervention immédiate en cas de découvertes inattendues ;</p> |
| <p>2) nei seguenti settori di lavorazione per la posa degli elettrodotti di consegna (nominati secondo le sigle assegnate nella relazione di VPIA e presenti nelle cartografie allegata ad essa) i movimenti di terreno di qualunque natura dovranno essere eseguiti in regime di assistenza archeologica, da effettuarsi da parte di un archeologo esterno all'Amministrazione Regionale, ai fini di assicurare costante vigilanza e pronto intervento su eventuali ritrovamenti inattesi: E3 (Chapuy), E5 (Fornet), E10 (), E12 (La Béthaz), E13 (Pra-</p> | <p>2) Tous les mouvements de terre dans les secteurs indiqués dans le rapport et les cartographies annexés à l'évaluation préliminaire de l'impact sur l'environnement par les sigles E3 (Chapuy), E5 (Fornet), E10, E12 (La Béthaz), E13 (Prariond), E16 (Revers) et E27-E28-E29 (Rochefort – Chez-les-Garin) et concernés par les travaux de pose des lignes électriques doivent avoir lieu sous surveillance archéologique, assurée par un archéologue n'appartenant pas à la Région, afin de garantir un contrôle constant et une interven-</p> |

- riond), E16 (Revers), E27-E28-E29 (Rochefort - Chez Les Garins);
- 3) nel settore DVG9, laddove sono stati realizzati i sondaggi preliminari aventi avuto esito positivo, si prescrive che venga realizzato un secondo livello di approfondimento attraverso l'esecuzione di ulteriori trincee archeologiche, di adeguata ampiezza, funzionali a indagare le relazioni tra la sella e le tracce archeologiche riconosciute a monte e a valle di essa. L'obiettivo di questa seconda tranches di approfondimento scientifico sarà quella di delimitare l'area di interesse e valutare la necessità di scavi archeologici contestuali mirati a risolvere la criticità e l'interferenza con l'opera in progetto;
 - 4) si richiede di comunicare via PEC alla Struttura patrimonio archeologico e restauro beni monumentali, preventivamente l'inizio del cantiere, il nominativo della ditta o del professionista incaricati dell'assistenza archeologica, al fine di poter coordinare correttamente l'intervento. Per quanto concerne il progetto delle trincee, da eseguirsi anche in questo caso ai sensi del c.7 dell'allegato I.8 del d.lgs. 36/2023 e da predisporre ad opera di un archeologo qualificato e a spese del committente, lo stesso dovrà essere sottoposto alla valutazione della predetta Struttura, che lo autorizzerà formalmente;
 - 5) lo scavo delle trincee dovrà essere avviato preliminarmente all'impostazione del cantiere edile, al fine di consentire la risoluzione delle criticità attraverso l'eventuale bonifica dei depositi esistenti;
 - 6) la cabina, individuata alla progressiva chilometrica 7+590, circa, lato destro, della Strada Regionale n. 25 di Valgrisenche, in località "Chamençon", nel comune di Arvier, dovrà essere arretrata ad almeno cinque metri dalla carreggiata stradale e si dovrà, inoltre, provvedere alla realizzazione di un adeguato accesso carraio, che consenta l'ingresso e l'uscita, in sicurezza, di un mezzo in sosta nell'area antistante il nuovo fabbricato;
 - 7) per quanto riguarda l'attraversamento del torrente "Planaval" dalla progressiva chilometrica 9+810, circa, alla progressiva chilometrica 9+840, circa, lato sinistro, della Strada Regionale n. 25 di Valgrisenche, dovrà essere realizzata una struttura indipendente e la posa delle tubazioni di cui è caso, dovrà avere una distanza minima pari a 50 cm. misurati dal cordolo esterno del ponte. La quota superiore della struttura indipendente dovrà essere posta ad una quota inferiore, o al massimo pari al piano viabile stradale;
 - 8) nei tratti, in percorrenza, ove è presente la platea a sbalzo, dovranno essere adottate le seguenti prescrizioni:
- tion immédiate en cas de découvertes inattendues ;
- 3) Dans les zones du secteur DVG9 où les sondages préliminaires ont abouti à un résultat favorable, il y a lieu de réaliser une deuxième série d'approfondissements par la réalisation de tranchées archéologiques supplémentaires, suffisamment amples, en vue de l'évaluation des rapports entre la dépression du terrain et les traces archéologiques en amont et en aval de celle-ci. Le but de cette deuxième série d'approfondissements scientifiques est celui de délimiter la zone d'intérêt et d'évaluer la nécessité de réaliser des fouilles archéologiques servant à résoudre les problèmes et l'interférence avec les travaux prévus par le projet ;
 - 4) La date de début des travaux et le nom du professionnel ou de l'entreprise chargé de la surveillance archéologique doivent être communiqués par courrier électronique certifié (PEC) à la structure « Patrimoine archéologique et restauration des biens monumentaux » à l'avance, aux fins de la coordination des travaux. Le projet des tranchées doit être établi, aux frais du commettant, par un archéologue qualifié, conformément aux dispositions du septième alinéa de l'annexe I.8 du décret législatif n° 36 du 13 janvier 2003, et il doit être évalué et formellement autorisé par ladite structure ;
 - 5) Les tranchées doivent être creusées avant la mise en place du chantier, en vue de la résolution des problèmes susceptibles de se produire, et ce, par l'éventuel assainissement des dépôts existants ;
 - 6) Le poste situé au PK 7+590 du côté droit de la route régionale 25 du Valgrisenche, à Chamençon, dans la commune d'Arvier, doit être reculé d'au moins cinq mètres depuis la chaussée ; par ailleurs, il y a lieu d'aménager de manière adéquate une voie carrossable qui permette l'entrée et la sortie, en sécurité, d'un véhicule devant le nouveau bâtiment ;
 - 7) Pour ce qui est du passage sur le Planaval, du PK 9+810 au PK 9+840 du côté gauche de la RR 25 du Valgrisenche, il y a lieu de réaliser une structure indépendante et les canalisations doivent être posées à une distance d'au moins 50 centimètres du bord extérieur du pont. La hauteur maximale de la structure indépendante doit être inférieure ou égale à la hauteur de la chaussée ;
 - 8) Pour ce qui est des tronçons carrossables réalisés en porte-à-faux, il y a lieu d'adopter les prescriptions indiquées ci-après :

- | | |
|--|--|
| <p>a) le caratteristiche dei manufatti e delle opere d'arte utilizzate per staffaggi e ancoraggi non dovranno subire alterazioni nel tempo. Il materiale utilizzato per gli staffaggi e/o ancoraggi dovrà essere in Inox o trattato con processo di zincatura a caldo;</p> <p>b) lo staffaggio non potrà essere realizzato sui cordoli o sulle copertine delle opere d'arte di pertinenza della strada regionale. Le condutture ancorate sui manufatti stradali (es. murature ecc) dovranno essere posizionate ad una distanza di almeno 30 cm. dal bordo esterno delle strutture a sbalzo e/o ove possibile lungo la muratura di sostegno. Sarà necessario prestare particolare attenzione al fine di non tagliare e/o deteriorare l'armatura delle solette;</p> <p>9) per tutte le percorrenze e gli attraversamenti, in sotterraneo, su Strada Regionale, compresi i tratti sopra richiamati, dovranno essere adottate le prescrizioni contenute all'interno della Deliberazione della Giunta Regionale n. 764 del 10 luglio 2023 recante "Approvazione delle modalità e delle prescrizioni per il rilascio e per la revoca delle autorizzazioni e delle concessioni nonché delle modalità di carattere procedimentale per la declassificazione delle strade regionali, ai sensi degli articoli 4, comma 2bis, e 13, commi 4 e 4bis, della L.R. 26/2006", comprese le profondità di scavo non inferiore a un metro rispetto al manto stradale;</p> <p>10) Eventuali deroghe alla profondità di scavo per la posa delle tubazioni che interessano la sede stradale regionale dovranno essere adeguatamente motivate, con relazioni tecniche ed elaborati grafici circa le peculiarità geomorfologiche del territorio. Le condutture dovranno ad ogni modo essere adeguatamente protette al fine di resistere ai carichi massimi del traffico ed alle azioni corrosive del terreno. I parallelismi e gli incroci tra le varie tubazioni e le distanze tra le stesse dovranno essere compatibili con le rispettive specifiche norme di settore;</p> <p>11) i lavori di posa del cavidotto interrato in oggetto, dalla progressiva chilometrica 3+075, circa, alla progressiva chilometrica 13+420, circa, della Strada Regionale n. 25 di Valgrisenche, nei comuni di Arvier e Valgrisenche, dovranno essere eseguiti entro e non oltre il 31 marzo 2026, prima del ripristino definitivo del manto stradale;</p> <p>12) il Concessionario dovrà richiedere preventivamente, prima dell'inizio dei lavori, la Concessione per la realizzazione di tutti gli interventi di cui è caso riguardanti la Strada Regionale n. 25 di Valgrisenche e le relative fasce di rispetto stradali;</p> | <p>a) Les caractéristiques des ouvrages, y compris les ouvrages d'art, utilisés pour les étriers et les ancrages, ne doivent pas se modifier au cours du temps. Les étriers et les ancrages doivent être en acier inoxydable ou bien être zingués à chaud ;</p> <p>b) Les ancrages ne peuvent pas être fixés aux bordures ni aux couvertures des ouvrages d'art accessoires de la route régionale en question. Les canalisations fixées aux ouvrages routiers (murs, etc.) doivent être posées à 30 centimètres au moins du bord extérieur des ouvrages en porte-à-faux ou, si possible, le long du mur de soutènement. Il est nécessaire de porter une attention particulière à ne pas couper ni détériorer l'armature des dalles ;</p> <p>9) Pour ce qui est de la circulation sur la route régionale, y compris sur les tronçons indiqués ci-dessus, ainsi que des passages traversant en souterrain celle-ci, il y a lieu d'adopter les prescriptions de la délibération du Gouvernement régional n° 764 du 10 juin 2023, portant approbation des modalités et des prescriptions relatives à la délivrance et au retrait des autorisations et des concessions, ainsi que des aspects procéduraux pour le déclassement des routes régionales, aux termes du deuxième alinéa bis de l'art. 4, ainsi que du quatrième alinéa et du quatrième alinéa bis de l'art. 13 de la loi régionale n° 26 du 20 novembre 2006, et les fouilles doivent être effectuées à une profondeur d'au moins un mètre par rapport à la couche de roulement ;</p> <p>10) Toute dérogation à la profondeur des fouilles sur la route régionale pour la pose des canalisations doit être motivée de manière adéquate, par des rapports techniques et des pièces graphiques illustrant les caractéristiques géomorphologiques du territoire. En tout état de cause, les canalisations doivent être suffisamment protégées afin qu'elles puissent supporter les charges maximales dérivant de la circulation et les phénomènes corrosifs du sol. La mise en place en parallèle des canalisations, ainsi que les croisements et les distances entre celles-ci doivent respecter les dispositions spécifiques prévues ;</p> <p>11) Les travaux de pose de la canalisation souterraine en question du PK 3+075 au PK 13+420 de la RR 25 du Valgrisenche, dans les communes d'Arvier et de Valgrisenche, doivent s'achever le 31 mars 2026 au plus tard, avant la remise en état définitive de la couche de roulement ;</p> <p>12) Avant le début des travaux concernant la RR 25 du Valgrisenche et les marges de recul de celle-ci, la titulaire de l'autorisation doit être autorisée à réaliser lesdits travaux ;</p> |
|--|--|

- 13) per eventuali accessi carrai di cantiere temporanei o per l'individuazione di aree di cantiere per lo stoccaggio di materiali e/o attrezzature, in fascia di rispetto stradale, si dovrà richiedere, prima dell'esecuzione dei lavori, apposita istanza alla Struttura viabilità e opere stradali per il rilascio delle autorizzazioni del caso;
 - 14) per gli interventi di mitigazione, ove possibile dovranno essere utilizzate specie autoctone;
 - 15) alla luce del divieto di disturbo antropico ai siti di nidificazione dell'avifauna durante il periodo pre-riproduttivo e riproduttivo (dicembre-luglio per la Pernice bianca, marzo-agosto per l'Aquila reale e novembre-agosto per il Gipeto), con particolare riferimento al divieto di attivazione di cantieri che comportino uso di macchine, dovrà essere contattata la Stazione Forestale di Arvier per rimodulare il cronoprogramma dei lavori all'opera di presa Vaudet in funzione della presenza di specie sensibili nelle aree limitrofe;
 - 16) considerato che il volo dell'elicottero può interferire con la quiete delle popolazioni faunistiche, quali galliformi alpini, rapaci e ungulati, si dovrà concordare con la Stazione Forestale di Arvier rotta e tempi di volo, nonché eventuali divieti di atterraggio e/o distanze da mantenere da suolo e pareti;
 - 17) al fine di individuare criteri/procedure adeguate, le attività di monitoraggio con censimenti faunistici annuali: dovranno essere coordinate con la Struttura biodiversità, sostenibilità e aree naturali protette;
 - 18) al termine dei lavori di posa delle condotte di derivazione nel tratto Vaudet-Fornet, il tracciato del sentiero pedonale alternativo dovrà essere lasciato alla naturale ricolonizzazione della cotica erbosa;
 - 19) in merito alla linea di connessione mediante elettrodotto MT insistente nei territori dei comuni di Valgrisenche e Arvier, dovrà essere adottata la procedura di cui all'art. 18 della LR 11/98, nonché la predisposizione degli elaborati costituenti modifica ai PRGC;
 - 20) dovrà essere consentita la rilevazione e la consultazione in tempo reale del livello idrometrico al fine di consentire la verifica del valore previsto del DMV da parte degli enti di controllo, con eventuale tabella di conversione livello-portata;
 - 21) per quanto riguarda le opere dedicate al rilascio del DMV, per entrambe le opere di presa, l'impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà concor-
- 13) Pour ce qui est de l'aménagement d'éventuelles voies carrossables temporaires pour l'accès au chantier ou de zones de chantier pour le stockage des matériaux ou des équipements dans les marges de recul, il y a lieu de présenter à la structure « Voirie et ouvrages routiers » la demande d'autorisation y afférente, et ce, avant le début des travaux ;
 - 14) Lors des travaux de mitigation des risques, il y a lieu d'utiliser, lorsque cela s'avère possible, des espèces autochtones ;
 - 15) Compte tenu de l'interdiction de nuisance anthropique aux sites de nidification de l'avifaune pendant la période pré-reproductive et reproductive (de décembre à juillet pour la perdrix blanche, de mars à août pour l'aigle royal et de novembre à août pour le gypaète), et notamment de l'interdiction d'activation de chantiers nécessitant l'utilisation d'engins, le poste forestier d'Arvier doit être contacté en vue de la modification du plan chronologique des travaux concernant l'ouvrage de prise à Vaudet en fonction de la présence d'espèces sensibles dans les zones limitrophes ;
 - 16) Considérant que le vol de l'hélicoptère peut déranger les animaux tels que les galliformes alpins, les rapaces et les ongulés, le poste forestier d'Arvier doit être contacté en vue de la définition de l'itinéraire et des temps de vol, ainsi que des éventuelles interdictions d'atterrissage ou des distances par rapport au sol et aux parois qui doivent être respectées ;
 - 17) Les critères et les modalités de réalisation des activités de suivi et de recensement annuel de la faune doivent être établis de concert avec la structure « Biodiversité, durabilité et espaces naturels protégés » ;
 - 18) À la fin des travaux de pose des tronçons des canalisations de dérivation allant de Vaudet à Fornet, le tracé de la piste piétonne alternative doit être revégétalisé de manière naturelle par la couche herbacée ;
 - 19) Pour ce qui est de la ligne électrique MT de raccordement dans les communes de Valgrisenche et d'Arvier, il y a lieu d'adopter la procédure visée à l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et d'établir les documents de modification du plan régulateur général communal ;
 - 20) Le relevé et la consultation en temps réel du niveau de l'eau doivent être autorisés afin que les organes de contrôle puissent contrôler la valeur prévue du débit minimum biologique (DMB), à l'aide éventuellement d'un tableau de conversion niveau-débit ;
 - 21) Pour ce qui est des ouvrages de restitution du DMB, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit établir – de concert avec la structure «

- dare con la Struttura gestione demanio idrico, con ARPA Valle d'Aosta e con la Stazione forestale di Arvier la loro esatta ubicazione e la modalità di rilevazione e di consultazione in tempo reale del livello idrometrico, al fine di consentire la verifica del valore previsto del DMV da parte degli enti di controllo, con eventuale tabella di conversione livello-portata;
- 22) i lavori previsti non devono danneggiare la vegetazione perifluviale esistente per non deteriorare il livello di qualità ambientale. Al termine dei lavori, dovrà essere ripristinato lo stato dell'area ripariale, eventualmente predisponendo misure di recupero ambientale delle fasce perifluviali interessate dai lavori di rifacimento;
- 23) in fase di cantiere dovrà essere previsto un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati, per evitare immissioni accidentali di inquinanti nel reticolo superficiale, in particolare in corrispondenza degli attraversamenti dei corsi d'acqua e degli impluvi. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri;
- 24) si dovrà prevenire sversamenti accidentali di liquidi inquinanti ovvero evitare ogni possibile interferenza delle sostanze inquinanti con il suolo e con la falda adottando specifiche misure di prevenzione e contenimento delle perdite;
- 25) le terre e rocce da scavo in esubero dalla realizzazione degli elettrodotti e delle quattro cabine di restituzione, essendo queste opere distribuite su di un territorio molto vasto (dalla diga di Beauregard all'abitato di Arvier), nel caso in cui siano oggetto di rinterro diretto in cantiere, dovranno, per quanto possibile, essere riutilizzate in prossimità dell'area di escavazione;
- 26) come previsto dal comma 4 dell'art. 24 del DPR 120/2017 e s.m.i, prima dell'avvio dei lavori il proponente dovrà trasmettere all'autorità competente e all'ARPA gli esiti delle attività di caratterizzazione definite nel "Piano preliminare di utilizzo". Qualora in fase di caratterizzazione venissero rilevati dei superamenti delle CSC per la specifica destinazione d'uso dei siti di produzione, dovrà essere inviata una comunicazione di potenziale contaminazione come previsto dall'art. 242 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e, se tali superamenti fossero riconducibili ad un'origine naturale, il relativo procedimento per riconoscimento del fondo naturale;
- Gestion du domaine hydrique », l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) et le poste forestier d'Arvier – la localisation précise des deux ouvrages de prise et les modalités de relevé et de consultation en temps réel du niveau de l'eau, afin que les organes de contrôle puissent contrôler la valeur prévue du DMB, à l'aide éventuellement d'un tableau de conversion niveau-débit ;
- 22) Les travaux prévus ne doivent pas endommager la végétation riveraine, afin que le niveau actuel de la qualité environnementale soit garanti. À la fin de ceux-ci, la zone riveraine doit être entièrement remise en état et des mesures de réhabilitation environnementale des aires riveraines directement concernées par lesdits travaux doivent éventuellement être adoptées ;
- 23) Un contrôle ponctuel des engins utilisés lors de la réalisation des travaux doit être effectué périodiquement afin que soit évitée toute dispersion accidentelle de polluants dans les eaux superficielles, notamment à la hauteur des passages à travers les cours d'eau et des talwegs. Les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne du chantier doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
- 24) Il y a lieu d'éviter le déversement accidentel de liquides polluants et toute possible interférence des substances polluantes avec le sol et la nappe et d'adopter des mesures spécifiques de prévention et de maîtrise des fuites ;
- 25) Lorsque les terres et les roches excavées en excès après la réalisation des lignes électriques et des quatre postes de restitution ne peuvent pas faire l'objet d'un remblai direct dans le chantier, elles doivent, pour autant que possible, être réutilisées à proximité de la zone d'excavation, étant donné que les travaux concernent un territoire très vaste allant du barrage de Beauregard à l'agglomération d'Arvier ;
- 26) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 24 du décret du président de la République n° 120 du 13 juin 2017, avant le début des travaux les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent transmettre à l'autorité compétente et à l'ARPE les résultats de la caractérisation effectuée au sens du document intitulé *Piano preliminare di utilizzo*. Si, pendant la phase de caractérisation, les concentrations seuils de contamination sont dépassées pour la destination d'usage des zones concernées, la communication de contamination potentielle doit être effectuée conformément à l'art. 2 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 ; au cas où les concentrations seuils seraient dépassées en raison de phénomènes naturels, il y a lieu, par ailleurs, d'engager la procédure d'évaluation de la présence d'un fond naturel ;

- | | |
|--|--|
| <p>27) nel caso in cui le analisi svolte evidenzino la presenza di amianto in concentrazioni inferiori ai limiti di legge (CSC), andranno ugualmente previste idonee cautele per evitare la dispersione di fibre aerodisperse;</p> <p>28) il valore da attribuire alla DPA per la cabina <i>Garin</i> e la centrale <i>Fornet</i> dovrà essere pari a 2 m;</p> <p>29) al fine di garantire un adeguato contenimento delle emissioni diffuse di polveri, l'Impresa di cui al punto 1. dovrà:</p> <ul style="list-style-type: none">a) provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi, soprattutto nelle giornate secche e ventose;b) limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno delle aree di cantiere;c) utilizzare mezzi a bassa emissione (nel caso delle macchine per edilizia, almeno di fase IIIA) controllati secondo la vigente legislazione in materia e limitare, per quanto possibile, l'emissione di gas di scarico prevenendo lo spegnimento dei motori nei periodi di non utilizzo;d) assicurare che le operazioni di scavo, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare nel maggior modo possibile la dispersione di polveri;e) assicurare una adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di scarico e scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;f) assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto dei materiali polverulenti per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto; <p>30) assicurare una corretta gestione delle fasi di stoccaggio dei materiali polverulenti in modo da prevenire la dispersione di polveri nell'aria (ad es. stoccaggio in silos o in sacchi chiusi e pro-tetti, umidificazione costante dei cumuli di stoccaggio o copertura mediante teli, riduzione dell'altezza dei cumuli), intensificando le misure nei periodi caratterizzati da forte vento;</p> <p>31) in merito all'interferenza con le strade comunali, prima dell'inizio lavori dovrà essere inoltrata apposita istanza di Concessione per l'occupazione permanente di suolo pubblico ai sensi del D.L.vo 30.04.1992 n. 285 "Nuovo Codice della strada" e del DPR 16.12.1992 n. 495 "Regola-</p> | <p>27) Au cas où les analyses révéleraient la présence d'amiante même en dessous des concentrations seuils de contamination, il y a lieu d'adopter toutes les précautions nécessaires pour éviter la dispersion de fibres dans l'air ;</p> <p>28) La marge de recul relative au poste dénommé <i>Garin</i> et à la centrale dénommée <i>Fornet</i> est fixée à deux mètres ;</p> <p>29) Pour ce qui est de la maîtrise des émissions diffuses de poussières dans l'atmosphère, il y a lieu d'établir ce qui suit à l'égard de la titulaire de l'autorisation visée au point 1 :</p> <ul style="list-style-type: none">a) Les pistes sur lesquelles circulent les véhicules doivent être constamment humidifiés, surtout en cas de conditions sèches et venteuses ;b) La vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier doit être limitée ;c) Il y a lieu d'utiliser des véhicules à faibles émissions (catégorie IIIA au moins pour les engins de chantier), contrôlés au sens des dispositions législatives en vigueur, et de limiter, autant que possible, l'émission de gaz d'échappement en éteignant le moteur des véhicules lorsqu'ils ne sont pas en mouvement ;d) Il y a lieu de s'assurer que les fouilles et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectuées avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;e) Lors des opérations de chargement et de déchargement des camions, la hauteur de la chute des matériaux doit être limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;f) Les moyens de transport des matériaux pulvérulents doivent être dotés de bennes bâchées, de façon à éviter tout envol de poussières ; <p>30) Les matériaux pulvérulents doivent être stockés et entassés de manière appropriée (par exemple, dans des silos ou des sacs fermés et protégés ou bien dans des tas constamment humidifiés ou couverts par des bâches ou encore dans des tas de hauteur limitée), de façon à éviter tout envol de poussières, surtout en cas de conditions très venteuses ;</p> <p>31) Pour ce qui est des travaux concernant les routes communales, avant le début de ceux-ci il y a lieu de présenter une demande de concession d'occupation permanente du domaine public au sens du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route) et du décret du pré-</p> |
|--|--|

- | | |
|--|---|
| mento di esecuzione e di attuazione del nuovo codice della strada”; | sident de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'exécution et d'application du nouveau code de la route) ; |
| 32) in relazione all'intervento di “Realizzazione di una nuova strada di collegamento tra piazzale e coronamento Diga di Beauregard i lavori dovranno essere coordinati con la società C.V.A. S.p.A. a s.u.; | 32) Les travaux de réalisation de la nouvelle route reliant le parking et la partie supérieure du barrage de Beauregard doivent être réalisés de concert avec <i>CVA SpA a s.u.</i> ; |
| 33) dovrà essere posta massima attenzione sia nel ripristino delle aree oggetto di scavo, al fine di non creare condizioni predisponenti per dissesti/fenomeni erosivi, sia dei suoli coinvolti; | 33) Il faut accorder une attention maximale à la remise en état des zones d'excavation, afin de ne pas créer des conditions pouvant provoquer des éboulements ou des phénomènes d'érosion, ainsi que des sols concernés par les travaux ; |
| 34) con riferimento al tratto di cavidotto interrato interferente con la pista di sci di fondo, dopo i lavori lo stato dei luoghi dovrà essere ripristinato allo stato attuale; | 34) Après les travaux de réalisation de la canalisation souterraine intéressant la piste de ski de fond, le site concerné doit être remis en l'état actuel ; |
| 35) riguardo alla compatibilità delle opere con i vincoli di cui agli articoli n. 35, 36 e 37 della l.r. 11/1988, l'Impresa di cui al punto 1. dovrà: | 35) Pour ce qui est de la compatibilité des ouvrages en question avec les règles visées aux art. 35, 36 et 37 de la LR n° 11/1998, il y a lieu d'établir ce qui suit : |
| a) attuare tutte le misure di protezione delle opere individuate per ogni singolo intervento in progetto; | a) La titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit mettre en œuvre toutes les mesures de protection prévues pour tous les travaux visés au projet ; |
| b) attuare un monitoraggio annuale delle pareti rocciose che comportano dinamiche di caduta massi interferenti con le opere in progetto ed eventualmente integrare le opere di protezione già individuate in caso di presenza di volumi maggiori rispetto a quanto è stato oggetto di simulazione; | b) Ladite titulaire doit effectuer un suivi annuel des parois rocheuses d'où des pierres pourraient chuter sur les ouvrages en question et, en cas de volumes supérieurs à ceux pris en compte lors des simulations, renforcer les ouvrages de protection déjà prévus ; |
| c) allegare l'elaborato V1 1.13 aggiornato rispetto alle simulazioni di caduta massi V1 1.12; | c) Ladite titulaire doit annexer le document V1 1.13 mis à jour par rapport au document V1 1.12 relatif aux simulations de chutes de pierres ; |
| d) installare un adeguato sistema di monitoraggio dell'edificio della centrale rispetto ai fenomeni di DGPV che interessano il versante; | d) Ladite titulaire doit mettre en place un système adéquat de suivi de la centrale quant aux déformations gravitaires profondes du versant ; |
| e) installare un adeguato sistema di monitoraggio della condotta rispetto ai fenomeni di DGPV nei tratti di interferenza; | e) Ladite titulaire doit mettre en place un système adéquat de suivi de la canalisation quant aux déformations gravitaires profondes du versant ; |
| f) installare idonei dispositivi per il monitoraggio della torbidità dei corsi d'acqua al fine di attuare le misure di protezione degli organi di derivazione e delle vasche di carico individuate in progetto; | f) Ladite titulaire doit mettre en place des dispositifs de contrôle de la turbidité des cours d'eau afin de réaliser les mesures de protection des organes de dérivation et des chambres de mise en charge visées au projet ; |
| g) evitare restringimenti dei corsi d'acqua, modifiche delle sezioni di deflusso e modifiche dei profili dei corsi d'acqua per la posa della condotta e del cavidotto; | g) Lors de la pose de la canalisation et du fourreau, ladite titulaire doit éviter les rétrécissements des cours d'eau, ainsi que les modifications des sections d'écoulement et des profils de ceux-ci ; |

- | | |
|---|---|
| h) attuare un monitoraggio annuale rispetto allo stato di erosione della sponda della Dora di Valgrisenche nei tratti di potenziale interferenza con le opere in progetto (condotta e cavidotto); | h) Ladite titulaire doit effectuer un suivi annuel de l'état d'érosion des tronçons de la rive de la Doire de Valgrisenche concernés par la pose de la canalisation et du fourreau ; |
| i) attuare un monitoraggio annuale dello stato di ricoprimento della condotta nei tratti di interferenza con i settori oggetto di colata detritica e di valanga; | i) Ladite titulaire doit effectuer un suivi annuel de l'état de couverture des secteurs de la canalisation concernés par les coulées de boue et les avalanches ; |
| j) ripristinare le arginature e il fondo alveo con le specifiche modalità da concordare puntualmente con la Struttura opere idrauliche per la posa del cavidotto; | j) Ladite titulaire doit remettre en état les digues et le lit du cours d'eau suivant les modalités spécifiques établies au cas par cas de concert avec la structure « Ouvrages hydrauliques » pour la pose du fourreau ; |
| k) prevedere la posa del cavidotto nella parte più distale dalla Dora di Valgrisenche, qualora interrata sotto viabilità poderalesistente; | k) Lorsque le fourreau doit être enterré sous le chemin agricole existant, il doit être placé le plus loin possible de la Doire de Valgrisenche ; |
| l) allegare lo specifico documento che attesti la piena conformità delle opere in progetto rispetto ai parametri individuati dagli approfondimenti modellistici dei fenomeni valanghivi rispetto alla componente radente, di saltazione e nubiforme (grafici e tabella: massima altezza di flusso, massima velocità e massima pressione di impatto, densità massima) secondo le metodologie condivise dalla comunità scientifica (AINEVA) e/o da Direttive/Linee guida tematiche e nel rispetto dei requisiti tecnici stabiliti dalla normativa vigente (azioni del vento NTC 2018, con densità della valanga nubiforme), da allegare alla progettazione esecutiva; | l) Ladite titulaire doit annexer au projet d'exécution le document attestant que les ouvrages prévus sont réalisés conformément aux paramètres établis par la modélisation des phénomènes d'avalanche par rapport à la couche dense, à la couche de saltation et à la composante aérosol (graphiques et tableau : hauteur maximale d'écoulement, vitesse et pression d'impact maximales, densité maximale), suivant les méthodes partagées par la communauté scientifique (<i>Associazione interregionale di coordinamento e documentazione per i problemi inerenti alla neve e alle valanghe – AINEVA</i>) ou par les directives et les lignes directrices thématiques, dans le respect des conditions techniques établies par la réglementation en vigueur (actions du vent évoquées dans les dispositions techniques pour la construction de 2018 et densité de l'avalanche aérosol) ; |
| m) considerate le energie non trascurabili di impatto sulle opere in progetto si suggerisce l'installazione di opere di difesa passive rispetto ai fenomeni di caduta massi in corrispondenza dell'opera di presa Vaudet e della vasca di carico e della cabina di trasformazione n. 3, ad integrazione del dimensionamento strutturale previsto in progetto, qualora non fosse già garantito un adeguato livello di sicurezza e di vulnerabilità funzionale alla garanzia della continuità dell'esercizio delle funzioni dell'impianto in progetto; | m) Compte tenu du fait que les énergies d'impact sur les ouvrages en question ne sont pas négligeables, il est suggéré de mettre en place des ouvrages de protection passive contre les chutes de pierres, supplémentaires par rapport à ceux prévus par le projet, à la hauteur de l'ouvrage de prise à Vaudet, de la chambre de mise en charge et du poste de transformation n° 3, au cas où un niveau approprié de sécurité et de vulnérabilité assurant la continuité de l'exploitation de l'installation ne serait pas garanti ; |
| n) nel corso dei lavori dovrà essere verificata la corrispondenza delle caratteristiche geotecniche dei terreni interessati dagli scavi e dei terreni di riporto, delle pendenze e delle condizioni di saturazione dei terreni con quelle ipotizzate in fase progettuale, al fine di valutare la necessità di predisporre opportune opere provvisorie per garantire | n) Au cours des travaux, il y a lieu de vérifier que les caractéristiques géotechniques des terrains concernés par les fouilles, des remblais et des pentes, ainsi que les conditions de saturation des terrains correspondent à celles prévues dans le projet, afin d'évaluer la nécessité de réaliser des ouvrages provisoires pour assurer la stabilité des fronts de |

- la stabilità dei fronti di scavo nel corso della realizzazione delle opere. L'esito di tale verifica dovrà essere attestato per la fase di verifica delle opere eseguite con specifica relazione esplicativa;
- o) gli attraversamenti della condotta mediante passerella, ancorché non ricompresi nelle aree vincolate ai sensi dell'art. 37 della l.r. 11/1998, considerato il contesto di intervento, dovranno essere adeguatamente dimensionati;
- p) 30 giorni prima dell'inizio dei lavori, l'impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà presentare alla Struttura gestione demanio idrico apposita istanza per il rilascio del benestare disciplinante le modalità di esecuzione delle lavorazioni nelle aree appartenenti al demanio idrico regionale. La suddetta domanda dovrà essere corredata degli elaborati progettuali che illustrano i dettagli costruttivi delle opere da realizzare e le modalità di cantierizzazione dei lavori interferenti con le superfici demaniali;
- 36) Al fine di rendere le opere in progetto compatibili con le esigenze di tutela paesaggistica:
- a) in generale:
- I. le aree a prato/pascolo e i manti erbosi interessati dagli scavi siano prontamente ripristinati;
- II. le integrazioni e i ripristini delle opere a verde siano effettuate tramite semina di specie vegetali autoctone;
- III. le opere a verde stesse siano mantenute nel corso delle stagioni successive;
- b) opere di presa:
- I. i nuovi tratti di arginatura siano ridotti al minimo indispensabile - in termini di estensione e di altezza - e siano realizzati con elementi lapidei di pezzatura mista, possibilmente posati a secco o, in alternativa, con giunti cementati di spessore ridotto e molto "arretrati", valutando anche la possibilità di "intasare" le scogliere con talee al fine di mitigare l'impatto visivo complessivo delle opere nel contesto paesaggistico tutelato;
- II. le "platee" in alveo, a monte ed a valle delle derivazioni ed a valle degli scarichi, siano realizzate adagiando in modo irregolare massi ciclopici, arretrando e limitando al minimo la larghezza del giunto in cemento tra gli stessi;
- III. sulla Dora di Vaudet il setto di sostegno
- fouille pendant la réalisation des travaux. Le résultat de cette vérification doit être attesté par un rapport explicatif ad hoc relativement à la phase de contrôle des ouvrages réalisés ;
- o) Compte tenu de la zone de chantier, les passerelles sur la canalisation, même si elles ne sont pas réalisées dans les aires classées au sens de l'art. 37 de la LR n° 11/1998, doivent avoir des dimensions correctes ;
- p) Trente jours avant le début des travaux, ladite titulaire doit présenter à la structure « Gestion du domaine hydrique » une demande d'autorisation pour la réalisation desdits travaux dans les aires appartenant au domaine hydrique régional, assortie de la documentation relative aux caractéristiques de construction des ouvrages en question et aux modalités de la mise en chantier des travaux ;
- 36) Aux fins de la compatibilité des ouvrages prévus avec les exigences de protection du paysage :
- a) En règle générale :
- I. Les prés, les pâturages et les pelouses concernés par les fouilles doivent être rapidement remis en état ;
- II. Lors de la remise en état des espaces verts, seules des espèces végétales autochtones doivent être utilisées ;
- III. Les espaces verts doivent être maintenus au cours des saisons suivantes ;
- b) Quant aux ouvrages de prise :
- I. Les nouveaux tronçons de digue doivent être limités au minimum indispensable tant en longueur qu'en hauteur et être réalisés avec des pierres de tailles différentes si possible posées à sec ou sinon avec des joints en ciment, minces et très en retrait ; il y a lieu d'évaluer la possibilité de remplir les interstices des enrochements avec des boutures afin de limiter l'impact visuel global des ouvrages sur le milieu paysager protégé dans lequel ils sont réalisés ;
- II. Les radiers dans le lit en amont et en aval des dérivation et en aval des ouvrages de restitution doivent être réalisés avec des blocs cyclopéens posés de manière irrégulière et le joint en ciment les unissant doit être le moins large possible et en retrait ;
- III. La structure de soutien des vannes prévue

delle paratoie, previsto in destra orografica, sia inglobato nell'arginatura, mentre quello in alveo sia, se tecnicamente possibile, ridotto in altezza;

- IV. le griglie per la captazione dell'acqua siano poste a filo interno rispetto all'arginatura;
c) Condotta torrente Vaudet:

Pista provvisoria di cantiere Surrier – Treutze

I. all'inizio del cantiere vengano accantonate le zolle interessate dal passaggio della pista e siano mantenute "vive" durante il corso dei lavori;

II. si presti particolare cura nell'attraversamento del percorso storico – strada vicinale di La Truche - PS17 (tra i mappali catastali nn. 138 e 162 del fo. 37) e nella parte finale della pista, dall'intersezione con la strada di Arolla - PS14 al nucleo di Truche (PRG Tav. P1 - NTAPRG, art. 23, comma 1, lett. q), e art. 27, comma 1);

III. la pista sia interamente smantellata e il suolo ripristinato, integrando il terreno e riproponendo come in origine la struttura (per larghezza, delimitazioni e pavimentazioni) dei percorsi storici sopra citati (NTAPRG, art. 27, commi 2, 3 e 6);

IV. a fine lavori le zolle stesse siano riposizionate in sito;

V. le eventuali integrazioni delle opere a verde siano effettuate tramite semina (come già previsto nello Studio di Impatto Ambientale);

Riprofilatura della strada sterrata esistente

Ripristino scarpate interessate dai lavori
Come da schemi presentati, le scarpate siano riprofilate seguendo l'andamento del terreno di quelle su cui si impostano, evitando una livelletta unica, e poi siano rinverdite; le scarpate interessate dai depositi temporanei siano ripristinate come in origine.

Sottozona Ae15 – Surrier

Non vengano danneggiati l'area F1 di pertinenza dei monumenti e documenti del nucleo storico (dove non sono am-

sur la droite (sens orographique) de la Doire de Vaudet doit être englobée dans la digue, alors que la hauteur de celle prévue dans le lit du torrent doit être, si possible, réduite ;

IV. Les grilles de prise doivent être placées au ras de l'intérieur du barrage ;

- c) Quant à la canalisation concernant le Vaudet :
relativement à la piste de chantier provisoire allant de Surrier à La Truche :

I. Avant le début des travaux, les mottes de gazon concernées par le tracé de la piste doivent être stockées et, pendant les travaux, elles doivent être maintenues en vie ;

II. Une attention particulière doit être portée au croisement avec le parcours historique et le chemin d'exploitation La Truche – PS17 (entre les parcelles 138 et 162 de la feuille 37 du cadastre) et au tronçon de la partie finale de la piste allant du croisement avec la route d'Arolla – PS 14 jusqu'au hameau de La Truche (planche P1 du plan régulateur général ; lettre q du premier alinéa de l'art. 23 et premier alinéa de l'art. 27 des normes techniques d'application – NTA dudit plan) ;

III. La piste doit être entièrement démantelée et le terrain doit être remis en état, en rétablissant la structure initiale (pour ce qui est de la largeur, des limites et des pavages) des parcours historiques susmentionnés, au sens des deuxième, troisième et sixième alinéas de l'art. 27 des NTA du PRG ;

IV. À la fin des travaux, les mottes de gazon doivent être placées à nouveau sur le site ;

V. Toute remise en état des espaces verts doit être effectuée par ensemencement, comme il appert de l'étude de l'impact sur l'environnement ;

relativement au reprofilage du chemin de terre existant et à la remise en état des talus concernés par les travaux :

conformément aux schémas présentés, les talus doivent être remis en état selon la morphologie du terrain, en ne suivant pas une seule courbe de niveau, et être végétalisés ; les talus utilisés à titre de dépôt temporaire doivent être remis dans leur état d'origine ;

relativement à la sous-zone Ae15 (Surrier) :

la zone accessoire F1 des monuments et des documents du centre historique, dans laquelle les actions de transformation qui

<p>messi interventi trasformativi che possano pregiudicare la percezione e la fruizione del bene principale) e l'area di specifico interesse paesaggistico di cui all'art. 40NAPTP.</p> <p><i>Attraversamento torrenti Vaudet e Grand Alpe</i> I tralicci metallici, che ospitano nella parte superiore una passerella pedonale e in quella inferiore la tubazione, siano di colore grigio medio non riflettente.</p> <p>d) Centrale idroelettrica:</p> <p>I. il rivestimento del muro esterno della centrale di produzione sia realizzato con conci di pietra di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia a vista;</p> <p>II. il terreno di riporto sulla copertura riproponga l'attuale morfologia del sito e sia raccordato al pendio esistente;</p> <p>III. la scogliera a valle della centrale sia intasata di essenze cespugliose con disposizione "a ciuffo";</p> <p>IV. la pista di accesso non superi metri 3,00;</p> <p>e) Attraversamenti in sub alveo:</p> <p>I. Le "platee" in alveo siano realizzate adagiando in modo irregolare massi ciclopici, arretrando e limitando al minimo la larghezza del giunto in cemento tra gli stessi.</p> <p>f) Aree di deposito materiale e bonifica:</p> <p>I. il livellamento del terreno di riporto nelle aree prative non segua un'unica "livellata", troppo lineare, bensì riproponga la morfologia attuale del sito.</p> <p>g) Cabine 1, 2 e 3:</p> <p>I. i muri di contenimento del terreno siano posti perpendicolarmente alla cabina; gli stessi siano realizzati con conci di pezzatura medio-piccola, visivamente a secco, senza copertina cementizia e con la terra riportata in testata;</p> <p>II. inoltre, l'architrave tra essi non sia in calcestruzzo a vista, ma rivestito in pietra con un'apparenza di piattabanda e con la</p>	<p>peuvent affecter la perception et l'utilisation du bien principal sont interdites, et la zone classée d'intérêt paysager spécifique au sens de l'art. 40 des normes d'application du plan territorial paysager ne doivent pas être endommagées ;</p> <p><i>relativement aux passages à travers le Vaudet et le Grand-Alpe :</i> les pylônes métalliques supportant la passerelle piétonne et, en contrebas, la canalisation doivent être de couleur gris moyen non réfléchissant ;</p> <p>d) Quant à la centrale hydroélectrique :</p> <p>I. Le revêtement du mur externe doit être réalisé avec des pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible ;</p> <p>II. Le remblai pour la couverture doit reproduire la morphologie originale du site et être raccordé avec la pente par un talus ;</p> <p>III. L'engrènement en aval de la centrale doit être végétalisé par des buissons plantés en touffes ;</p> <p>IV. La piste d'accès doit être de trois mètres au plus ;</p> <p>e) Quant aux passages sous le lit des cours d'eau :</p> <p>I. Les radiers doivent être réalisés avec des blocs cyclopéens posés de manière irrégulière et le joint en ciment les unissant doit être le moins large possible et en retrait ;</p> <p>f) Quant aux zones de stockage des matériaux et aux zones concernées par les travaux d'assainissement :</p> <p>I. Le remblai des prés ne doit pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire, mais doit reproduire la morphologie originale du site ;</p> <p>g) Quant aux postes n^{os} 1, 2 et 3 :</p> <p>I. Les murs de soutènement doivent être placés perpendiculairement à chaque poste, réalisés avec des pierres sèches de dimensions moyennes ou petites, sans couronnement en béton visible et, au sommet, raccordés au versant par un remblai ;</p> <p>II. Le linteau entre lesdits murs ne doit pas être en béton visible, mais être recouvert de pierres aménagées en platebande sui-</p>
--	--

- | | |
|--|--|
| stessa modalità di posa in opera dei muri stessi; | vant la même méthode de réalisation de ceux-ci ; |
| 37) le Società titolari dell'autorizzazione alla costruzione e all'esercizio provvisorio della linea elettrica dovranno, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011 rispettare le seguenti prescrizioni: | 37) Pour ce qui est des titulaires des autorisations en vue de la construction et de l'exploitation, à titre provisoire, de la ligne électrique en question, il y a lieu d'établir ce qui suit, aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 : |
| I. adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti; | I. Lesdites titulaires doivent adopter, sous leur responsabilité, toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci ; |
| II. trasmettere anche alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria la dichiarazione di inizio e di fine dei lavori della linea elettrica; | II. Lesdites titulaires doivent transmettre également à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier ; |
| III. provvedere all'accatastamento delle cabine e di eventuali altri manufatti edilizi; | III. Lesdites titulaires doivent inscrire au cadastre les postes et les éventuelles constructions ; |
| IV. trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune territorialmente interessato e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie. | IV. Lesdites titulaires doivent transmettre la déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air », à la Commune territorialement compétente et à l'ARPE de la Vallée d'Aoste ; |
| V. l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011; | V. L'autorisation définitive d'exploiter la ligne de raccordement en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – <i>Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche</i> de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011 ; |
| VI. tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011; | VI. Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne de raccordement en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ; |
| VII. i lavori e le eventuali operazioni relative a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del relativo provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data; | VII. Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date de l'acte y afférent et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ; |
| VIII. l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate; | VIII. L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ; |

- IX. in conseguenza le Società esercenti assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- X. le Società esercenti dovranno eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le manutenzioni e le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uso stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
- 38) i disciplinari di concessione per i tratti della nuova linea elettrica di connessione su strade comunali nonché nelle servitù a ratifica della disponibilità delle aree interessate dai lavori, l'autorizzazione ai lavori ed all'esercizio dovrà essere rilasciata a favore di DEVAL S.p.A. a s.u.;
- 39) in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio/asservimento delle aree preordinate all'esproprio (utilizzando il modello reperibile sul sito della Regione - avvisi e documenti -espropri) dovrà essere prodotta la seguente documentazione:
- I. copia del provvedimento che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento e comportante la dichiarazione di pubblica utilità delle opere;
- II. planimetria con evidenziate solamente le aree da espropriare/asservire coattivamente e occupare temporaneamente per le quali si richiede l'emissione del decreto coattivo e occupazione temporanea;
- III. le schede espropri dovranno essere complete degli estremi della residenza delle ditte catastali;
- IV. i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del Territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane (in caso di occupazione d'urgenza dovrà essere presentata la bozza di frazionamento mentre l'approvazione avverrà entro la fine dei lavori); laddove vengono trattati aggiornamenti relativi a enti urbani, (aree comuni indivise), è necessario provvedere all'aggiornamento della banca dati censuaria riportando tutti i nominativi degli aventi diritto, come previsto dalla Circolare n. 11/E dell'Agenzia delle Entrate del 8/05/2023;
- IX. Lesdites titulaires se doivent d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant la Région de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- X. Lesdites titulaires demeurent dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux d'entretien ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;
- 38) Les autorisations, par concession, de réalisation et d'exploitation des nouveaux tronçons de la ligne électrique de raccordement aménagés sur les routes communales, ainsi que les servitudes relatives aux biens concernés par les travaux doivent être établies au profit de *Deval Spa a s.u.* ;
- 39) Il y a lieu de demander qu'un acte soit pris pour l'expropriation ou l'occupation des biens concernés, en utilisant les formulaires téléchargeables depuis le site de la Région (section *Avvisi e documenti – Espropri*) ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante :
- I. Copie de l'acte attestant l'établissement de la servitude préjudant à l'expropriation ou à l'occupation et déclarant l'utilité publique des travaux ;
- II. Le plan des biens devant être expropriés, frappés de servitude légale et occupés à titre temporaire et pour lesquels l'acte y afférent doit être adopté ;
- III. Les fiches relatives aux biens devant être expropriés, avec l'indication des adresses de tous les propriétaires résultant du cadastre ;
- IV. Les actes de fractionnement approuvés par l'Agence des impôts et, s'il y a lieu, les plans de fractionnement des aires urbaines. En cas d'occupation d'urgence, il y a lieu de présenter l'ébauche de fractionnement qui sera approuvée avant la fin des travaux ; en cas de mise à jour des parcelles urbaines (aires communes non fractionnées), il est nécessaire de procéder à l'actualisation de la banque des données cadastrales et d'indiquer le nom de tous les ayants droit, aux termes de la circulaire n° 11/E du 08/05/2023 de ladite Agence ;

- | | |
|---|---|
| <p>V. le visure catastali;</p> <p>VI. le visure ipotecarie o l'attestazione del professionista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;</p> <p>VII. il certificato di destinazione urbanistica;</p> <p>VIII. dovrà essere indicata la data presunta di inizio lavori</p> <p>c. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, il Comune autorizzato assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;</p> <p>d. il termine per l'inizio dei lavori è fissato in tre anni dal rilascio della presente autorizzazione, mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni decorrenti dalla data di inizio lavori;</p> <p>e. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; il Comune autorizzato dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;</p> <p>f. qualora il Comune autorizzato intendesse apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;</p> <p>g. è fatto obbligo al Comune autorizzato di comunicare contestualmente ai Comuni di Valgrisenche e Arvier, alla Stazione forestale di Arvier, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori di cui all'art. 12, comma 5, della legge regionale n. 11/1998;</p> | <p>V. Les extraits de la matrice cadastrale ;</p> <p>VI. L'état hypothécaire ou la déclaration formulée par un professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;</p> <p>VII. Le certificat d'urbanisme ;</p> <p>VIII. La date présumée de début des travaux ;</p> <p>c. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; la Commune autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant la Région de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;</p> <p>d. Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début ;</p> <p>e. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, la Commune autorisée doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes et doit transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Développement énergétique durable » ;</p> <p>f. Au cas où la Commune autorisée souhaiterait apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;</p> <p>g. La Commune autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, aux Communes de Valgrisenche et d'Arvier, au poste forestier d'Arvier et aux structures régionales « Gestion du domaine hydrique », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable », aux termes du cinquième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11/1998 ;</p> |
|---|---|

- | | |
|--|---|
| <p>h. prima dell'inizio dei lavori l'impresa di cui al punto 1 dovrà consegnare una copia cartacea del progetto autorizzato ai Comuni di Valgrisenche e Arvier e alla Stazione forestale di Arvier;</p> <p>i. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'impresa di cui al punto 1 dovrà procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);</p> <p>j. prima dell'ultimazione dei lavori l'impresa di cui al punto 1. dovrà trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e alla Struttura risparmio sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree;</p> <p>k. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, l'impresa di cui al punto 1. dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, il progetto "As built" delle opere realizzate;</p> <p>l. l'Impresa autorizzata dovrà provvedere all'accatastamento dei manufatti edilizi;</p> <p>m. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'impresa di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. n. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;</p> <p>n. il presente provvedimento è trasmesso alle imprese autorizzate, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Arvier e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;</p> | <p>h. Avant le début des travaux en question, la titulaire de l'autorisation unique visée au point 1 est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, aux Communes de Valgrisenche et d'Arvier et au poste forestier d'Arvier ;</p> <p>i. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;</p> <p>j. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites ;</p> <p>k. La titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de récolement des ouvrages réalisés (documentation <i>as built</i>) ;</p> <p>l. La titulaire de l'autorisation unique est tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages réalisés ;</p> <p>m. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation visée au point 1 doit présenter, aux termes de art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration de conformité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;</p> <p>n. Le présent acte est transmis aux titulaires des autorisations visées au présent acte, aux structures régionales concernées, au poste forestier d'Arvier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.</p> |
| <p>15. di dare atto che:</p> <p>a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, le imprese autorizzate trasmetteranno ai Comuni di Valgrisenche e Arvier la documentazione e le comunicazioni prescritte;</p> <p>b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e</p> | <p>15. Il est pris acte de ce qui suit :</p> <p>a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent transmettre aux Communes de Valgrisenche et d'Arvier la documentation et les communications requises ;</p> <p>b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le</p> |

di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;

- c. la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale;
- d. l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal decreto legislativo n. 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;

16. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;

17. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore	In vacanza	In vacanza
Stefano MARCIAS	del Dirigente	del Dirigente
	Il Coordinatore	Il Coordinatore
	Tamara CAPPELLARI	Roberto MADDALENA

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 6 marzo 2026, n. 200.

Sdemanializzazione di un terreno appartenente al demanio idrico sito in Località Verrand nel comune di Pré-Saint-Didier e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13, comma 10, della l.r. 12/1997.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1. di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato idrico ubicato in località Verrand, nel Comune di Pré-Saint-Didier, identificato presso il comune censuario di Pré-Saint-Didier al foglio 2 particella n. 1366, sdemanializzarlo e trasferirlo dal demanio regionale al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta;

Omissis

fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, les titulaires des autorisations visées au présent acte doivent permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation ;

- c. Les contrôles sur le respect des prescriptions prévues par les dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et par le plan régulateur général communal sont du ressort de la Commune concernée ;
- d. La réalisation d'ouvrages non autorisés par le présent acte ou non conformes aux conditions approuvées par celui-ci peut entraîner l'application des sanctions prévues par le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et, notamment, la démolition des ouvrages illégaux.

16. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

17. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,	La coordinatrice,	Le coordinateur,
Stefano MARCIAS	le poste de dirigeant	le poste de dirigeant
	étant vacant,	étant vacant,
	Tamara CAPPELLARI	Roberto MADDALENA

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 200 du 6 mars 2026,

portant désaffectation d'une section de cours d'eau située à Verrand, dans la commune de Pré-Saint-Didier, ainsi qu'approbation de la vente de celle-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1. La section de cours d'eau située à Verrand, sur le territoire de la Commune de Pré-Saint-Didier, et inscrite sur la feuille 2, parcelle 1366, du cadastre de ladite Commune, est déclarée inutilisable aux fins publiques, désaffectée et transférée du domaine au patrimoine aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Omissis

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di approvazione dell'aggiornamento del Piano di Tutela delle Acque (PTA2030)

Si rende noto che il Consiglio Regionale, con la deliberazione n. 4805/XVI/2025 in data 18 giugno 2025, ha approvato, ai sensi dell'articolo 121, comma 5, del decreto legislativo 152/2006 e s.m.i., l'aggiornamento del Piano di Tutela delle Acque, denominato PTA2030.

La documentazione riguardante il PTA2030 è consultabile accedendo al sito internet istituzionale dell'Amministrazione regionale al seguente link: <https://pta.regione.vda.it/documenti/schema-pta-2030>.

Avviso di approvazione di modifiche e integrazioni non sostanziali al Piano di Tutela delle Acque (PTA2030), introdotte in parziale recepimento delle osservazioni formulate nel parere reso dall'Autorità di Bacino distrettuale del Fiume Po.

Si rende noto che la Giunta Regionale, con la deliberazione n. 334 in data 27 marzo 2026, ha approvato, ai sensi dell'articolo 4, comma 4 e dell'articolo 4, comma 5, lettera b), delle Norme Tecniche di Attuazione del Piano di Tutela delle Acque (PTA2030) le modifiche e integrazioni non sostanziali al suddetto Piano, in parziale recepimento delle osservazioni formulate nel parere reso dall'Autorità di Bacino distrettuale del Fiume Po.

La documentazione riguardante il PTA2030, aggiornata a seguito delle suddette modifiche e integrazioni, è consultabile accedendo al sito internet istituzionale dell'Amministrazione regionale al seguente link:
<https://pta.regione.vda.it/documenti/schema-pta-2030>.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE, ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis d'approbation de la mise à jour du plan de protection des eaux (PTA2030).

Avis est donné du fait que le Conseil de la Vallée, par sa délibération n° 4805/XVI/2025 du 18 juin 2025, a approuvé, au sens du cinquième alinéa de l'art. 121 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, la mise à jour du plan de protection des eaux (*Piano di tutela delle acque – PTA2030*).

La documentation relative au *PTA2030* peut être consultée sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <https://pta.regione.vda.it/documenti/schema-pta-2030>.

Avis d'approbation de modifications non substantielles du plan de protection des eaux (PTA2030), à titre d'accueil partiel des observations formulées dans l'avis de l'Autorità di Bacino distrettuale del Fiume Po.

Avis est donné du fait que le Gouvernement régional, par sa délibération n° 334 du 27 mars 2026, a approuvé, au sens du quatrième alinéa et de la lettre b) du cinquième alinéa de l'art. 4 des normes techniques d'application du plan de protection des eaux (*Piano di tutela delle acque – PTA2030*), les modifications non substantielles dudit plan, à titre d'accueil partiel des observations formulées dans l'avis de l'Autorità di Bacino distrettuale del Fiume Po.

La documentation relative au PTA2030, mise à jour sur la base des modifications susmentionnées, peut être consultée sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse <https://pta.regione.vda.it/documenti/schema-pta-2030>.

CONSIGLIO REGIONALE

CORECOM VALLE D'AOSTA RELAZIONE ANNUALE 2025

2

IL CORECOM VALLE D'AOSTA

II COMITATO

PRESIDENTE

Elena BOSCHINI

COMPONENTI

Alberto JORIOZ

Laura MANGOSIO

Simonetta PADALINO

Cristiano PIVATO

LA STRUTTURA OPERATIVA

Francesco CIAVATTONE - Responsabile S.O.

Stefano CAZZATO

Antonella FOLINO-GALLO

Catia PIEROTTI

Via Piave,1

11100 Aosta (AO)

Tel. (+39) 0165 526288-93-94

Sito: www.corecomvda.it

E-mail: info@corecomvda.it

PEC: corecomvda@legalmail.it

RELAZIONE ANNUALE 2025

SOMMARIO

Introduzione	5
CAPITOLO 1: FUNZIONI PROPRIE	8
Programmi dell'accesso	8
Il monitoraggio delle programmazioni televisive	10
La par condicio	11
Corecom Media education	12
Premessa	12
Progetto Media education - Istituzione scolastica Liceo Scientifico e Linguistico Edouard Bérard - Aosta.	15
Costruire il futuro digitale dei nostri ragazzi. Incontri con i genitori degli alunni dell'Istituzione scolastica Luigi Einaudi - Aosta	16
Esploratori digitali. Progetto in convenzione quinquennale 2024/2029 con l'Istituzione scolastica Luigi Einaudi - Aosta	17
Progetto FSL alternanza scuola /lavoro in convenzione con l'Istituto di istruzione superiore Martino Filetico - Ferentino (FR)	19
Comprendere il presente per vivere meglio il futuro. Interventi spot classi I e V e ai genitori dell'Istituto di istruzione superiore Martino Filetico - Ferentino (FR)	25
Progetto educazione digitale - Istituzione scolastica Valdigne Mont-Blanc nelle sedi di Morgex e Courmayeur (AO)	27
Progetto CoReCom education - Istituzione scolastica U.C.V. Monte Emilius 1 Nus (AO)	28
Progetto CoReCom Lab 2025/2029."Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani" - incontro con i docenti degli alunni dell'Istituzione scolastica Fondazione per la formazione professionale turistica - Châtillon (AO)	29
Progetto CoReCom Lab 2025/2029."Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani" - incontro con i genitori degli alunni dell'Istituzione scolastica Fondazione per la formazione professionale turistica - Châtillon (AO)	30
Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani. Progetto in convenzione triennale 2025/2029 con la Fondazione per la formazione professionale turistica - Châtillon (AO)	32
Informati e formati - Istruzione Liceale Tecnica e Professionale (ISILTP) di Verrès (AO)	34
"Missione digitale: esploratori consapevoli" - Istituto San Giuseppe - Aosta_____	35

CAPITOLO 2: FUNZIONI DELEGATE	36
Il tentativo di conciliazione nelle controversie tra gestori di servizi di telecomunicazioni ed utenti in Valle d'Aosta	36
Rapporto 2025	36
Analisi dell'attività concernente il tentativo obbligatorio di conciliazione e/o definizione nelle controversie tra gestori di servizi di telecomunicazioni ed utenti (dati: piattaforma digitale ConciliaWeb)	38
Registro operatori di comunicazione e postali (ROC)	46
Diritto di rettifica/sondaggi	47
CAPITOLO 3: COMUNICAZIONE SOCIALE	48
Fiera di Sant'Orso 2025	48
Un punto di incontro tra tradizione e innovazione	51
Newsletter "Orizzonti digitali"	51
Sondaggio minori, approccio con le nuove tecnologie: usi e abitudini anno scolastico 2024/2025"	52
Progetto Notte Europea delle ricercatrici e dei ricercatori - settembre 2025	54
CAPITOLO 4: ATTIVITA' DI COORDINAMENTO NAZIONALE	55
Coordinamento nazionale dei Presidenti CoReCom	55
Tavolo Tecnico nazionale Dirigenti/Responsabili CoReCom	57
Tavolo nazionale di Coordinamento in materia di Alfabetizzazione digitale e mediatica	59
CAPITOLO 5: RAPPORTI CON ORGANISMI INTERNAZIONALI	60
FRATEL : reseau francophone de la régulation des télécommunications	60
Accord entre CoReCom Vallee d'Aoste et ARCOM	73
CAPITOLO 6: NORMATIVA	62
Legge regionale 4 settembre 2001, n. 26	63

INTRODUZIONE

Il 2025 è stato un anno straordinariamente denso sia sotto il profilo delle attività formative, educative e divulgative che sotto il profilo istituzionale. La Valle d'Aosta ha vissuto un calendario elettorale e referendario di particolare intensità: due tornate referendarie, tenutesi rispettivamente l'8 e 9 giugno e il 10 agosto, e le elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale e delle amministrazioni comunali il 28 settembre hanno impegnato il Comitato e la sua Struttura operativa in un'attività di vigilanza, controllo e informazione praticamente ininterrotta, dal mese di aprile sino alla fine di settembre. In questo contesto, il CoReCom ha operato con rigore e trasparenza, garantendo il rispetto delle norme in materia di par condicio e monitorando le trasmissioni della concessionaria del servizio pubblico senza riscontrare violazioni della normativa vigente. È un risultato di cui andiamo fieri, testimonianza dell'efficacia del nostro sistema di vigilanza e della collaborazione costruttiva instaurata con i soggetti del sistema radiotelevisivo regionale.

Sul fronte delle funzioni delegate, il servizio di conciliazione nelle controversie tra gestori di servizi di telecomunicazioni e utenti ha confermato, anche nel 2025, l'efficienza della nostra Struttura operativa, con la totalità delle 78 istanze presentate trattate e chiuse nel rispetto del termine regolamentare di 30 giorni. Un dato che ci posiziona pienamente nei parametri di performance stabiliti dal nuovo Accordo Quadro tra Agcom, Regioni e CoReCom. Il 71% delle pratiche si è concluso con un accordo tra le parti, a riprova della capacità del nostro sistema di conciliazione di produrre soluzioni efficaci e soddisfacenti per i cittadini.

Venendo alle attività di Media education, il CoReCom che presiedo ha investito con convinzione crescente in questa funzione, nella certezza che alfabetizzare digitalmente le nuove generazioni — e con esse le famiglie e gli insegnanti che le accompagnano — costituisca non solo un mandato istituzionale, ma una vera e propria responsabilità sociale. Viviamo in un ecosistema mediatico in continua evoluzione, nel quale l'intelligenza artificiale, i social network, la datification e le fake news ridisegnano quotidianamente i confini tra realtà e finzione, tra opportunità e rischio. In questo scenario, il CoReCom ha scelto di non stare a guardare, ma di farsi agente attivo di cambiamento culturale.

Il 2025 ha visto il consolidamento e l'espansione di una rete di convenzioni con Istituzioni Scolastiche di ogni ordine e grado, sia nel territorio regionale valdostano sia, grazie a una virtuosa apertura verso altre realtà italiane, nella provincia di Frosinone.

I percorsi formativi hanno raggiunto studenti di età compresa tra i 9 e i 19 anni, attraverso moduli interattivi appositamente progettati dalla Struttura operativa, calibrati per fasce d'età e adattati alle specifiche richieste delle singole istituzioni. Dalla scuola primaria dell'Istituto San Giuseppe di Aosta e dell'Istituto Luigi Einaudi di Aosta — dove, in collaborazione con la Polizia Postale, abbiamo incontrato i genitori degli alunni delle classi quarte e quinte — fino ai licei, agli istituti tecnici e professionali, passando per la scuola secondaria di primo grado, il CoReCom è entrato nelle classi, negli auditori, nelle sale comunali, ovunque vi fosse spazio per il dialogo e la formazione.

Tra i progetti più significativi, merita menzione speciale il percorso pluriennale "Esploratori Digitali", avviato con l'Istituzione scolastica Luigi Einaudi di Aosta nell'ambito della convenzione quinquennale 2024–2029, che coinvolge sistematicamente gli alunni dalla quarta elementare alla terza media. Ogni classe, ogni anno, percorre un modulo tematico specifico: dalla datification alla web reputation, dalle fake news all'uso responsabile dei social. È un approccio che crede nella continuità educativa, nella convinzione che la consapevolezza digitale non si costruisca in una singola lezione, ma si nutra di un percorso progressivo e strutturato. Ugualmente degno di nota è il progetto "Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani", avviato con la Fondazione per la formazione professionale turistica di Châtillon, che ha coinvolto non solo gli studenti ma anche i docenti — con una sessione formativa dedicata alle responsabilità degli insegnanti nell'era digitale — e i genitori, chiamati a riflettere sui rischi e sulle opportunità del mondo virtuale per i propri figli.

La Media education del CoReCom non si è limitata alle aule scolastiche. La partecipazione per il quarto anno consecutivo alla Notte Europea delle Ricercatrici e dei Ricercatori — con l'iniziativa "Parole in rete, IA e Comunicazione Sociale" nel contesto del tema "Generations — La ricerca al servizio del futuro" — ha portato i temi dell'alfabetizzazione mediatica in un contesto aperto alla cittadinanza, a studenti e adulti, a curiosi e professionisti. Analogamente, la presenza con uno stand proprio alla 1025a edizione della Foire de Saint-Ours ha confermato la vocazione del CoReCom a incontrare le persone nei luoghi della vita quotidiana, portando la riflessione digitale nelle piazze e nelle fiere, non solo nelle aule.

Particolarmente prezioso, in questo percorso, si è rivelato il sondaggio sulle abitudini digitali dei minori valdostani (fascia d'età 9–13 anni), condotto tra ottobre 2024 e marzo 2025 su un campione di 567 studenti. I dati emersi — tra cui il fatto che oltre il 93% degli studenti di terza media possiede un profilo social e che la progressione nell'uso autonomo degli smartphone inizia già alla scuola elementare — ci forniscono una mappa preziosa delle sfide educative che ci attendono.

RELAZIONE ANNUALE 2025

Questa conoscenza alimenta direttamente la progettazione dei nostri moduli formativi, rendendoli più efficaci, più mirati, più aderenti alla realtà vissuta dai ragazzi e dalle loro famiglie.

Accanto alla Media education, il 2025 ha visto il CoReCom impegnarsi con rinnovata energia sul piano del coordinamento nazionale. L'elezione a coordinatore del Tavolo Tecnico Nazionale dei Dirigenti/Responsabili CoReCom del nostro Responsabile della Struttura Operativa Francesco Ciavattone così come la prestigiosa delega affidata alla sottoscritta in materia di tutela delle minoranze linguistiche hanno sancito il riconoscimento del lavoro svolto dalla Valle d'Aosta in seno alla rete nazionale dei CoReCom. Un riconoscimento che ci onora e che ci impone una responsabilità ancora maggiore nel contribuire all'armonizzazione delle procedure e all'innovazione dei servizi a beneficio dei cittadini di tutta Italia.

La partecipazione alla 23a riunione annuale di FRATEL, il Réseau Francophone de la Régulation des Télécommunications, svoltasi a Lussemburgo nell'ottobre 2025 sul tema dell'impatto dei grandi attori internazionali del digitale a livello locale, ha arricchito la nostra prospettiva con una dimensione europea e francofona di grande importanza per una regione come la Valle d'Aosta, storicamente e culturalmente aperta verso l'area francofona. Le sfide della regolamentazione digitale — dall'intelligenza artificiale al cloud, dall'impronta ambientale del digitale alla sovranità sui dati — sono globali, e richiedono risposte che sappiano tenere insieme il livello locale e quello sovranazionale.

Da ultimo preme ricordare che l'anno 2025 ha segnato un momento di passaggio per la nostra istituzione: il trasferimento della sede operativa nei nuovi uffici di via Piave, 1 ad Aosta. Questa scelta logistica, che non è stata condivisa dal Comitato che presiedo, ha comportato numerose criticità. Ad oggi, nonostante l'impegno della nostra struttura, permangono gravi problematiche tecniche che condizionano la quotidianità del lavoro: i bagni risultano ancora non funzionanti, la sala riunioni non è ancora completamente tecnicamente funzionale e l'impianto di riscaldamento manifesta difetti che rendono difficile la permanenza negli uffici durante i mesi invernali. Auspichiamo che tali disagi possano essere risolti celermente per permettere al Comitato e alla struttura operativa di operare in condizioni di piena efficienza e dignità.

AVV. ELENA BOSCHINI

PRESIDENTE DEL CORECOM VALLE D'AOSTA



RELAZIONE ANNUALE 2025

CAPITOLO 1

FUNZIONI PROPRIE

PROGRAMMI DELL'ACCESSO

Alla Struttura operativa del Comitato compete l'attività di istruzione e gestione dell'accesso alle trasmissioni radiofoniche e televisive dell'emittenza pubblica previsto per soggetti aventi diritto (legge 14 aprile 1975 n.103).

Questa tipologia di programmazione, attuata in collaborazione con la sede regionale della **concessionaria del servizio pubblico** radiotelevisivo, permette ad alcune categorie di associazioni e movimenti, elencati nell'articolo 6 della legge 103/1975, di proporre delle trasmissioni radiotelevisive, attuate in forma autonoma o con la collaborazione gratuita della RAI, con durata massima di cinque minuti che illustrino programmi, progetti o tipologia della propria attività.



La domanda di accesso deve essere inoltrata tramite posta elettronica certificata (PEC) corecomvda@legalmail.it a partire dal primo giorno del mese precedente del trimestre cui si riferisce la domanda e non oltre il decimo giorno del mese suindicato, compilando il facsimile reperibile sul sito internet www.corecomvda.it nella sezione "Programmi dell'accesso".

In data 1/12/2025 a Roma il Coordinamento nazionale dei Presidenti dei CoReCom ha sottoscritto con la RAI un protocollo d'intesa per le trasmissioni dell'accesso regionale tra la RAI e il Coordinamento nazionale dei CoReCom.



RELAZIONE ANNUALE 2025

I punti salienti del protocollo siglato, nel richiamare le disposizioni della legge 103/1975, uniformano alcuni passaggi istruttori volti a facilitare tempistiche e modalità per la presentazione della domanda dei programmi dell'accesso assicurando uniformità e trasparenza nella redazione della graduatoria e nei passaggi successivi sino alla messa in onda dei programmi.

Di seguito si riporta il piano annuale con gli enti e associazioni che hanno presentato domanda per l'accesso e che sono stati ammessi alle singole graduatorie trimestrali.

PIANO ANNUALE PROGRAMMI DELL'ACCESSO 2025	
GRADUATORIA	SOGGETTO
I TRIMESTRE 2025	
1	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE
2	ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO VITTIME DEL DOVERE
II TRIMESTRE 2025	
1	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE
2	I.R.FA. ISTITUTO PER LA RIABILITAZIONE E PER LA FORMAZIONE ANMIL ONLUS
3	FONDAZIONE ANMIL SOSTENIAM OLI SUBITO ETS
4	ASSOCIAZIONE NAZIONALE TRA LAVORATORI MUTILATI ED INVALIDI DEL LAVORO - ANMIL APS ONLUS
III TRIMESTRE 2025	
1	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE
2	ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO VITTIME DEL DOVERE
IV TRIMESTRE 2025	
1	ASSOCIAZIONE PROTEZIONE DIRITTI E LIBERTÁ PRIVACY APS
2	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE

IL MONITORAGGIO DELLE PROGRAMMAZIONI TELEVISIVE

Il CoReCom, tra i suoi compiti istituzionali, oltre alla verifica del rispetto delle norme in materia di comunicazione politica e istituzionale nel corso delle competizioni elettorali, ha il monitoraggio relativo al pluralismo politico dei partiti e movimenti politici presenti in Consiglio regionale (art. 12 - c.1 - lett. a) punto 6bis).

Nel corso del 2025, preso atto che dal 2015 non vi sono più emittenti locali aventi sede legale/operativa in Valle d'Aosta, né emittenti a bacino interregionale - che trasmettano notiziari e/o palinsesti con contenuti riferibili alla realtà regionale, la Struttura ha proceduto come di consueto, al monitoraggio della sola concessionaria del servizio pubblico per quanto concerne l'area del pluralismo politico e, inoltre, ha svolto la funzione anche per quanto concerne l'area di tutela delle minoranze linguistiche.

La concessionaria del servizio pubblico TGR è stata monitorata nel corso dell'anno dal 18 al 24 agosto e dal 15 al 21 settembre periodi, durante i quali, erano in vigore le disposizioni in materia di par condicio in occasione delle elezioni regionali e amministrative.

Nel corso dei monitoraggi non sono emerse violazioni della normativa vigente.

Non sono, inoltre, pervenute da parte di cittadini segnalazioni in merito ad altre casistiche a tutela dell'utenza.

I report dei monitoraggi relativi sia al pluralismo politico che a quello linguistico sono reperibile sul sito al seguente link:

www.corecomvda.it/attivita/monitoraggio

LA PAR CONDICIO

Con il termine par condicio si identifica quell'insieme di principi e regole a garanzia della parità di trattamento e dell'imparzialità nell'accesso ai mezzi d'informazione rispetto ai soggetti politici durante le campagne elettorali e referendarie secondo le norme stabilite dalla legge 22 febbraio 2000, n. 28.

Nel corso del 2025 si sono svolte:

- due tornate referendarie 8/9 giugno e 10 agosto;
- le elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale e delle amministrazioni comunali della Valle d'Aosta il 28 settembre.

Si è trattato di un lungo periodo nel corso del quale il Comitato e la Struttura operativa sono stati impegnati nella funzione di vigilanza e controllo quasi ininterrottamente dal mese di aprile e sino a fine settembre spazio temporale nel quale si è intensificata l'attività di informazione e di prevenzione

A seguito della proclamazione degli eletti delle ultime due tornate elettorali, le rispettive leggi di riferimento (l.r. 4/1997 e la l.r. 3/1993) prevedono l'attivazione da parte del CoReCom dei controlli relativi agli obblighi in capo agli editori di periodici, di quotidiani e ai titolari di concessioni radiotelevisive di dichiarare gli introiti fatturati ai singoli soggetti politici e alle liste concorrenti per la pubblicazione di messaggi politici elettorali.

Si tratta di una procedura delicata che impone una rigorosa attenzione in quanto le eventuali sanzioni che possono essere comminate ai soggetti controllati in caso di omessa/erronea dichiarazione vanno da un minimo di € 5.000 e sino a € 50.000.

Richiamando la funzione di consulenza che questo Comitato per legge ricopre, posto che, per quanto concerne gli obblighi di comunicazione da parte degli editori le due leggi regionali soprarichiamate prevedono modalità differenti per la trasmissione dei rendiconti ai soggetti che devono operare i controlli, si suggerisce di valutare un intervento normativo volto ad uniformare e semplificare la disciplina modificando il comma 1 dell'art. 54septies della l.r. 3/1993 per armonizzarlo con l'art. 7 della l.r. 4/1997 affinché il CoReCom, come avviene nel secondo caso, sia soggetto unico di riferimento per gli editori per quanto concerne la trasmissione dei rendiconti circa gli introiti realizzati con la pubblicazione dei servizi di comunicazione politica e dei messaggi politici effettuati durante la competizione elettorale. Sarà cura poi di questo organo trasmettere, alla Commissione di garanzia regionale per la verifica delle spese elettorali dei soggetti politici appositamente costituita, gli atti ricevuti per le verifiche del caso.

CORECOM MEDIA EDUCATION

PREMESSA

Nell'era della connettività globale, saper orientarsi nel mondo digitale è diventato una competenza essenziale per chiunque. La rapida evoluzione tecnologica trasforma continuamente il modo in cui comunichiamo, lavoriamo e accediamo alle informazioni, rendendo indispensabile sviluppare un rapporto equilibrato e consapevole con gli strumenti digitali.

Per rispondere a questa crescente esigenza, il CoReCom ha sviluppato percorsi formativi personalizzati, calibrati in base all'età e al livello di competenza dei partecipanti. Un approccio su misura che permette di raggiungere efficacemente target diversi — dai più giovani agli adulti — accompagnando ciascuno nel proprio percorso di alfabetizzazione digitale.

L'obiettivo è fornire alla collettività gli strumenti concreti per navigare con sicurezza e responsabilità nel nuovo ecosistema digitale, promuovendo non solo le competenze tecniche, ma anche la capacità critica di riconoscere rischi, opportunità e sfide legate all'utilizzo delle tecnologie emergenti.

I progetti proposti dal CoReCom sono di seguito brevemente elencati e verranno dettagliatamente descritti nelle pagine che seguono:

1. Progetto Media Education - Istituzione Scolastica Liceo Scientifico e Linguistico Edouard Bérard - Aosta.

Interventi formativi realizzati da lezioni singole su argomenti preventivamente richiesti dall'istituzione, somministrate agli studenti frequentanti le classi I e III secondarie di secondo grado.

2. Costruire il futuro digitale dei nostri ragazzi. Incontri con i genitori degli alunni dell'Istituzione scolastica Luigi Einaudi - Aosta.

Un importante confronto di condivisione tra famiglie e istituzione, dove sono stati approfonditi argomenti relativi all'ecosistema mediatico, con l'intento di offrire analisi e spunti di riflessione su un ambiente digitale ormai sempre più reale ed immersivo.

3. Esploratori digitali. Progetto in convenzione quinquennale 2024/2029 con l'Istituzione scolastica Luigi Einaudi - Aosta.

Prosegue il percorso formativo che coinvolge gli alunni a partire dalle classi IV della scuola primaria fino alle classi terze della scuola secondaria di primo grado.

RELAZIONE ANNUALE 2025

4. Progetto FSL alternanza scuola /lavoro in convenzione con l'Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico - Ferentino (FR).

Per gli studenti del quarto anno dei vari indirizzi si è concluso il progetto di alternanza scuola/lavoro con la realizzazione del docufilm "*Ferentino Unlocked*" che verrà presentato nel 2026.

5. Comprendere il presente per vivere meglio il futuro. Interventi spot classi I e V e ai genitori dell'Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico - Ferentino (FR).

É stato realizzato un percorso formato di lezioni singole, su argomenti preventivamente richiesti dall'istituzione, proposte agli studenti frequentanti le classi I e V di scuola secondaria di secondo grado dei vari indirizzi presenti nell'istituzione scolastica.

Inoltre i genitori sono stati coinvolti sulle tematiche affrontate con gli allievi dell'Istituto.

6. Progetto Educazione digitale - Istituzione Scolastica Valdigne Mont-Blanc nelle sedi di Morgex e Courmayeur (AO).

Interventi formativi realizzati da lezioni singole su argomenti preventivamente richiesti dall'istituzione, somministrate agli studenti frequentanti le classi I, II e III media.

7. Progetto CoReCom Education - Istituzione Scolastica U.C.V. Monte Emilius 1 Nus (AO).

Interventi formativi realizzati da lezioni singole su argomenti preventivamente richiesti dall'istituzione, somministrate agli studenti frequentanti le classi I media.

8. Progetto CoReCom Lab 2025/2029. "Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani" - Incontro con i docenti degli alunni dell'Istituzione scolastica Fondazione per la formazione professionale turistica - Châtillon (AO).

Come previsto dalla convenzione è stato effettuato un incontro preventivo di formazione rivolto ai docenti a sostegno sia delle attività formative che verranno proposte agli alunni sia di aggiornamento sulle responsabilità e le linee teoriche-pratiche relative alle nuove modalità comunicative e di utilizzo dei social media.

9 Progetto CoReCom Lab 2025/2029. "Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani" - Incontro con i genitori degli alunni dell'Istituzione scolastica Fondazione per la formazione professionale turistica - Châtillon (AO).

Percorso orientativo dedicato ai genitori degli allievi delle classi I, II e III secondarie di secondo grado coinvolte nel progetto pluriennale, per un coinvolgimento di responsabilità sulle tematiche da affrontare.

10 Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani. Progetto in convenzione triennale 2025/2029 con la Fondazione per la formazione professionale turistica - Châtillon (AO).

Percorso formativo che coinvolge gli alunni a partire dalle classi I, II e III secondarie di secondo grado degli indirizzi presenti nell'istituzione, mirato a contribuire allo sviluppo di comportamenti educativi e relazionali corretti in ambito digitale, promuovendo l'uso consapevole dei mezzi di comunicazione.

11 Informati e FormatI - Istruzione Liceale Tecnica e Professionale (ISILTP) di Verrès (AO).

Percorso formativo realizzato da lezioni singole su argomenti preventivamente richiesti dall'istituzione, somministrate agli studenti frequentanti le classi III e V.

12 "Missione digitale: Esploratori consapevoli" - Istituto San Giuseppe - Aosta.

Incontro formativo/informativo in collaborazione con la Polizia Postale e delle Comunicazioni di Aosta rivolto ai genitori degli studenti frequentanti le classi IV e V della scuola primaria.

Il percorso prosegue con l'incontro con i docenti e gli alunni della scuola primaria tramite la didattica ludica dedicata delle classi quinte.

PROGETTO MEDIA EDUCATION - ISTITUZIONE SCOLASTICA LICEO SCIENTIFICO E LINGUISTICO EDOUARD BÉRARD - AOSTA

Gli interventi formativi realizzati presso il Liceo Scientifico Edouard Bérard di Aosta sono stati strutturati sotto forma di lezioni singole, ciascuna focalizzata su argomenti specifici individuati e richiesti preventivamente dall'Istituzione stessa. Questo approccio ha consentito di calibrare i contenuti sulle reali esigenze della scuola, assicurando una proposta formativa mirata e coerente con il percorso didattico già in essere.

Le lezioni sono state somministrate agli studenti delle classi prime e terze, intercettando così due fasce di età distinte e con caratteristiche diverse.

Gli argomenti affrontati hanno riguardato le seguenti tematiche:

- uso responsabile dei social;
- comunicazione social e web reputation;
- identità digitale.



COSTRUIRE IL FUTURO DIGITALE DEI NOSTRI RAGAZZI. INCONTRI CON I GENITORI DEGLI ALUNNI DELL'ISTITUZIONE SCOLASTICA LUIGI EINAUDI - AOSTA

In continuità con il percorso svolto nel 2024 e vista l'alta partecipazione riscontrata nella prima edizione, è stato richiesto, dall'Istituzione scolastica Einaudi un secondo incontro con i genitori al quale ha partecipato anche la Polizia di Stato - Compartimento Polizia Postale e delle comunicazioni - con cui il CoReCom VdA collabora attivamente.



INVITO ALL'INCONTRO GENITORI E ISTITUZIONI

CoReCom Valle d'Aosta e Polizia Postale
Giovedì 30 Ottobre 2025 ore 17.30 - 19.30
presso l'Istituzione scolastica "Luigi Einaudi" di Aosta

Gentili Genitori,

siamo lieti di invitarvi ad un importante momento di confronto e condivisione tra scuola, famiglie e Istituzioni, dove sarà possibile approfondire argomenti relativi all'ecosistema mediatico, con l'intento di offrire analisi e spunti di riflessione su un ambiente digitale ormai sempre più reale ed immersivo.

Durante l'incontro verrà inoltre illustrato il progetto pluriennale **"Esploratori Digitali"**: un percorso educativo, che già accompagna e accompagnerà i ragazzi in un cammino di crescita progressiva, con l'obiettivo di supportare le nuove generazioni nello sviluppo di comportamenti consapevoli e responsabili in ambito digitale, promuovendo un uso corretto dei mezzi di comunicazione e contrastando fenomeni sempre più diffusi come:

- violazioni della Privacy (Cookies, Datafication...);
- cyberbullismo / Hate Speech (incitamento all'odio);
- disinformazione.

Vi aspettiamo numerosi!
La partecipazione dei genitori è fondamentale per creare un'alleanza educativa solida e consapevole nella tutela dei minori in rete.



ESPLORATORI DIGITALI. PROGETTO IN CONVENZIONE QUINQUENNALE 2024/2029 CON L'ISTITUZIONE SCOLASTICA LUIGI EINAUDI - AOSTA

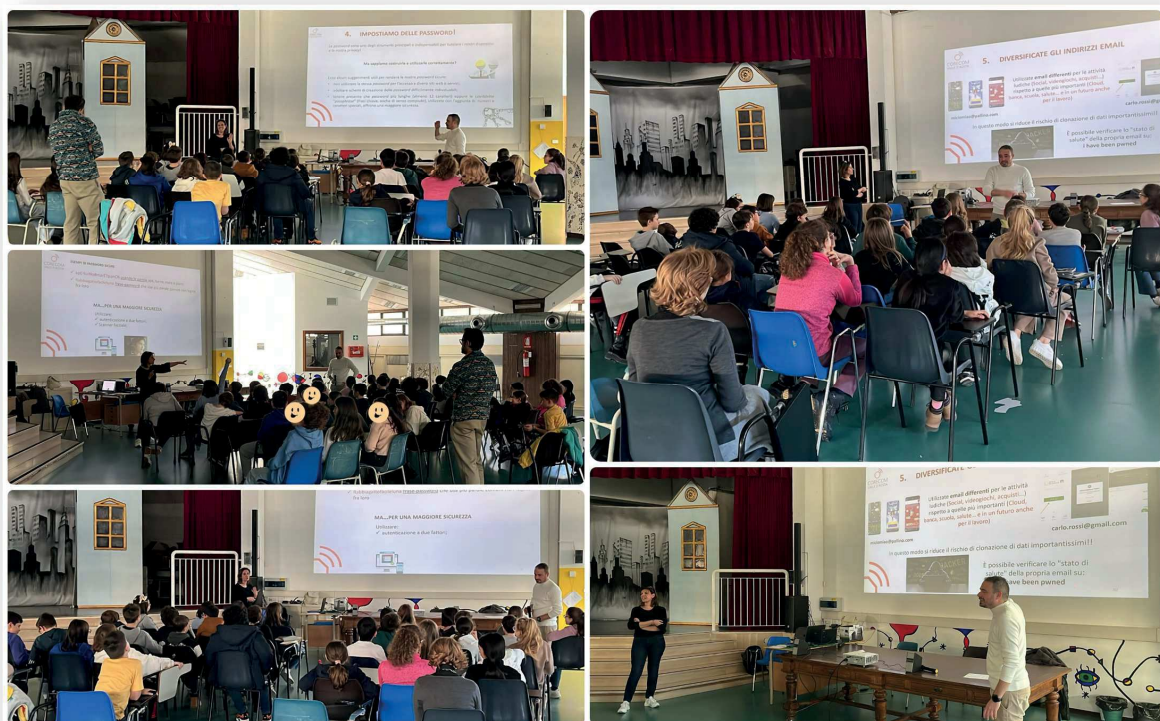


Proseguono le attività del progetto didattico quinquennale con gli allievi delle classi I, II e III media.

Le tematiche vengono affrontate utilizzando moduli interattivi appositamente creati dal personale della Struttura operativa idonei a stimolare il processo di apprendimento anche tramite attività ludiche.

Per valorizzare l'impegno, stimolare la curiosità e la sete di conoscenza il CoReCom ha consegnato agli studenti gadget tematici.

Le classi I media hanno sviluppato le tematiche relative al modulo "Datification: per non farsi catturare dalla rete".





Le classi II media hanno partecipato al modulo: "Il Web: storie fantastiche e come scovarle"



e le classi III media al modulo: "Il mondo social: guardare oltre per vedere meglio".

Al termine di tutte le sessioni dei diversi moduli sono stati consegnati agli allievi gli attestati di partecipazione, appositamente creati dal personale della Struttura operativa.



RELAZIONE ANNUALE 2025

Come previsto dalla convenzione firmata con l'Istituzione, al termine del percorso formativo, le classi II media hanno partecipato alla visita guidata in RAI. Gli studenti hanno, quindi, visitato la sede regionale ed in particolare lo studio televisivo del telegiornale regionale e lo studio radiofonico con il coinvolgimento dei giornalisti e tecnici RAI che hanno seguito gli studenti coinvolgendoli in attività e laboratori didattici atti a scoprire le attività del settore permettendo loro di esplorare il mondo della televisione e della radio. Queste visite offrono, inoltre, un'opportunità unica per gli studenti di completare il percorso di formazione e orientamento professionale.



Progetto FSL alternanza scuola / lavoro in convenzione con l'Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico - Ferentino (FR)

Il CoReCom, a seguito della convenzione pluriennale siglata con l'Istituto di istruzione superiore Martino Filetico di Ferentino (FR), ha avviato il progetto didattico "CoReCom Education 2024/2025", che ha coinvolto gli alunni delle classi IV e V di scuola secondaria superiore dei vari indirizzi presenti nell'istituzione scolastica.

Il percorso formativo ha visto la partecipazione degli alunni ad una prima parte meramente didattica riguardante la struttura del documentario.

In particolare sono stati affrontati i seguenti temi:

SCRITTURA E SVILUPPO	PIANIFICAZIONE
<ul style="list-style-type: none">• La genesi dell'idea: scegliere un argomento interessante• Obiettivi del documentario• Generi di documentari• La scrittura in 3 atti• Creare il "pitch"• Rendere il film più obiettivo: le prospettive multiple• Lasciarsi ispirare dagli altri	<ul style="list-style-type: none">• La ricerca dei luoghi• La ricerca dei personaggi/testimoni• La strumentazione• La tempificazione della produzione
LA PRODUZIONE	MARKETING E PROIEZIONE
<ul style="list-style-type: none">• Le riprese di copertura• Le musiche• Le inquadrature suggestive• Selezione delle clip• Definire il montaggio grezzo• Rifinire il montaggio• Esportazione	<ul style="list-style-type: none">• Lo screening con campione ristretto• Organizzare una prima visione• Pubblicare il documentario su Internet• Partecipare a concorsi di settore

Dopo aver trovato l'idea per il documentario è stato fondamentale indirizzare gli allievi nella ricerca storica dei siti individuati, tramite la lettura di libri e articoli, visionando immagini e prendendo contatti con eventuali protagonisti da intervistare per poter procedere alla costruzione della struttura narrativa.



Il percorso formativo è proseguito nell'assegnazione dei vari ruoli all'interno del progetto per creare un prodotto coinvolgente e ben organizzato.

Gli allievi sono stati, pertanto, invitati a scegliere tra i vari ruoli disponibili individuati nel nostro progetto:

SCENEGGIATORE / AUTORE PERFETTO PER CHI AMA SCRIVERE, RACCONTARE STORIE E HA TANTA FANTASIA	
Cosa fa?	<ul style="list-style-type: none">✚ Scrive i testi del documentario, i dialoghi e le battute.✚ Sviluppa lo storytelling, il tono e la struttura della narrazione.✚ Aiuta gli attori e i divulgatori a rendere il racconto più accattivante.

<p style="text-align: center;">PRESENTATORE / DIVULGATORE PERFETTO PER CHI È SPIGLIATO, AMA PARLARE E STARE SOTTO I RIFLETTORI</p>
<p>Cosa fa?</p> <ul style="list-style-type: none">✚ Sta davanti alla telecamera e spiega i contenuti storici in modo coinvolgente.✚ Può fare interviste, introdurre le varie scene e interagire con il pubblico.✚ Deve rendere il documentario divertente e comprensibile per tutti.
<p style="text-align: center;">ATTORE / INTERPRETE PERFETTO PER CHI AMA RECITARE E METTERSI NEI PANNI DI UN ALTRO PERSONAGGIO</p>
<p>Cosa fa?</p> <ul style="list-style-type: none">✚ Recita nelle scene ricostruite e nei momenti di storytelling.✚ Può interpretare personaggi storici (senatori, gladiatori, mercanti).✚ Aggiunge espressività e teatralità al racconto.
<p style="text-align: center;">REGISTA PERFETTO PER CHI SA ORGANIZZARE, PRENDERE DECISIONI E GESTIRE UN TEAM</p>
<p>Cosa fa?</p> <ul style="list-style-type: none">✚ Guida il gruppo e decide come girare le scene.✚ Coordina il lavoro degli attori, divulgatori e operatori video.✚ Supervisiona la qualità del filmato e sceglie le inquadrature migliori.
<p style="text-align: center;">ORGANIZZATORE DI PRODUZIONE PERFETTO PER CHI È ORGANIZZATO, PRECISO E AMA GESTIRE LE COSE DIETRO LE QUINTE</p>
<p>Cosa fa?</p> <ul style="list-style-type: none">✚ Pianifica il calendario delle riprese e si assicura che tutto sia pronto nei tempi giusti.✚ Si occupa della gestione della logistica, come attrezzature, costumi e location.✚ Coordina il team per garantire che tutti abbiano ciò di cui hanno bisogno per lavorare bene.
<p style="text-align: center;">OPERATORE VIDEO PERFETTO PER CHI HA MANUALITÀ, ATTENZIONE AI DETTAGLI E PASSIONE PER LA FOTOGRAFIA E IL VIDEO</p>
<p>Cosa fa?</p> <ul style="list-style-type: none">✚ Registra le riprese con videocamere, smartphone o droni.✚ Cura la qualità dell'inquadratura, della luce e del movimento.✚ Collabora con il regista per ottenere il miglior risultato visivo.
<p style="text-align: center;">MONTATORE VIDEO / EFFETTI SPECIALI PERFETTO PER CHI AMA LAVORARE AL COMPUTER E CREARE CONTENUTI MULTIMEDIALI</p>
<p>Cosa fa?</p> <ul style="list-style-type: none">✚ Monta il documentario usando software di editing video.✚ Aggiunge musiche, effetti speciali e grafiche per rendere il filmato più dinamico.✚ Cura la qualità audio e video del prodotto finale.

RESPONSABILE AUDIO PERFETTO PER CHI HA SENSIBILITÀ MUSICALE E AMA IL SOUND DESIGN
Cosa fa? <ul style="list-style-type: none">✚ Registra l'audio con microfoni e controlla che si senta bene.✚ Riduce i rumori di fondo e migliora la qualità del suono.✚ Aggiunge musiche ed effetti sonori per dare emozione e ritmo al documentario.
SCENOGRAFO E COSTUMISTA PERFETTO PER CHI HA CREATIVITÀ MANUALE E PASSIONE PER IL DESIGN
Cosa fa? <ul style="list-style-type: none">✚ Prepara costumi e accessori storici per le riprese.✚ Cura la scenografia per rendere le ambientazioni più realistiche.✚ Trova oggetti di scena per le ricostruzioni storiche.
SOCIAL MEDIA MANAGER & PROMOTER PERFETTO PER CHI AMA IL DIGITAL MARKETING, I SOCIAL E LA GRAFICA
Cosa fa? <ul style="list-style-type: none">✚ Promuove il documentario sui social.✚ Crea trailer, dietro le quinte e contenuti interattivi.✚ Aiuta a diffondere il video e organizza la sua presentazione.
RICERCATORE STORICO / FACT-CHECKER PERFETTO PER CHI AMA LA STORIA E FARE RICERCHE APPROFONDITE
Cosa fa? <ul style="list-style-type: none">✚ Studia le fonti storiche e raccoglie informazioni affidabili su Ferentino.✚ Verifica che le spiegazioni siano accurate e corrette.✚ Suggerisce dettagli e aneddoti interessanti da inserire nel documentario.
COMPARSA / FIGURANTE PERFETTO PER CHI VUOLE PARTECIPARE AL PROGETTO SENZA UN RUOLO DA PROTAGONISTA, MA CONTRIBUENDO COMUNQUE ALLA SCENA
Cosa fa? <ul style="list-style-type: none">✚ Partecipa alle scene di ricostruzione storica come personaggio secondario.✚ Aiuta a creare l'atmosfera e dare realismo alle scene, senza dover recitare ruoli complessi.✚ Può avere piccole battute o azioni per arricchire il documentario.

Infine si è passati al momento della registrazione con il team diretto da Giorgio Capaci noto professionista e regista in effetti visivi digitali: dopo essersi laureato con il massimo dei voti in Grafica e Progettazione Multimediale alla Sapienza di Roma e aver completato un Master in Effetti Visivi a Cinecittà, Capaci ha iniziato un percorso professionale che lo ha portato a essere uno dei principali interpreti della divulgazione culturale contemporanea. Tra i suoi progetti più significativi, i programmi "Stanotte a Roma", "Meraviglie" e "Ulisse" di Alberto Angela, per il quale ha diretto gli effetti visivi, portando milioni di telespettatori a scoprire la bellezza e la storia della Capitale.

Non meno rilevante è stato il lavoro svolto per il “Viaggio nei Fori”, che grazie al video mapping ha trasformato i Fori Imperiali in uno spettacolo visivo e narrativo unico. Inoltre, con il progetto “Stanotte a San Pietro”, Capaci ha portato la sua arte all’interno del Vaticano, raccontando con maestria la magnificenza della Basilica e il suo ruolo storico. Un altro traguardo straordinario è rappresentato dal Virtual Reality Bus (VRBus), un’esperienza immersiva che unisce realtà aumentata e virtuale per ricostruire la Roma antica che ha permesso ai passeggeri di viaggiare nel tempo e vivere la città imperiale attraverso sofisticate ricostruzioni virtuali sincronizzate con il paesaggio reale.

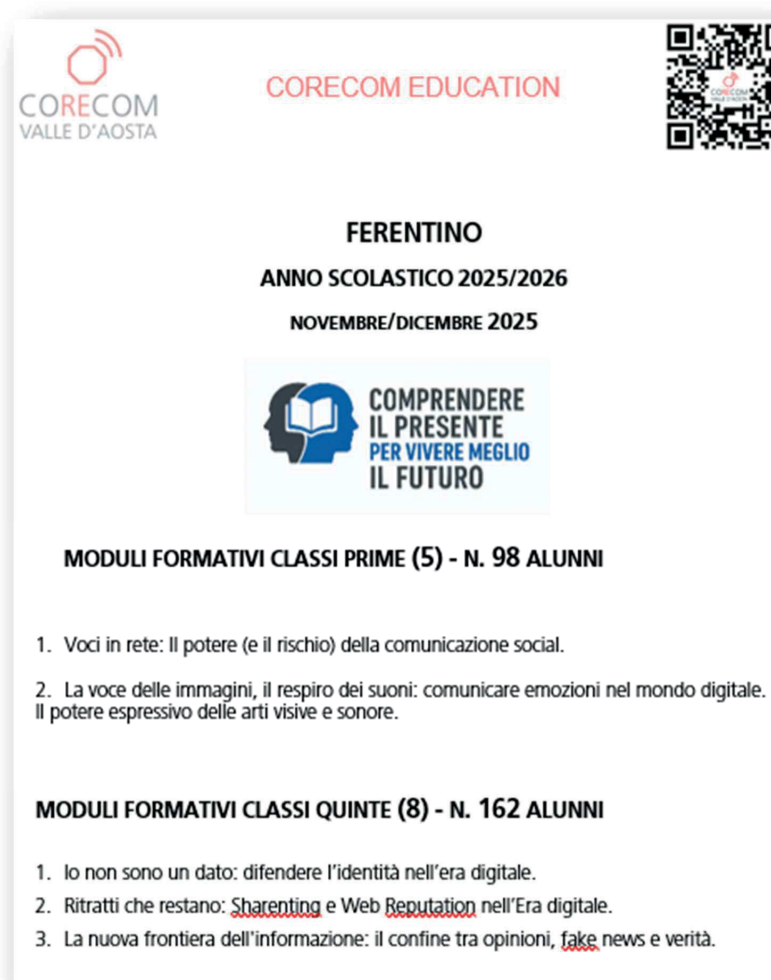
Il lavoro svolto con gli allievi dell'Istituto Martino Filetico è già visibile nel trail "Ferentino Unlocked" presente sul canale Youtube del CoReCom VdA.

Il documentario completo verrà trasmesso, in una data di giugno 2026, durante la serata di presentazione presso l'anfiteatro romano di Ferentino, i cui lavori di ristrutturazione sono da poco terminati, alla quale saranno invitati autorità locali e nazionali.




**COMPRENDERE IL PRESENTE PER VIVERE MEGLIO IL FUTURO.
INTERVENTI SPOT CLASSI I E V E AI GENITORI DELL'ISTITUTO DI
ISTRUZIONE SUPERIORE MARTINO FILETICO - FERENTINO (FR)**

Le attività, previste nella convenzione, sono state suddivise in due giornate a fine anno, come da programma concordato con l'istituzione scolastica, in modo da raggiungere tutti gli allievi, con interventi "spot" relativi alle tematiche individuate.




CORECOM VALLE D'AOSTA

CORECOM EDUCATION



FERENTINO
ANNO SCOLASTICO 2025/2026
NOVEMBRE/DICEMBRE 2025



**COMPRENDERE
IL PRESENTE
PER VIVERE MEGLIO
IL FUTURO**

MODULI FORMATIVI CLASSI PRIME (5) - N. 98 ALUNNI

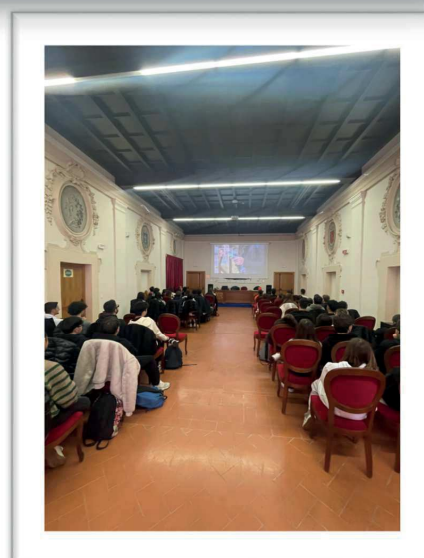
1. Voci in rete: Il potere (e il rischio) della comunicazione social.
2. La voce delle immagini, il respiro dei suoni: comunicare emozioni nel mondo digitale. Il potere espressivo delle arti visive e sonore.

MODULI FORMATIVI CLASSI QUINTE (8) - N. 162 ALUNNI

1. Io non sono un dato: difendere l'identità nell'era digitale.
2. Ritratti che restano: Sharenting e Web Reputation nell'Era digitale.
3. La nuova frontiera dell'informazione: il confine tra opinioni, fake news e verità.

In orario serale è stato realizzato un incontro formativo con i genitori degli studenti sui seguenti argomenti:

- l'importanza di tutelare la propria identità digitale;
- dati personali, cosa sono, che valore hanno... (privacy);
- spirito critico – imparare a giudicare il mare di notizie che affollano la nostra quotidianità;
- AI – cos'è, in che modo ci coinvolge e condiziona le nostre esperienze digitali (algoritmi);
- ecosistema digitale – rischi e opportunità.



Progetto Educazione digitale - Istituzione Scolastica Valdigne Mont-Blanc nelle sedi di Morgex e Courmayeur (AO)

L'Istituzione scolastica Valdigne Mont Blanc ha chiesto la collaborazione per strutturare degli interventi spot relativi alle tematiche:

- Responsabilità soggettiva nell'utilizzo dei nuovi media;
- Datification per non farti catturare dalla rete;
- Responsabilità soggettiva nell'utilizzo dei nuovi media;
- Il mondo social guardare oltre per vedere meglio;
- Fake news storie fantastiche e come scovarle.

Le lezioni sono state proposte agli allievi delle classi I, II e III della scuola secondaria di 1^a grado nelle sedi di Morgex (AO) e Courmayeur (AO).



PROGETTO CORECOM EDUCATION - ISTITUZIONE SCOLASTICA U.C.V. MONTE EMILIUS 1 NUS (AO)

L'Istituzione scolastica U.C.V. Monte Emilius 1 Nus ha richiesto la collaborazione del CoReCom per interventi spot da proporre agli allievi di I media riguardanti la tematica relativa a:

- uso corretto dei social e dei video giochi;
- netiquette;
- sicurezza dei dati personali;
- responsabilità soggettiva.

The flyer is for a free event organized by CORECOM Valle d'Aosta. The event is titled "ALFABETIZZAZIONE MEDIATICA E COMUNICAZIONE SOCIALE" and is scheduled for March 10, 2025, from 17:30 to 19:30. The topics to be discussed include the responsible use of networks, data protection, and social media. The event is held at the Municipal Council Chamber in Nus. The flyer also features the logo of the Istituto Scolastico U.C.V. Monte Emilius 1 and an illustration of ancient philosophers.

CORECOM
VALLE D'AOSTA

**"ALFABETIZZAZIONE MEDIATICA
E COMUNICAZIONE SOCIALE"**

QUANDO
10 marzo 2025
con orario 17.30 / 19.30

TEMATICHE

- l'utilizzo consapevole della rete ed i suoi contenuti: cercare, valutare e gestire dati ed informazioni;
- protezione dei dati personali, web reputation, privacy e profilazione degli utenti;
- APP e Social Network;
- la comunicazione sociale.

DOVE
Sala Consiglio Comunale
VIA AOSTA, 13 - 11020 NUS

EVENTO GRATUITO
RISERVATO AI GENITORI DEGLI ALUNNI DELLE CLASSI PRIME DELLA SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO DI NUS

Montemilius.1

È stato effettuato, inoltre, un incontro con i genitori nell'ottica di fornire a tutti i soggetti coinvolti una formazione coerente e specifica.

PROGETTO CORECOM LAB 2025/2029. "DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI" - INCONTRO CON I DOCENTI DEGLI ALUNNI DELL'ISTITUZIONE SCOLASTICA FONDAZIONE PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA - CHÂTILLON (AO)

La convenzione firmata a luglio 2025 prevede una sessione di formazione degli insegnanti con oggetto le seguenti tematiche:

- responsabilità e obblighi dei docenti in relazione all'uso delle nuove tecnologie informatiche;
- il fenomeno dello sharenting e la privacy digitale;
- i nuovi sociale e la web reputation.



PROGETTO CORECOM LAB 2025/2029. "DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI" - INCONTRO CON I GENITORI DEGLI ALUNNI DELL'ISTITUZIONE SCOLASTICA FONDAZIONE PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA - CHÂTILLON (AO)

La Fondazione per la Formazione Professionale Turistica di Châtillon ha richiesto un incontro dedicato specificamente ai genitori, pensato non solo come approfondimento dei temi trattati con gli studenti, ma come vera e propria occasione formativa autonoma. L'iniziativa ha cercato di offrire agli adulti una comprensione più consapevole del mondo digitale, esplorando tanto le opportunità che esso offre — in termini di connessione, condivisione e accesso alla conoscenza — quanto i rischi che può nascondere.

Un'attenzione particolare è stata rivolta all'impatto psicologico che i contenuti virtuali esercitano sui giovani, sempre più esposti a standard irrealistici di perfezione e a dinamiche che, anziché favorire la socialità, rischiano di alimentare isolamento e fragilità emotiva. Coinvolgere le famiglie significa rafforzare quella rete di supporto fondamentale per accompagnare i ragazzi in un uso sano ed equilibrato delle tecnologie digitali.

Le tematiche affrontate hanno riguardato:

- l'importanza di tutelare la propria identità digitale;
- i dati personali, cosa sono, che valore hanno... (privacy);
- lo spirito critico – imparare a giudicare il mare di notizie che affollano la nostra quotidianità;
- l'IA cos'è, in che modo ci coinvolge e condiziona le nostre esperienze digitali (algoritmi);
- l'ecosistema digitale – rischi e opportunità.



RELAZIONE ANNUALE 2025



INVITO ALL'INCONTRO GENITORI E ISTITUZIONI

organizzato dal **CoReCom Valle d'Aosta**

Giovedì 6/11/2025 h. 16.45 - 18.45

presso **Fondazione per la formazione professionale turistica**

via Italo Mus - Chatillon (Ao) 



Gentili Genitori,

siamo lieti di invitarvi ad un importante momento di confronto e condivisione tra scuola, famiglie e Istituzioni, dove sarà possibile approfondire argomenti relativi all'ecosistema mediatico, con l'intento di offrire analisi e spunti di riflessione su un ambiente digitale ormai sempre più reale ed immersivo.

Durante l'incontro verrà inoltre illustrato il progetto pluriennale "**DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI**": un percorso educativo, che accompagnerà i ragazzi in un cammino di crescita progressiva, con l'obiettivo di supportare le nuove generazioni nello sviluppo di comportamenti consapevoli e responsabili in ambito digitale, promuovendo un uso corretto dei mezzi di comunicazione e contrastando fenomeni sempre più diffusi come:

- ✦ violazioni della Privacy (Cookies, Datafication...);
- ✦ cyberbullismo / Hate Speech (incitamento all'odio);
- ✦ disinformazione.

Vi aspettiamo numerosi!

La partecipazione dei genitori è fondamentale per creare un'alleanza educativa solida e consapevole nella tutela dei minori in rete.

DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI. PROGETTO IN CONVENZIONE TRIENNALE 2025/2029 CON LA FONDAZIONE PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE TURISTICA - CHÂTILLON (AO)

A seguito della convenzione pluriennale siglata con la Fondazione per la formazione professionale Turistica, il CoReCom ha avviato il progetto didattico triennale denominato "Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani" che coinvolge gli alunni delle classi I, II e III a partire dall'anno scolastico 2025/2026 e termineranno nell'anno scolastico 2027/2028. È previsto inoltre per l'anno scolastico 2028/2029 un modulo di verifica che vedrà coinvolte le classi IV che avranno espletato l'intero percorso formativo.

Il percorso formativo/informativo mira a promuovere comportamenti educativi corretti attraverso l'alfabetizzazione mediatica e digitale, a favorire lo sviluppo di competenze utili a comprendere il funzionamento degli strumenti digitali e ad utilizzarli in modo efficace, critico e sicuro, valorizzando le opportunità che un uso consapevole e responsabile delle nuove tecnologie nella vita quotidiana offrono.



La Struttura operativa ha provveduto, come di consueto, a realizzare il logo dell'iniziativa utilizzando l'IA e unendo le tematiche dei percorsi rivolti agli allievi che desiderano formarsi nella gestione alberghiera e nei laboratori di cucina e sala al simbolo ufficiale del CoReCom.

Il calendario delle attività, definito in accordo con l'Istituzione, ha preso avvio verso la fine del 2025 coinvolgendo le classi prime, seconde e terze.

Nel corso dei moduli formativi sono intervenuti anche due professionisti esterni, portando la propria esperienza diretta e qualificata a supporto dei contenuti trattati. Una nutrizionista ha affrontato il tema dal punto di vista della salute e del benessere, esplorando in particolare come i social media e la cultura digitale influenzino le abitudini alimentari dei giovani, la percezione del proprio corpo e il rapporto con i modelli estetici veicolati online. Un influencer, invece, ha condiviso la propria esperienza professionale nel mondo dei contenuti digitali, illustrando le dinamiche del settore, le responsabilità comunicative che ne derivano e le reali opportunità lavorative che il mondo digitale oggi offre.

Il contributo di queste figure ha arricchito significativamente i percorsi formativi, offrendo agli studenti una prospettiva concreta e multidisciplinare. Attraverso testimonianze dirette e competenze specifiche, i ragazzi hanno avuto l'opportunità di esplorare in modo critico e consapevole tanto i rischi quanto le potenzialità legate all'utilizzo delle nuove tecnologie in ambito professionale e quotidiano.

Le tematiche affrontate riguardano pertanto:

- la Datification;
- i Social Network;
- le Fake News;
- l'Intelligenza artificiale.



RELAZIONE ANNUALE 2025

INFORMATI E FORMATI - ISTRUZIONE LICEALE TECNICA E PROFESSIONALE (ISILTP) DI VERRÈS (AO)

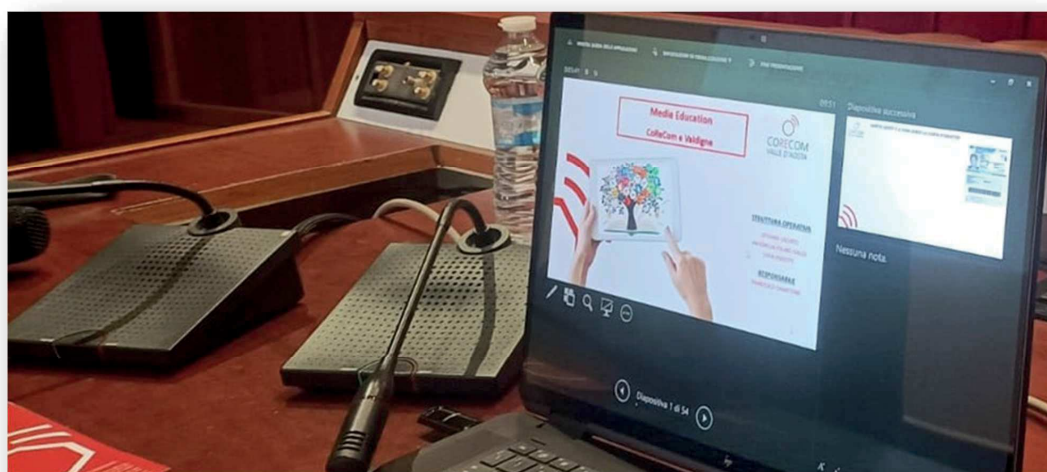
Anche nel 2025 l'Istituzione Liceale Tecnica e Professionale ha richiesto l'intervento del CoReCom con un percorso formativo mirato, composto da singole lezioni riguardanti l'approfondimento degli argomenti:

per le classi III:

- responsabilità soggettiva;
- il fenomeno delle Fake news

per le classi IV:

- responsabilità soggettiva;
- analisi utilizzo dei social network (aspetti positivi e negativi)
- comunicazione e disinformazione;
- privacy e tutela del consumer.



"MISSIONE DIGITALE: ESPLORATORI CONSAPEVOLI" - ISTITUTO SAN GIUSEPPE - AOSTA

L'Istituzione scolastica paritaria ha richiesto l'intervento del CoReCom per un percorso di crescita, appositamente creato per gli allievi delle classi IV e V elementare, su come proteggersi al meglio dai pericoli della rete, per imparare ed essere consapevoli anche semplicemente giocando ad un videogioco.

L'Istituzione ha chiesto, inoltre, un incontro formativo/informativo in collaborazione con la Polizia Postale e delle Comunicazioni di Aosta rivolto ai genitori e ai docenti degli studenti frequentanti l'Istituzione.

Nel corso dell'anno sono iniziati gli incontri con le classi V mentre le iniziative per le classi IV partiranno nel 2026.



INVITO ALL'INCONTRO GENITORI E ISTITUZIONI

CoReCom Valle d'Aosta e Polizia Postale
Martedì 25 Novembre 2025 ore 17.30 - 19.30
presso l'Istituto San Giuseppe di Aosta

Gentili Genitori,
siamo lieti di invitarvi ad un importante momento di confronto e condivisione tra scuola, famiglie e Istituzioni, dove sarà possibile approfondire argomenti relativi all'ecosistema mediatico, con l'intento di offrire analisi e spunti di riflessione su un ambiente digitale ormai sempre più reale ed immersivo.

Durante l'incontro verrà inoltre illustrato il progetto **"Missione digitale: Esploratori consapevoli"**: un percorso educativo, che accompagnerà i ragazzi in un cammino di crescita progressiva, con l'obiettivo di supportare le nuove generazioni nello sviluppo di comportamenti consapevoli e responsabili in ambito digitale, promuovendo un uso corretto dei mezzi di comunicazione e contrastando fenomeni sempre più diffusi come:

- violenze della Privacy (Cookies, Datafication...);
- cyberbullismo / Hate Speech (incitamento all'odio);
- disinformazione.

Vi aspettiamo numerosi!
La partecipazione dei genitori è fondamentale per creare un'alleanza educativa solida e consapevole nella tutela dei minori in rete.

MISSIONE DIGITALE: ESPLORATORI CONSAPEVOLI
COSTRUIRE E TUTELARE IL FUTURO DIGITALE DEI NOSTRI RAGAZZI



RELAZIONE ANNUALE 2025

CAPITOLO 2

FUNZIONI DELEGATE

IL TENTATIVO DI CONCILIAZIONE NELLE CONTROVERSIE TRA GESTORI DI SERVIZI DI TELECOMUNICAZIONI ED UTENTI IN VALLE D'AOSTA

RAPPORTO 2025

Dal 1° gennaio 2004, il CoReCom Valle d'Aosta esercita funzioni delegate in materia di comunicazione così come previsto dalle varie convenzioni che si sono succedute negli anni (ultima in ordine di tempo il 3 maggio 2023) firmate dai Presidenti dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni (Agcom), della Regione Valle d'Aosta e del CoReCom ai sensi della legge n. 249/1997 e della legge regionale n. 26/2001.

Tra queste la più importante dal punto di vista del servizio al cittadino e dell'impegno in risorse umane è il "tentativo obbligatorio di conciliazione nelle controversie tra gestori di servizi di telecomunicazioni ed utenti". Questa attività rientra in quella forma di risoluzione stragiudiziale, da tempo diffusa nei paesi anglosassoni, delle controversie che, sotto la sigla ADR (Alternative Dispute Resolution), qualifica il procedimento attraverso cui un terzo (il Conciliatore) aiuta le parti, tramite la sua funzione di mediatore, a comporre una lite.

Diversamente da altri casi, nelle controversie tra utenti e gestori di servizi di telecomunicazioni, l'esperimento del tentativo di conciliazione presso il CoReCom è obbligatorio prima di poter ricorrere alla giustizia ordinaria; proprio in virtù di questa obbligatorietà, il legislatore ha disposto che il tentativo di conciliazione presso il CoReCom debba essere totalmente gratuito.

Dal 2018 è entrata in funzione la nuova piattaforma unica digitale ConciliaWeb che permette all'utenza di poter presentare in forma telematica l'istanza di conciliazione, di definizione o di richiesta di un provvedimento d'urgenza. Pertanto sia dal proprio pc (desktop o portatile) che dallo smartphone il cittadino può accedere, registrandosi con le credenziali SPID o CIE, alla procedura informatica e avere riscontro, anche con una negoziazione diretta con il gestore telefonico, della controversia sempre sotto la supervisione del CoReCom, in qualità di Autorità super partes.

Dal 1° marzo 2021 le istanze possono essere presentate per conto terzi anche da soggetti accreditati nella piattaforma quali associazioni di consumatori, avvocati e commercialisti.

Nella home page del sito internet del CoReCom Valle d'Aosta www.corecomvda.it, è reperibile il link per accedere a ConciliaWeb oltre ad una serie di informazioni dedicate.

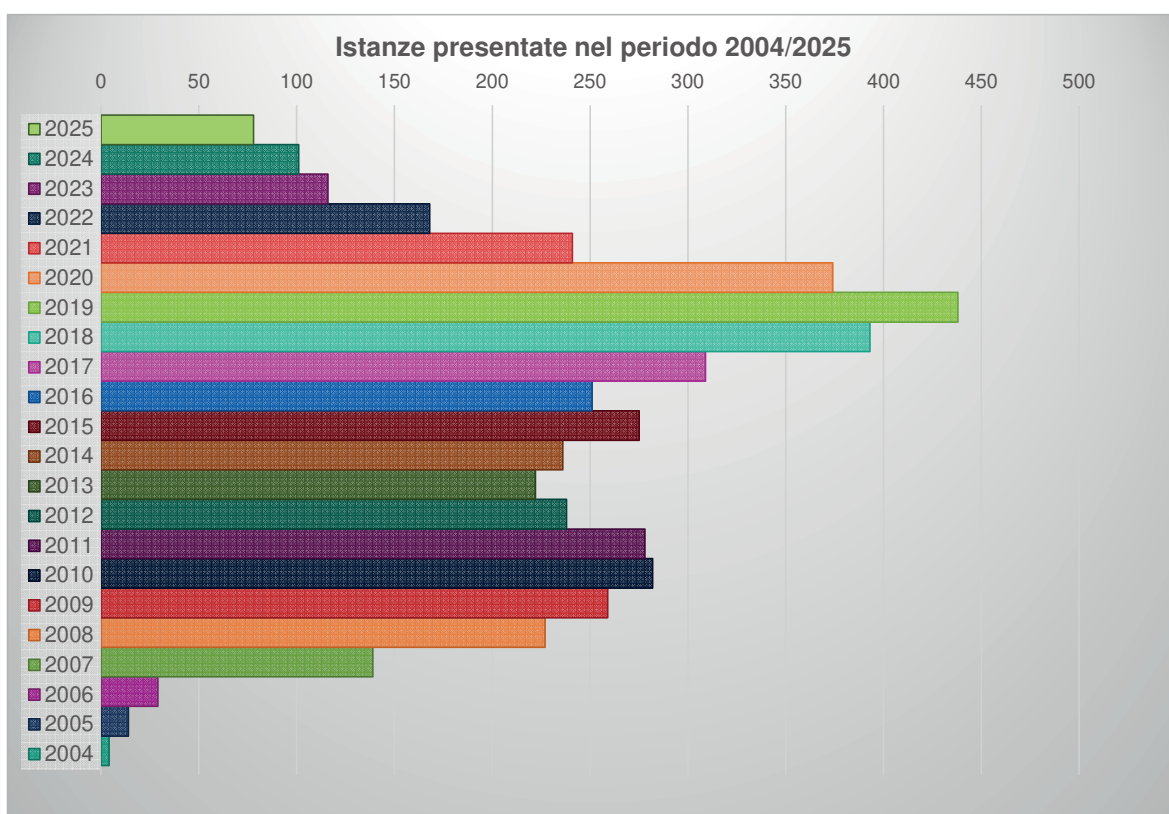
FRANCESCO CIAVATTONI
RESPONSABILE S.O. CORECOM VDA

ANALISI DELL'ATTIVITÀ CONCERNENTE IL TENTATIVO OBBLIGATORIO DI CONCILIAZIONE E/O DEFINIZIONE NELLE CONTROVERSIE TRA GESTORI DI SERVIZI DI TELECOMUNICAZIONI ED UTENTI (DATI: PIATTAFORMA DIGITALE CONCILIAWEB)

TENTATIVO OBBLIGATORIO DI CONCILIAZIONE

Nel 2025 le istanze presentate al CoReCom sono state complessivamente 78 così suddivise: 14 conciliazioni semplificate, 61 conciliazioni in udienza/ negoziazione diretta, 3 istanze di definizione e 4 provvedimenti temporanei.

Nel grafico sottostante viene rappresentato il numero di istanze ricevute dal 2004 al 2025.



Negli ultimi anni, si osserva una riduzione delle pratiche di conciliazione presentate tramite la piattaforma ConciliaWeb introdotta per facilitare la risoluzione delle controversie tra utenti e operatori di comunicazioni elettroniche.

Uno dei principali motivi di questa diminuzione è l'aumento della consapevolezza e della competenza degli utenti riguardo ai propri diritti e alle procedure di risoluzione delle controversie. Grazie a campagne informative e all'accesso a risorse online, i consumatori sono ora più preparati a gestire autonomamente i disservizi, riducendo così la necessità di ricorrere alla conciliazione formale.

Inoltre, molti operatori hanno migliorato i loro servizi di assistenza clienti e implementato procedure interne più efficienti che hanno portato a una risoluzione più rapida e soddisfacente dei problemi, tramite call center, diminuendo il numero di casi che richiedono l'intervento dei conciliatori CoReCom con peraltro una compensazione dovuta alla maggior complessità delle istanze trattate dovuta alla presenza sempre più rilevante nelle telecomunicazioni di nuove tecnologie.

Anche la possibilità di presentare istanze online e di partecipare a udienze virtuali ha ridotto i tempi e i costi associati alla conciliazione, rendendo il processo più efficiente e meno gravoso per tutte le parti coinvolte.

In sintesi, la diminuzione delle pratiche di conciliazione riflette un miglioramento complessivo nella gestione delle controversie tra utenti e operatori, grazie a una maggiore consapevolezza dei consumatori, a servizi di assistenza clienti più efficaci e all'adozione di tecnologie innovative. Nel contempo le istanze presentate sono di natura più complessa e richiedono pertanto una maggior preparazione giuridica/tecnica da parte dei conciliatori.

Tornando ai dati 2025 si conferma, come in passato, l'ottimo risultato raggiunto dalla struttura operativa del CoReCom per cui la totalità delle istanze presentate sono state trattate e chiuse nel rispetto del termine regolamentare dei 30 giorni.

In base ai sopracitati dati statistici, il CoReCom Valle d'Aosta rientra appieno nei limiti dei criteri di performance stabiliti dal nuovo Accordo Quadro tra Agcom/Regioni/CoReCom ai fini dell'erogazione della quota premialità.

Entrando nello specifico, il procedimento relativo al tentativo obbligatorio di conciliazione prevede alcune fasi distinte.

La **negoziazione diretta** (30 giorni) permette di chiudere la vertenza tramite un dialogo continuo sino al giorno fissato per l'udienza, tra l'utente che ha presentato l'istanza e l'operatore controparte, attraverso una chat all'interno della piattaforma digitale.

Se durante la negoziazione diretta non si raggiunge un accordo il tentativo di conciliazione è esperito nel successivo ricorso all'udienza di conciliazione.

Nel 2025, su un totale di 66 conciliazioni in udienza (di cui 5 presentate negli ultimi giorni del 2024), le soluzioni positive tramite negoziazione diretta tra le parti sono state 8 mentre i verbali di accordo raggiunto, siglati a seguito di udienza presieduta dai conciliatori CoReCom, sommano a 46.

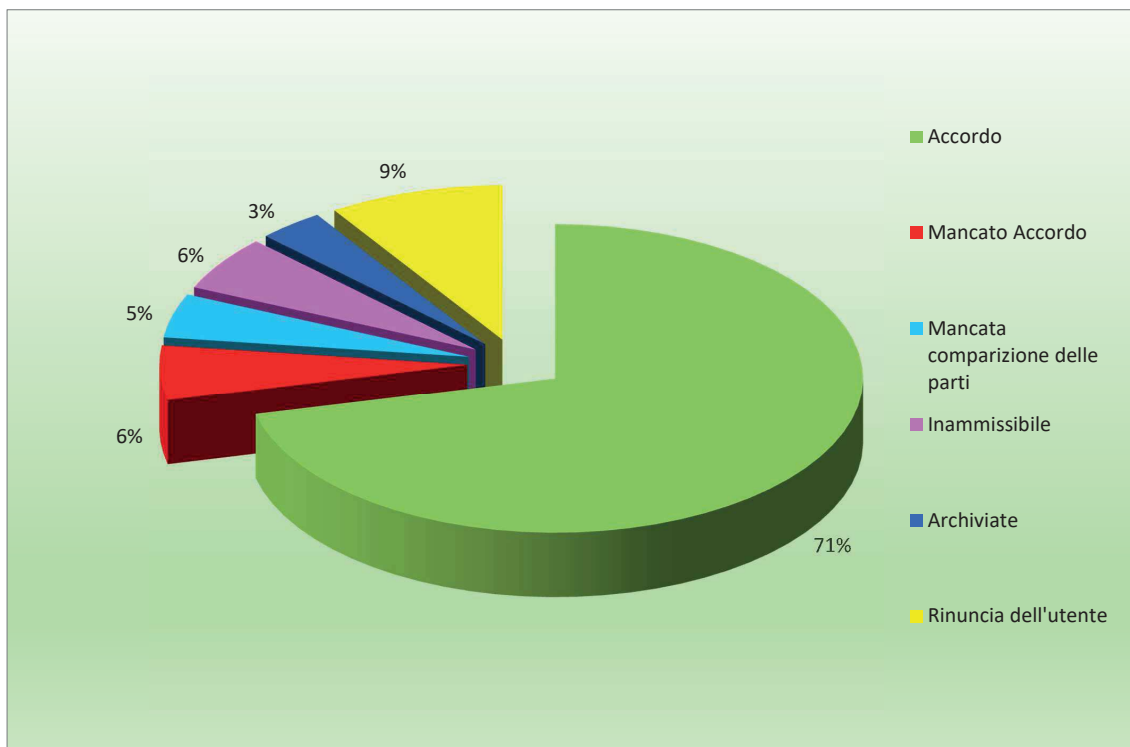
I verbali di mancato accordo in udienza sono stati 5, mentre 3 istanze sono state archiviate per eccezione di inammissibilità, 3 quelle archiviate per rinuncia dell'utente e 4 conclusa con un verbale negativo per mancata comparizione della parte ricorrente.

La **conciliazione semplificata** è prevista dal Regolamento per le controversie aventi per oggetto alcune problematiche di semplice soluzione mediante lo scambio simultaneo di comunicazioni/proposte tra le parti con la supervisione del Conciliatore CoReCom. In questo caso, se le parti non si accordano, l'istanza viene decisa dal CoReCom direttamente in secondo grado senza passare dalla fase conciliativa che si ritiene esperita.

Nel 2025, su un totale di 14 istanze (di cui 2 presentate negli ultimi giorni del 2024), 9 sono stati i verbali di accordo, nessuno di mancato accordo, 2 inammissibili, 2 mancata comparizione del ricorrente e 1 istanza archiviata.

ESITO COMPLESSIVO ISTANZE 2025

Il grafico successivo rappresenta gli esiti delle 87 istanze di conciliazione presentate e trattate (comprese le 9 pratiche attivate nel corso del mese di dicembre 2024).



LA DEFINIZIONE DELLE CONTROVERSIE

Si tratta di una procedura alternativa al ricorso alla giustizia ordinaria che si attiva sempre dalla piattaforma digitale ConciliaWeb tramite la compilazione online del formulario GU14.

Nel caso in cui l'istanza conciliativa di primo grado o di conciliazione semplificata si siano concluse con un verbale di mancato accordo, l'istante (persona fisica o giuridica) può decidere in tutta autonomia se ricorrere al secondo grado presso la giustizia ordinaria oppure accedere alla procedura di secondo livello presso il CoReCom.

I tempi della conclusione del procedimento, previsti dal regolamento, sono di 180 giorni dalla data di presentazione dell'istanza.

Le modalità di trattazione dell'istanza prevedono la presentazione di una memoria difensiva da parte del gestore telefonico coinvolto e la possibilità del ricorrente di controdedurre. È possibile, anche nel secondo grado, convocare l'udienza di discussione che, nel caso di esito positivo, permette la conclusione del procedimento.

In caso contrario, il provvedimento decisorio, spetta al Responsabile della Struttura operativa del CoReCom sulla base della documentazione inserita nel fascicolo digitale dalle parti o, in forma collegiale, insieme al Comitato nel caso di istanze il cui valore economico è superiore a € 501,00.

Nel 2025 sono state presentate al CoReCom Valle d'Aosta 3 nuove istanze di definizione della controversia trattate nei 180 giorni previsti dal regolamento e, complessivamente, sommando le ulteriori 3 istanze di definizione presentate nel corso degli ultimi mesi del 2024, i 6 procedimenti definitivi hanno avuto esito positivo attraverso l'udienza di discussione in 3 casi, mentre è stata emessa in 1 solo caso la determina direttoriale e 2 istanze sono state archiviate per rinuncia della parte ricorrente.

I PROVVEDIMENTI DI URGENZA

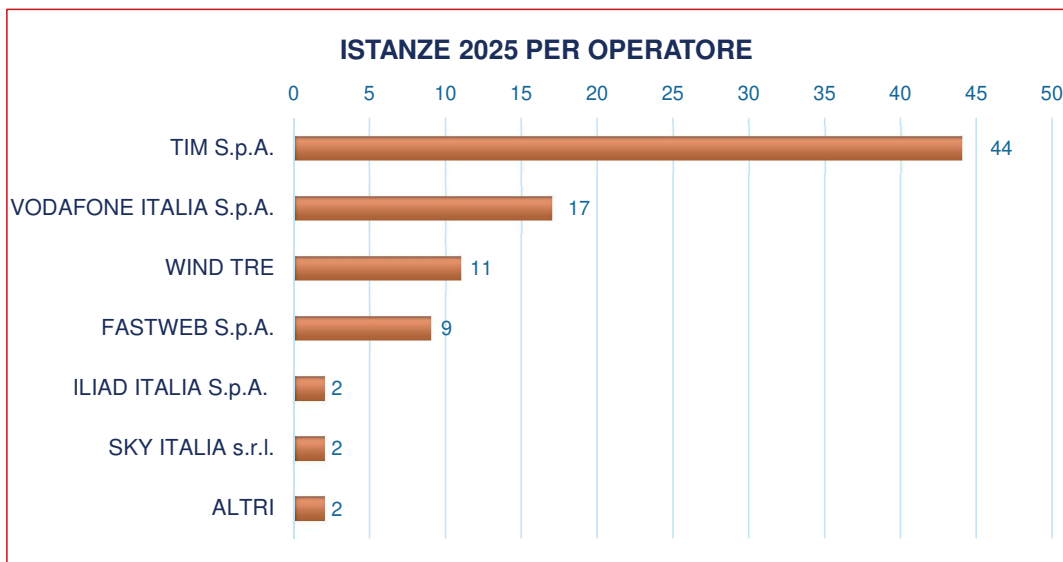
Il procedimento amministrativo relativo ai provvedimenti temporanei, tecnicamente denominati GU5 (dal nome del relativo modulo da compilare a cura dell'utente), è di fatto suddiviso in due distinte fasi: la prima è sostanzialmente una richiesta di chiarimenti che il CoReCom inoltra al gestore sulla base di un'istruttoria preventiva di ammissibilità della domanda pervenuta dal ricorrente; la seconda fase (il provvedimento vero e proprio), nel caso in cui il gestore non abbia provveduto alla riattivazione del servizio, ha una valenza di tipo ordinatorio quando, sulla base di una mancata o insufficiente motivazione, viene imposto un termine molto breve per la riattivazione del servizio sospeso.

La procedura legata all'istruttoria del formulario GU5, di cui all'art. 5 della delibera AGCOM 203/18/CONS e s.m.i., prevede una tempistica di dieci giorni per la conclusione del procedimento, legata ovviamente alla natura d'urgenza del provvedimento, che può valere per le sospensioni della linea o dei servizi in ragione di problemi amministrativi (ad es.: mancato pagamento di fatture con conseguente disattivazione della linea e successiva richiesta di ripristino).

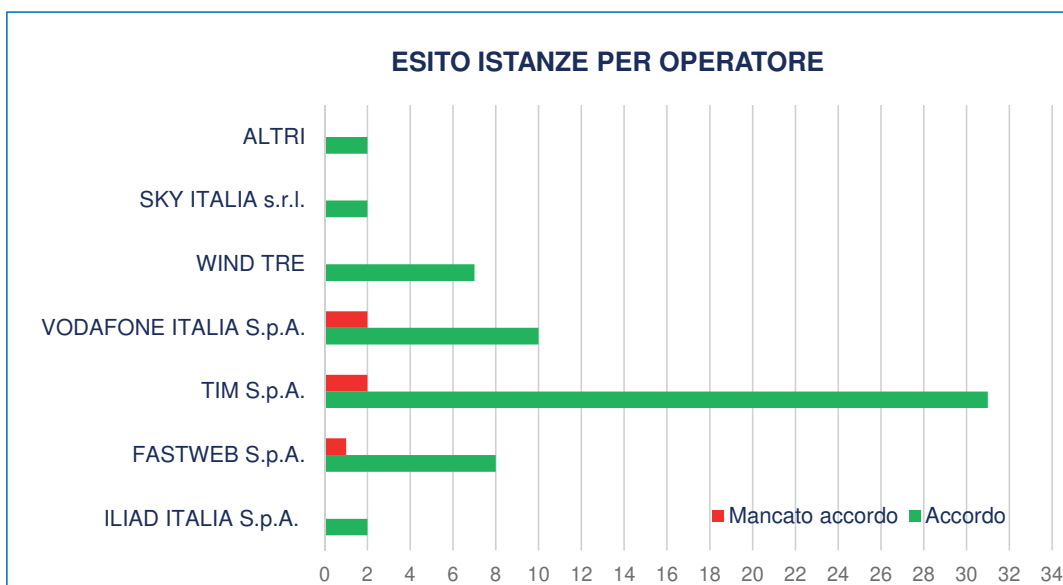
Nel 2025 sono state presentate al CoReCom 4 formulari GU5. Per una istanza è stato necessario emanare il provvedimento ordinatorio che è stato ottemperato nei termini previsti dagli operatori coinvolti, mentre 2 sono state archiviate per adeguamento nei termini da parte dell'operatore.

ISTANZE/GESTORI DEI SERVIZI DI COMUNICAZIONE

Per quanto concerne gli operatori oggetto di controversie, sul totale complessivo delle 87 istanze trattate, i seguenti grafici illustrano le controversie presentate dagli istanti suddivise per operatore.

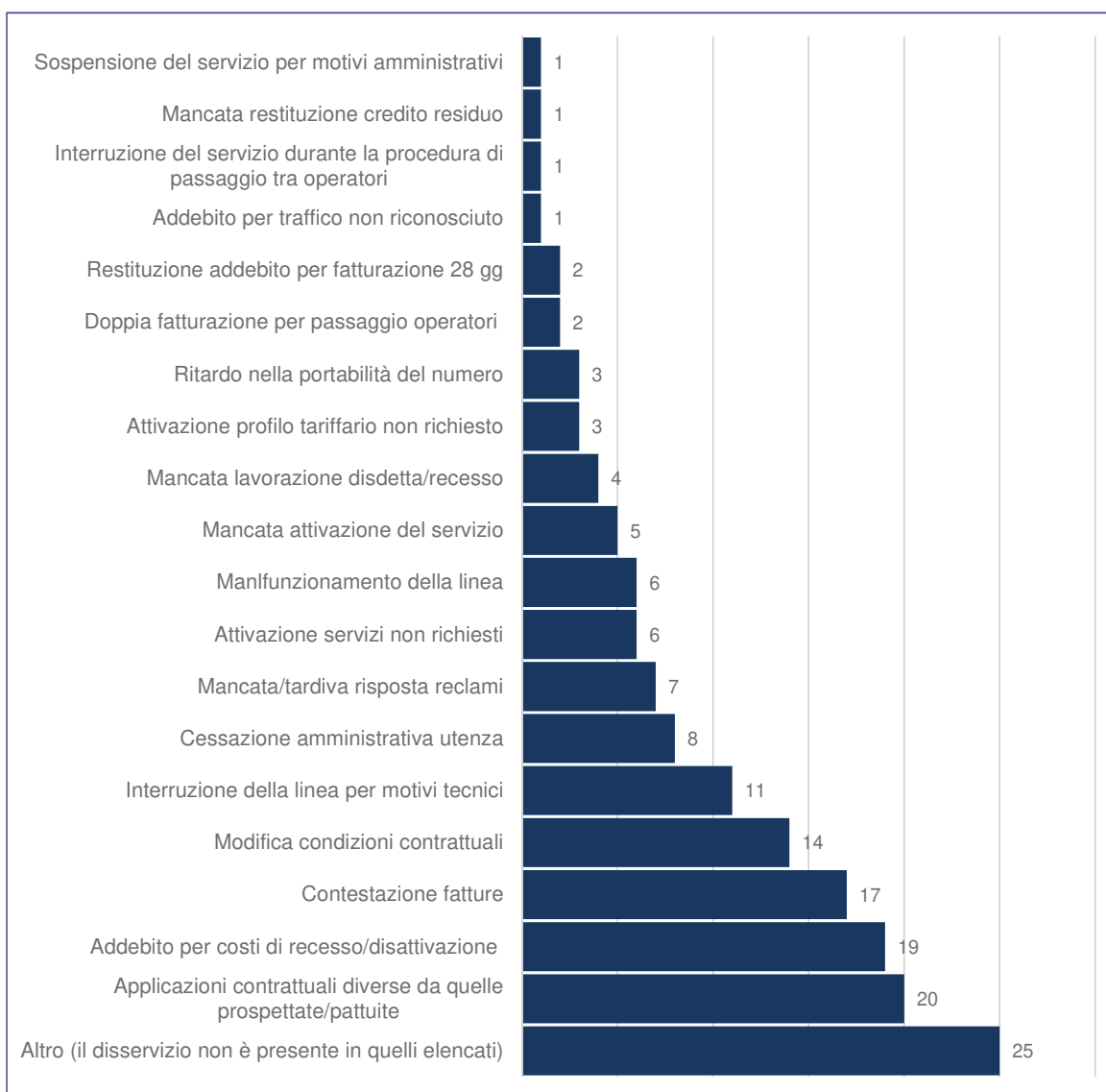


Il grafico che segue rappresenta gli esiti complessivi per l'anno 2025 delle procedure di conciliazione per ogni operatore.



TIPOLOGIA/CASISTICA DEI DISSERVIZI

Nella seguente tabella sono indicate le istanze per tipologia di disservizi maggiormente riscontrati nel 2025:



REGISTRO OPERATORI DI COMUNICAZIONE E POSTALI (ROC)

Il Registro degli Operatori di Comunicazione e postali (ROC) è il registro unico adottato dall'Agcom a garanzia della trasparenza e pubblicità degli assetti proprietari, del rispetto delle norme sulla disciplina anticoncentrazione e della tutela del pluralismo informativo.

I CoReCom, tramite la delega di funzioni, sovrintendono per ciascuna Regione, agli adempimenti relativi alle istanze presentate dai soggetti nel Registro Operatori di Comunicazione e postali, gestite tramite il portale Unioncamere (www.impresainungiorno.gov.it).

Nel 2025, il CoReCom Valle d'Aosta, ha completato l'istruttoria per l'iscrizione di 2 nuovi operatori mentre 1 soggetto ha richiesto la cancellazione dal Registro per cessata attività.

DIRITTO DI RETTIFICA/SONDAGGI

Per quanto concerne il diritto di rettifica non vi sono state richieste di intervento da parte di utenti.

In ordine al rispetto della normativa in materia di pubblicazione e diffusione di sondaggi sui mezzi di comunicazione di massa, non sono state riscontrate violazioni a seguito di una costante verifica posta in essere dalla struttura operativa del CoReCom.

CAPITOLO 3

COMUNICAZIONE SOCIALE

FIERA DI SANT'ORSO 2025

UN PUNTO DI INCONTRO TRA TRADIZIONE E INNOVAZIONE

Il Comitato Regionale per le Comunicazioni ha partecipato alla 1025a edizione della Foire de Saint-Ours.

Il CoReCom, come nella precedente edizione, è stato presente con un proprio stand all'interno del Padiglione enogastronomico, in piazza Plouves ad Aosta da giovedì 30 gennaio a domenica 2 febbraio.

Nel corso delle quattro giornate della Fiera, il CoReCom ha proposto un programma ricco e articolato, pensato per coinvolgere attivamente i partecipanti attraverso momenti ludico-interattivi, tavole rotonde e sessioni di approfondimento collettivo. I temi affrontati hanno spaziato su alcune delle questioni più rilevanti del panorama digitale contemporaneo: dalla comunicazione sui social media alla tutela della privacy nell'era digitale, dalla gestione della web reputation alla costruzione di una solida identità digitale, fino all'esplorazione delle opportunità offerte dall'innovazione tecnologica. Un programma volutamente variegato, capace di stimolare la curiosità e il pensiero critico di un pubblico eterogeneo per età, background e livello di familiarità con il mondo digitale.

La Fiera di Sant'Orso rappresenta uno degli eventi più identitari e simbolici della Valle d'Aosta, una manifestazione profondamente radicata nella tradizione culturale e artigianale del territorio, capace di richiamare ogni anno una partecipazione straordinaria di cittadini e visitatori. Proprio per questo, la presenza del CoReCom in tale contesto è considerata non solo opportuna, ma strategica: un'occasione unica per portare le funzioni istituzionali dell'ente all'interno di uno spazio di incontro autentico e trasversale, raggiungendo fasce di popolazione che difficilmente si avvicinerebbero a contesti più formali.

Le attività proposte si inseriscono in un percorso più ampio di sensibilizzazione rivolto alla collettività, con l'obiettivo di accompagnare i cittadini di tutte le età verso un utilizzo più consapevole, critico e responsabile delle tecnologie digitali. Un impegno costante che contribuisce concretamente alla diffusione di una cultura digitale inclusiva, capace di rispondere alle sfide del presente e di preparare la comunità valdostana ad affrontare con maggiore consapevolezza le trasformazioni del futuro.

RELAZIONE ANNUALE 2025



30-31 GENNAIO E 1-2 FEBBRAIO 2025

PROGRAMMA EVENTI

giovedì 30 gennaio 2025

giornata dedicata al tema: "Innovazione digitale e privacy"
dalle ore 10:00 alle ore 16:30 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA
ore 17:30 I COLLOQUI DEL CORECOM

venerdì 31 gennaio 2025

giornata dedicata al tema: "Dall'educazione digitale all'intelligenza artificiale"
dalle ore 10:00 alle ore 16:30 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA
ore 17:30 I COLLOQUI DEL CORECOM

sabato 1° febbraio 2025

giornata dedicata al tema:
"Media Education - Esploratori digitali"
dalle ore 10:00 alle ore 16:30 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA
ore 17:30 I COLLOQUI DEL CORECOM

domenica 2 febbraio 2025

giornata dedicata al tema: "Media Family: uso consapevole delle nuove tecnologie"
dalle ore 10:00 alle ore 16:00 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA

VI ASPETTIAMO ALLO STAND 12
DEL PADIGLIONE ENOGASTRONOMICO

RELAZIONE ANNUALE 2025



RELAZIONE ANNUALE 2025

NEWSLETTER "ORIZZONTI DIGITALI"

Il CoReCom, a partire dal mese di ottobre 2025, pubblica la Newsletter mensile "ORIZZONTI DIGITALI", con l'intento di offrire spunti di riflessione sull'ecosistema digitale, nel quale tutti siamo parte attiva e passiva allo stesso tempo. La scelta del formato editoriale si presenta con una veste grafica interattiva, per facilitare la consultazione sia tramite pc che su smartphone o tablet e, tramite i link all'interno di ogni articolo, conduce il lettore all'approfondimento di ciascuna notizia.

La newsletter è organizzata in cinque capitoli:

- In evidenza: la notizia che conta.
- Verdicti & conseguenze: le sentenze da conoscere.
- Lo spunto digitale del mese: rifletti, commenta... like.
- Dal mondo: guardiamo oltre.
- CoReCom Lab: lavori in corso.

Tutte le edizioni di "ORIZZONTI DIGITALI" sono pubblicate sul sito Istituzionale del CoReCom Valle d'Aosta www.corecomvda.it nella sezione "documentazione".



SONDAGGIO MINORI, APPROCCIO CON LE NUOVE TECNOLOGIE: USI E ABITUDINI A.S. 2024/2025"

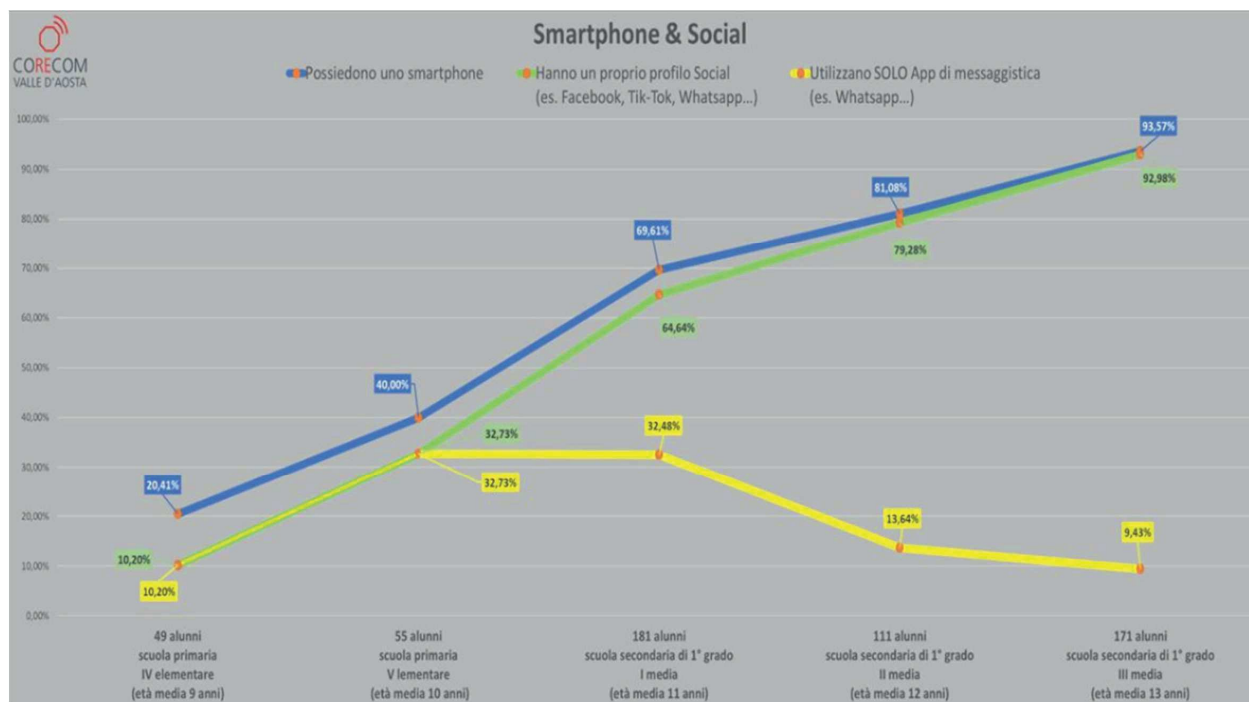
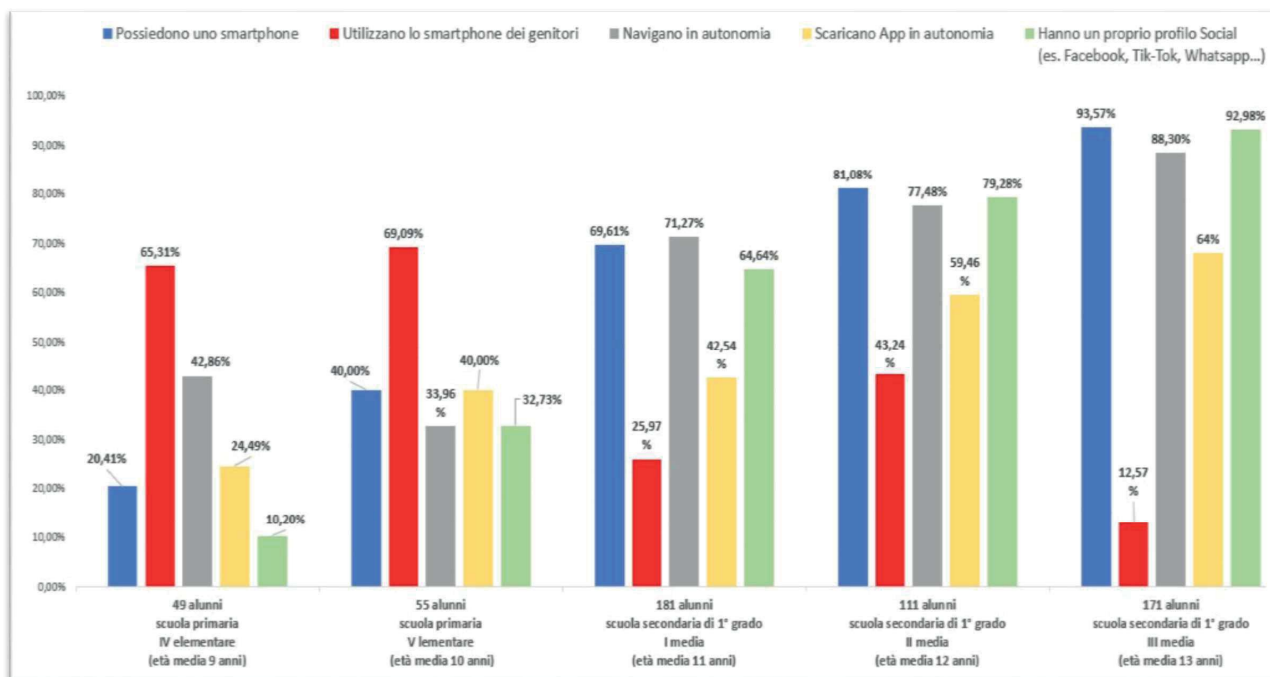
Nell'ambito delle attività di Media education previste dalla Legge regionale 4 settembre 2001, n. 26: "Istitutiva del CoReCom VdA" oltre che dalle funzioni delegate dall'Autorità Garante per le Comunicazioni (AGCOM), il CoReCom ha previsto di elaborare dei sondaggi e dei questionari anonimi da sottoporre, per il tramite delle istituzioni scolastiche del primo ciclo di istruzione, agli studenti con età compresa tra i 9 e i 13 anni, al fine di ottenere un quadro puntuale sulle abitudini e sui comportamenti delle generazioni valdostane "native digitali" che si interfacciano inconsapevolmente all'ecosistema mediatico così come alle nuove tecnologie in generale.

L'iniziativa risulta di cruciale importanza in quanto permette alla Struttura di intervenire, attraverso moduli didattici mirati e efficaci, finalizzati alla formazione dei futuri cittadini digitali responsabili e consapevoli dei rischi così come delle opportunità che l'ecosistema digitale mette loro a disposizione.

- Periodo in cui è stato realizzato il sondaggio: Ottobre 2024 - Marzo 2025.
- Popolazione di riferimento: età media studenti dai 9 ai 13 anni.
- Estensione territoriale del sondaggio: estensione regionale - Valle d'Aosta.
- Metodo di campionamento (inclusa l'indicazione se trattasi di campionamento probabilistico o non probabilistico, del panel e dell'eventuale campionamento): campione casuale stratificato per età.
- Rappresentatività del campione e margine di errore: il livello di rappresentatività dell'universo di riferimento per età e area geografica. Margine di errore: $\pm 5\%$.
- Metodo di raccolta alle informazioni: sondaggio di opinione tramite domande in presenza.
- Consistenza numerica del campione di intervistati, numero dei non rispondenti e delle sostituzioni effettuate:

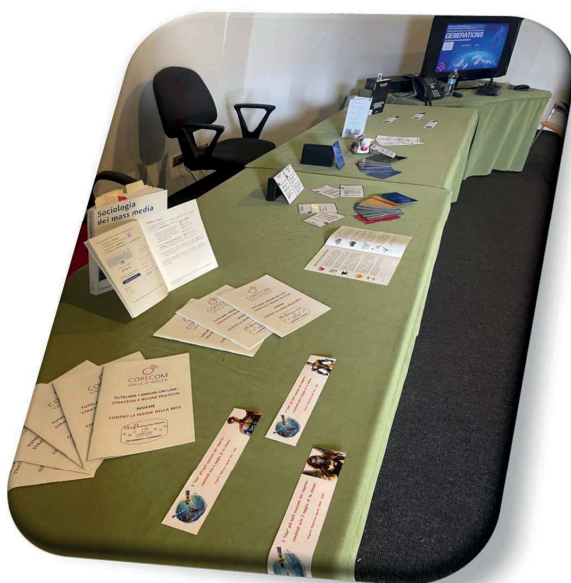
Interviste complete	567	100%
Rifiuti/Sostituzioni	0	0%
Totale contatti effettuati	567	100%

I grafici che seguono, frutto di sondaggi condotti su un campione di 567 alunni appartenenti alle scuole primarie e secondarie di primo grado della Valle d'Aosta, offrono uno sguardo sull'uso delle nuove tecnologie da parte di minori di età media tra i 9 ed i 13 anni.



PROGETTO NOTTE EUROPEA DELLE RICERCATRICI E DEI RICERCATORI - SETTEMBRE 2025.

Partecipazione per il quarto anno alla notte europea dal titolo "Generations - La ricerca al servizio del futuro" con un'iniziativa informativa/formativa di Media Education rivolta agli studenti e agli adulti dal titolo " Parole in rete, IA e Comunicazione Sociale".



CAPITOLO 4

ATTIVITA' DI COORDINAMENTO NAZIONALE

COORDINAMENTO NAZIONALE DEI PRESIDENTI CORECOM

L'organismo di coordinamento nazionale, composto da tutti i Presidenti dei CoReCom, è guidato dalla Presidente del CoReCom Campania Carola Barbatto unitamente ai vice Fulvio Scarpino e Marco Mazzoni rispettivamente Presidenti dei CoReCom Calabria e Veneto.

La Presidente del CoReCom VdA Boschini è titolare della delega in materia di tutela delle minoranze linguistiche.

Le riunioni del Coordinamento nel corso del 2025 si sono svolte nelle seguenti sessioni:

- 23/24 gennaio;
- 25/26 febbraio;
- 13 marzo;
- 15 aprile;
- 9/10 maggio;
- 18 ottobre;
- 7 novembre;
- 1° dicembre (riunione congiunta con il Tavolo tecnico dei Dirigenti/Responsabili CoReCom).

Un aspetto di fondamentale rilievo nell'esercizio del mandato è rappresentato dalla partecipazione costante della Presidente ai Coordinamenti nazionali dei Presidenti dei CoReCom, assicurata sia in presenza sia attraverso la modalità di collegamento da remoto. Tali consessi si configurano come appuntamenti di estrema importanza strategica, finalizzati a coordinare capillarmente il lavoro a livello nazionale e a conferire una solida struttura e una necessaria uniformità all'operato delle singole articolazioni territoriali. Oltre alla funzione di allineamento operativo e istituzionale, i coordinamenti rappresentano preziosi spazi di incontro e di approfondimento su tematiche di stringente attualità che di volta in volta vengono affrontate, garantendo così un aggiornamento continuo e un confronto proficuo sulle sfide comuni che i vari Comitati sono chiamati a gestire quotidianamente.

La Presidente del CoReCom Valle d'Aosta ha partecipato, in veste di Presidente della Giuria, alla cerimonia di premiazione della prima edizione del Premio di Qualità "Minoranze Linguistiche Calabresi", tenutasi il 17 ottobre 2025 a Reggio Calabria. La sua presenza è stata fondamentale per sottolineare il legame tra la Calabria e la Valle d'Aosta, territori accomunati dalla presenza di minoranze linguistiche che richiedono costante tutela e valorizzazione. L'impegno per la preservazione di tale patrimonio culturale si esprime anche attraverso strumenti come la cinematografia e premi di qualità, che contribuiscono a rafforzare la rete di collaborazione istituzionale volta a proteggere l'identità linguistica locale.

TAVOLO TECNICO NAZIONALE DIRIGENTI/RESPONSABILI CORECOM

Il Tavolo tecnico dei Dirigenti/Responsabili CoReCom, organismo incardinato presso la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e Province Autonome, si è riunito nel corso del 2025 in 9 sessioni:

- 9 e 10 gennaio;
- 7 febbraio;
- 17 febbraio;
- 13 e 14 marzo;
- 8 e 9 maggio;
- 11 e 12 giugno;
- 3 e 4 luglio;
- 23 e 24 ottobre;
- 1° dicembre (riunione congiunta con il coordinamento dei Presidenti CoReCom) e 2 dicembre.

Il 7 febbraio il Tavolo tecnico ha approvato il nuovo regolamento di funzionamento che ha definito anche le modalità di designazione del vertice organizzativo affidato nuovamente a due Coordinatori.

Nel corso della successiva seduta del 17 febbraio sono stati nominati Coordinatori del Tavolo tecnico dei Dirigenti CoReCom per il biennio 2025/2027 i Responsabili delle Strutture operative dei CoReCom Valle d'Aosta Francesco Ciavattone e della Toscana Cinzia Guerrini

Sintesi dei principali argomenti trattati nel corso del 2025:

Organizzazione e Funzionamento del Tavolo Tecnico

Il Tavolo Tecnico ha il compito di coordinare le strutture amministrative di supporto ai CoReCom per uniformare il più possibile i procedimenti relativi alle funzioni proprie e delegate dall'Agcom.

Particolare rilievo hanno quindi assunto le nuove linee guida, approvate all'unanimità nel mese di febbraio 2025, che disciplinano la composizione del TT, la nomina di due coordinatori con mandato biennale e l'organizzazione del lavoro tramite specifici Gruppi di Lavoro (GdL). Il TT si è inoltre dotato di norme minime di autoregolamentazione per cristallizzare le prassi operative e le modalità di voto.

Procedure di risoluzione delle Controversie (ConciliaWeb)

È stato chiarito che i servizi di streaming video (SMA) non sono oggetto di provvedimenti d'urgenza (GU5) poiché non presentano un "danno esistenziale" paragonabile alla perdita della linea voce così come si escludono i disservizi concernenti il servizio PEC essendo di competenza dell'AGID. Per quanto concerne i termini procedurali si conferma il termine di 10 giorni per la conclusione dei procedimenti d'urgenza per non eludere *la ratio* della procedura. È stata inoltre definita una linea comune per contrastare gli utenti "seriali" che presentano istanze ripetitive senza reale utilizzo del servizio.

Innovazione Tecnologica e Intelligenza Artificiale

Il Tavolo sta esplorando l'uso dell'IA per migliorare i servizi all'utenza e in particolare l'utilizzo di chatbot conversazionali in grado di supportare e gestire problematiche complesse e ricorrenti nelle attività espletate dai CoReCom.

Formazione: È stata sottolineata la necessità di una formazione costante per il personale sulle materie delegate e sulle nuove tecnologie

In materia di comunicazione Politica e Messaggi Autogestiti (MAG) in vista dei Referendum 2025, sono state definite le procedure per la messa in onda dei MAG così come i criteri comuni di sorteggio volti a garantire la parità di presenza nei messaggi radiotelevisivi tra soggetti favorevoli e contrari

È emersa altresì una forte criticità riguardo ai criteri di ripartizione dei rimborsi MAG stabiliti dal Ministero (MiMIT), che penalizzerebbero le emittenti locali operanti in territori meno popolosi.

Programmi dell'Accesso e Rapporti con la RAI

È stato definito, in collaborazione con il Coordinamento nazionale dei Presidenti, un protocollo d'intesa unico con la RAI per armonizzare l'accesso radio-televisivo regionale, salvaguardando altresì le peculiarità territoriali.

Altri Progetti Istituzionali

Il Tavolo ha elaborato, nell'ambito delle funzioni di gestione del Registro Operatori (ROC) un "Vademecum operativo per gli uffici.

Per la comunicazione social è stata avanzata la proposta di creare pagine social dedicate alle attività dei due Coordinamenti Nazionali al fine di dare maggiore trasparenza e pubblicità alle iniziative dei CoReCom.

Tavolo nazionale di Coordinamento in materia di alfabetizzazione digitale e mediatica

Obiettivo del Tavolo di coordinamento è favorire la raccolta e la catalogazione delle principali misure, iniziative e *best practices* in materia di alfabetizzazione digitale e mediatica, oggetto dell'attività di monitoraggio continuativa che l'Autorità è chiamata a svolgere ai sensi dell'articolo 4, comma 4, del Testo Unico dei Servizi Media Audiovisivi, anche seguendo le indicazioni contenute nella Comunicazione della Commissione Europea del 23 febbraio 2023.

Nel corso del 2025 il Tavolo nazionale si è riunito esclusivamente in modalità online per due sedute nelle quali i componenti di diritto delle varie istituzioni (per la rappresentanza nazionale dei CoReCom è stato designato il Responsabile della Struttura operativa della Valle d'Aosta Francesco Ciavattone) e degli stakeholders nazionali hanno messo a disposizione i dati relativi alla loro attività per favorire la redazione della relazione sull'attività che Agcom deve produrre agli organismi europei sul processo di alfabetizzazione digitale e mediatica della collettività.

CAPITOLO 5

RAPPORTI CON ORGANISMI INTERNAZIONALI

FRATEL : RESEAU FRANCOPHONE DE LA REGULATION DES TELECOMMUNICATIONS

23e réunion annuelle du Réseau Francophone de la Régulation des Télécommunications Luxembourg, 9-10 octobre 2025 - "Grands acteurs internationaux du numérique : quels impacts au niveau local ?"

Sur invitation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR) et de l'Autorité de régulation des communications électroniques (ARCEP) France, Présidente de Fratel en 2025, le réseau a tenu sa 23e réunion annuelle, les 9 et 10 octobre à Luxembourg 2025.

Après le séminaire d'Abidjan des 20 et 21 mai dont le thème était "Connectivité internationale : état des lieux et perspectives", les membres du réseau se sont réunis à Luxembourg à l'occasion de leur réunion annuelle pour évoquer les impacts locaux des grands acteurs internationaux du numérique. Près de 140 participants représentant 23 autorités de régulation, membres de Fratel, des institutions internationales, des administrations et des acteurs du secteur ont assisté en présentiel à cette réunion.

L'objectif principal de la réunion annuelle : échanger sur l'impact des géants du numérique dans les marchés des pays membres de Fratel. La réunion annuelle a permis aux membres de Fratel d'appréhender les enjeux de régulation des services et marchés numériques, en particulier pour l'informatique en nuage (« cloud ») et l'intelligence artificielle, ainsi que les problématiques ayant un impact mondial comme l'empreinte environnementale du secteur du numérique.

En marge de la réunion, le 8 octobre les dirigeants des pays membres du réseau ont réuni plusieurs grands acteurs du numérique (Amazon, Apple et Meta) pour un échange inédit. La numérisation de nos sociétés repose sur des acteurs puissants d'envergure mondiale, devenus incontournables. Cela soulève des défis de souveraineté pour les pays membres de Fratel tandis que de nouvelles questions d'ordre social et économique apparaissent. Le rôle joué par les grandes plateformes mais aussi par l'intelligence artificielle comme moyen d'accès à Internet, présente naturellement de grandes opportunités mais aussi des risques notamment sur les libertés d'expression et de communication, liberté d'accès au savoir et de partage,

mais aussi liberté d'entreprise et d'innovation. Au regard de cette situation et de la taille de ces acteurs, des coopérations renforcées entre pays, des partenariats voire des régulations supranationales ont vu le jour ou sont envisagées. Enfin, avec la numérisation de la société, l'impact de la croissance continue des usages numériques sur l'environnement est devenu un sujet d'attention croissant et mérite une action globale.

Pour évoquer ces thématiques, trois tables rondes se sont tenues: dans la première table ronde les intervenants ont échangé sur la régulation des services numériques. La deuxième table ronde était dédiée aux mesures pour le développement des services d'intelligence artificielle au bénéfice de tous, citoyens et entreprises. Enfin, la troisième table ronde a abordé le thème du numérique soutenable au bénéfice du développement durable.

Les prochaines réunions de Fratel porteront sur les mesures concrètes d'aménagement numérique du territoire, le partage d'infrastructures et la qualité de service des nouveaux réseaux télécom.

Le prochain séminaire aura lieu au cours du premier semestre 2026, en République Démocratique du Congo et sera consacré à "Comment stimuler le déploiement et la concurrence par le partage d'infrastructure et comment améliorer la qualité de service des nouveaux réseaux de télécommunications?" tandis que la réunion annuelle du réseau se tiendra au second semestre 2026 en République de Guinée et aura pour thème "Quelles mesures pour soutenir le déploiement d'infrastructures pour le numérique?".

ACCORD ENTRE CORECOM VALLEE D'AOSTE ET ARCOM (AUTORITE PUBLIQUE FRANÇAISE DE REGULATION DE LA COMMUNICATION AUDIOVISUELLE ET NUMERIQUE)



Dans le cadre d'une vision stratégique visant à dépasser les frontières régionales pour se confronter aux meilleures pratiques européennes, l'année 2025 a marqué le lancement d'une prestigieuse collaboration internationale.

Au mois de juin 2025, la Présidente, accompagnée de la Responsable de la Structure opérationnelle, s'est rendue à Paris au siège de l'ARCOM (Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique), l'autorité française de régulation des communications. Cette première rencontre officielle a scellé le début d'un parcours de coopération entre les deux institutions.

Au cours des travaux, les échanges ont porté en détail sur les activités de gestion ainsi que sur les fonctions de supervision, de suivi et de protection exercées par les instances dirigeantes respectives. Une extraordinaire affinité opérationnelle a émergé avec beaucoup de satisfaction : malgré des échelles territoriales différentes, les défis posés par la convergence numérique, la protection des mineurs et la qualité de l'information présentent des points de contact surprenants, rendant le dialogue entre Aoste et Paris particulièrement fécond.

À cette occasion, le CoReCom de la Vallée d'Aoste a présenté l'éventail des initiatives menées au niveau local, avec une attention particulière aux activités de monitoring, aux projets d'éducation au numérique et aux protocoles de media education. Il est une source de grande fierté de souligner que ces activités ont été accueillies avec un vif intérêt et une réelle appréciation par les dirigeants de l'Arcom, qui ont reconnu dans le "modèle valdôtain" un exemple vertueux de proximité avec le citoyen et d'innovation éducative.

Cette reconnaissance mutuelle pose les jalons de futurs échanges de compétences et de projets communs, visant à renforcer le rôle du CoReCom en tant qu'autorité de régulation d'avant-garde dans le paysage transfrontalier.

CAPITOLO 6 NORMATIVA

LEGGE REGIONALE 4 SETTEMBRE 2001, N. 26

Istituzione, organizzazione e funzionamento del Comitato Regionale per le Comunicazioni (Co.Re.Com.). Abrogazione della legge regionale 27 dicembre 1991, n. 85.

(Testo vigente con le modifiche apportate dalle Leggi Regionali L.R. 18 gennaio 2007, n. 1, L.R 1° agosto 2011, n. 22 e L.R 27 marzo 2012, n. 7)

Art. 1 (Oggetto)

1. In attuazione dell'articolo 1, comma 13, della legge 31 luglio 1997, n. 249 (Istituzione dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo), è istituito presso il Consiglio regionale il Comitato Regionale per le Comunicazioni (Co.Re.Com.) della Valle d'Aosta, di seguito denominato Comitato, al fine di assicurare a livello regionale le necessarie funzioni di governo, di garanzia e di controllo in tema di comunicazioni.

Art. 2 (Natura)

1. Il Comitato, fermo restando il suo inserimento nell'organizzazione regionale, è organo funzionale dell'Autorità per le garanzie nelle comunicazioni, di seguito denominata Autorità.
2. Il Comitato svolge funzioni di garanzia, di consulenza, di supporto e di gestione per la Regione nell'esercizio delle funzioni ad essa spettanti, secondo le leggi statali e regionali, nel campo della comunicazione.
3. Il Comitato, oltre alle funzioni proprie ed alle funzioni delegate di cui agli articoli 12 e 13, svolge le attività affidategli da leggi o provvedimenti statali e regionali.

Art. 3 (Composizione e durata in carica)

1. Il Comitato è composto dal Presidente e da altri quattro componenti. I cinque componenti sono scelti tra persone che diano garanzia di assoluta indipendenza sia dal sistema politico istituzionale che dal sistema degli interessi di settore delle comunicazioni e che possiedano competenza ed esperienza comprovate nel settore della comunicazione nei suoi aspetti culturali, giuridici, economici e tecnologici.
2. Il Presidente del Comitato è eletto dal Consiglio regionale, a votazione segreta, a maggioranza dei due terzi dei consiglieri assegnati. Qualora, dopo due votazioni consecutive, nessun candidato raggiunga tale maggioranza, il Consiglio procede con ulteriore votazione da effettuarsi nella stessa seduta del Consiglio regionale e risulta eletto il candidato che riporta la maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati.
3. Gli altri componenti del Comitato sono eletti dal Consiglio regionale, a votazione segreta, con voto limitato a tre nomi. In caso di parità è eletto il più anziano di età. Almeno un componente deve essere espresso dalla minoranza.
4. I componenti del Comitato restano in carica cinque anni a decorrere dalla data dell'elezione e non sono immediatamente rieleggibili. Il divieto di immediata rielezione non si applica ai componenti del Comitato che abbiano svolto la loro funzione per un periodo di tempo inferiore a due anni e sei mesi. I componenti del Comitato continuano ad esercitare le loro funzioni fino al giorno antecedente

l'insediamento dei successori, su convocazione del Presidente del Consiglio regionale.

5. In caso di morte, di dimissioni o di decadenza di un membro del Comitato, il Consiglio regionale procede all'elezione del sostituto, che resta in carica fino alla scadenza del Comitato. Alle elezioni per il rinnovo parziale del Comitato non si applica il metodo del voto limitato.
6. Nel caso in cui il Comitato si riduca a due componenti, si procede al rinnovo integrale del Comitato stesso.
7. Alle procedure di rinnovo integrale del Comitato si provvede entro sessanta giorni dalla scadenza ordinaria o dal verificarsi dell'ipotesi di cui al comma 6. Al rinnovo parziale del Comitato, in seguito a cessazione anticipata dalla carica di uno o due membri, si procede entro sessanta giorni dalla morte del componente o contestualmente alla presa d'atto delle dimissioni o alla deliberazione consiliare di decadenza del componente. In caso di dimissioni del Presidente del Comitato, si provvede alla sostituzione a norma del comma 2 nel termine di sessanta giorni.
8. Ai fini della nomina del Presidente del Comitato e degli altri componenti non si applica la legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 (Disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale).

Art. 4

(Incompatibilità)

1. La carica di Presidente e quella di componente del Comitato sono incompatibili con le seguenti situazioni:
 - a) membro del Parlamento europeo o del Parlamento nazionale;
 - b) componente del Governo nazionale;
 - c) presidente di Regione, componente di Giunta regionale, consigliere regionale;
 - d) sindaco, presidente di amministrazione provinciale, assessore comunale o provinciale, consigliere comunale nei Comuni con popolazione superiore a 5.000 abitanti, consigliere provinciale, presidente di comunità montana;
 - e) presidente, amministratore, componente di organi direttivi di enti pubblici anche non economici, o di società a prevalente capitale pubblico, nominati da organi governativi, regionali, provinciali o comunali;
 - f) detentore di incarichi di direzione in partiti e movimenti politici;
 - g) amministratore, dirigente, dipendente o socio di imprese pubbliche o private operanti nel settore radiotelevisivo o delle telecomunicazioni, della pubblicità, dell'editoria anche multimediale, della rilevazione dell'ascolto e del monitoraggio della programmazione, a livello sia nazionale sia locale;
 - h) titolare di rapporti di collaborazione o consulenza in atto con i soggetti di cui alla lettera g);
 - i) dipendente del comparto unico del pubblico impiego della Valle d'Aosta.
- 1bis. La rimozione delle cause di incompatibilità di cui al comma 1 ha luogo entro venti giorni dalla data di ricevimento della comunicazione, da parte del Presidente del Consiglio regionale, dell'elezione, pena la dichiarazione di decadenza del Presidente o del componente del Comitato da parte del Consiglio regionale.
2. Ciascun componente del Comitato è tenuto a comunicare tempestivamente al Presidente del Comitato ed al Presidente del Consiglio regionale il sopravvenire di situazioni che possano configurare cause di incompatibilità.

Art. 5
(Decadenza)

1. Il Presidente e gli altri componenti del Comitato decadono dall'incarico:
 - a) qualora non intervengano, senza giustificato motivo, a tre sedute consecutive ovvero ad un numero di sedute pari alla metà di quelle effettuate nell'anno solare;
 - b) qualora sopravvenga una causa di incompatibilità e l'interessato non provveda a rimuoverla;
 - c) qualora non intervengano alle sedute del Comitato, per motivi di salute, per un periodo superiore a sei mesi.
2. Il Presidente del Consiglio regionale procede, a norma del comma 3, alla contestazione delle cause di decadenza d'ufficio o su segnalazione del Presidente del Comitato, che è tenuto a comunicare gli eventi di cui al comma 1, lettere a) e c), nonché, se ne è a conoscenza, l'esistenza di altre cause di decadenza.
3. Il Presidente del Consiglio regionale, entro dieci giorni da quello in cui è venuto a conoscenza della causa di decadenza, la contesta per iscritto all'interessato, con invito a rimuoverla entro trenta giorni. L'interessato, entro trenta giorni dalla data della contestazione, può presentare osservazioni e controdeduzioni. Entro i successivi dieci giorni il Presidente del Consiglio regionale provvede all'archiviazione del procedimento qualora la causa di decadenza risulti insussistente o sia stata rimossa, ovvero propone al Consiglio regionale l'adozione del provvedimento di decadenza negli altri casi.

Art. 6
(Dimissioni)

1. Le dimissioni del presidente e dei componenti del Comitato sono presentate al Presidente del Consiglio regionale.
2. I componenti dimissionari continuano a svolgere le loro funzioni fino al giorno antecedente l'insediamento dei successori.

Art. 7
(Comunicazioni)

1. Il Presidente del Consiglio regionale comunica all'Autorità l'avvenuta elezione del Comitato e del suo Presidente, nonché le eventuali variazioni nella composizione del Comitato stesso.

Art. 8
(Funzioni del Presidente)

1. Il Presidente del Comitato:
 - a) rappresenta il Comitato e cura l'esecuzione delle sue deliberazioni;
 - b) convoca il Comitato, determina l'ordine del giorno delle sedute, le presiede, ne sottoscrive i verbali e le deliberazioni;
 - c) cura i rapporti con gli organi regionali, con l'Autorità e con gli organi nazionali di coordinamento.
2. In caso di assenza o di impedimento del Presidente, le sue funzioni sono esercitate da un componente da lui delegato secondo un criterio di rotazione.

Art. 9

(Regolamento interno)

1. Entro tre mesi dalla data del suo insediamento, il Comitato adotta, con voto unanime, il regolamento interno che disciplina:
 - a) l'organizzazione ed il funzionamento del Comitato, compresa la possibilità di delega di compiti preparatori ed istruttori ai singoli componenti;
 - b) le modalità di consultazione dei soggetti esterni, pubblici e privati, operanti nei settori delle comunicazioni e dell'informazione.
2. Il Comitato approva altresì, con voto unanime, un codice etico volto a regolare la deontologia dei componenti, dei dipendenti e dei consulenti.

Art. 10

(Indennità di funzione e rimborsi)

1. Al Presidente e ai componenti del Comitato è attribuita una indennità mensile di funzione, per dodici mensilità, pari al:
 - a) per il Presidente, venticinque per cento dell'indennità di carica mensile lorda spettante ai consiglieri regionali;
 - b) per i componenti, sedici per cento dell'indennità di carica mensile lorda spettante ai consiglieri regionali.
2. Ai componenti del Comitato che non risiedono nel luogo di riunione del Comitato stesso è dovuto, per ogni giornata di seduta, il rimborso delle spese di viaggio nella misura prevista per i consiglieri regionali.
3. Ai componenti del Comitato, che su incarico del Comitato stesso si recano in località diverse da quella di residenza, è dovuto il trattamento economico di missione previsto per i consiglieri regionali.
- 3bis. L'Ufficio di Presidenza, sentite le esigenze del Comitato, stabilisce i criteri e le modalità per l'acquisizione di beni, servizi e supporti funzionali all'esercizio delle attività dei componenti del Comitato, nonché per l'attivazione delle coperture assicurative, in misura comunque non superiore a quanto previsto per i consiglieri regionali.

Art. 11

(Modalità di esercizio delle funzioni)

1. Per lo svolgimento delle funzioni proprie o delegate di cui agli articoli 12 e 13 il Comitato dispone della struttura di supporto di cui all'articolo 16. Si avvale inoltre dell'Ispettorato territoriale del Ministero competente in materia di comunicazioni, ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo 31 luglio 2005, n. 177 (Testo unico dei servizi di media audiovisivi e radiofonici).
2. Nell'esercizio delle funzioni delegate dall'Autorità, il Comitato può avvalersi di tutti gli organi periferici dell'amministrazione statale di cui può avvalersi l'Autorità.

Art. 12

(Funzioni proprie)

1. Il Comitato svolge le seguenti funzioni proprie:
 - a) funzioni di consulenza per il Consiglio e la Giunta regionale, in particolare:
 1. formula proposte di parere sullo schema di piano nazionale di assegnazione e di ripartizione delle frequenze trasmesso alla Regione ai sensi dell'articolo 1, comma 6, lettera a), nn. 1) e 2) della l. 249/1997, nonché sui bacini di utenza e sulla localizzazione dei relativi impianti;

2. formula proposte di parere sul progetto di rete televisiva senza risorse pubblicitarie di cui all'articolo 3, comma 9, della l. 249/1997;
 3. su richiesta degli organi della Regione, cura analisi e ricerche a supporto dei provvedimenti che la Regione adotta per disporre agevolazioni a favore di emittenti radiotelevisive, di imprese di editoria locale e di comunicazioni operanti nella regione;
 4. monitorizza l'utilizzazione dei fondi per la pubblicità degli enti pubblici di cui all'articolo 41 del d.lgs. 177/2005, presentando rapporti periodici;
 5. su richiesta degli organi della Regione predispone pareri, analisi e ricerche specifiche a supporto dell'elaborazione di progetti di legge regionale relativi al settore delle comunicazioni;
 6. cura il monitoraggio e l'analisi delle programmazioni radiofoniche e televisive trasmesse in ambito locale, sia da parte di emittenti locali che di emittenti nazionali;
 7. 6bis) monitorizza la presenza sui media locali delle forze politiche rappresentate in Consiglio regionale, ai sensi dell'articolo 18 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 11 (Nuove disposizioni in materia di interventi a sostegno dell'informazione e dell'editoria locale);
 8. formula proposte in ordine a forme di collaborazione fra la concessionaria del servizio pubblico radiotelevisivo, la Regione e le istituzioni ed organismi culturali oppure operanti nel settore dell'informazione, nonché sui contenuti delle convenzioni che possono essere stipulate dalla Regione in ambito locale con i concessionari privati;
 9. propone iniziative atte a stimolare e sviluppare la conoscenza, la formazione e la ricerca in materia di comunicazione radiotelevisiva e multimediale, anche tramite conferenze regionali sull'informazione e la comunicazione;
 10. promuove iniziative per garantire la produzione, la ricezione e la trasmissione di programmi radiotelevisivi transfrontalieri e la collaborazione tra enti pubblici e società di gestione radiotelevisive a livello transfrontaliero;
 11. cura ricerche e rilevazioni sull'assetto e sul contesto socio-economico delle imprese operanti a livello regionale nel settore delle comunicazioni, presentando rapporti agli organi della Regione;
 12. attua idonee forme di consultazione, sulle materie di sua competenza, con la sede regionale della concessionaria del servizio pubblico radiotelevisivo, con le associazioni delle emittenti private, con l'Ordine dei giornalisti, con l'Associazione Stampa della Valle d'Aosta, con le associazioni degli utenti e dei consumatori, con la Commissione regionale per le pari opportunità, con gli organi dell'amministrazione scolastica e con gli altri eventuali soggetti collettivi interessati al settore delle comunicazioni;
- b) funzioni gestionali:
1. collabora con l'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente (ARPA), mettendo a disposizione le informazioni e i dati di cui dispone, alla tenuta del catasto delle stazioni radioelettriche per radiotelecomunicazioni di cui all'articolo 16 della legge regionale 4 novembre 2005, n. 25 (Disciplina per l'installazione, la localizzazione e l'esercizio di stazioni radioelettriche e di strutture di radiotelecomunicazioni. Modificazioni alla legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), e abrogazione della legge regionale 21 agosto 2000, n. 31);
 2. regola l'accesso radiofonico e televisivo regionale di cui alla legge 14 aprile 1975, n. 103 (Nuove norme in materia di diffusione radiofonica e televisiva), come da ultimo modificata dal d.l.15/1999, convertito dalla l. 78/1999;

3. cura la tenuta e l'aggiornamento del registro regionale delle imprese operanti nel settore delle comunicazioni;
- c) funzioni di controllo:
1. collabora, mettendo a disposizione le informazioni e i dati di cui dispone, con l'ARPA e gli altri organismi a ciò preposti, alla vigilanza continua sul rispetto della normativa nazionale e regionale relativa ai limiti di esposizione alle radiofrequenze compatibili con la salute umana e verifica che tali limiti, anche per effetto congiunto di più emissioni elettromagnetiche, non vengano superati.
 2. Il Comitato concorre alla tutela ed alla valorizzazione del particolarismo linguistico e culturale della Valle d'Aosta. Rappresenta all'Autorità la particolare situazione etno-linguistica della regione e la necessità del rispetto delle convenzioni tra la Regione, la sede regionale della concessionaria del servizio pubblico radiotelevisivo e i concessionari privati per i programmi di diffusione regionale.

Art. 13

(Funzioni delegate)

1. Il Comitato esercita le funzioni di garanzia, di gestione e di controllo delegate dall'Autorità ai sensi dell'articolo 1, comma 13, della l. 249/1997 e del regolamento adottato dall'Autorità stessa in applicazione della medesima norma. Sono delegabili al Comitato, tutte le funzioni di governo, di garanzia e di controllo di rilevanza locale del sistema delle comunicazioni e che non pregiudichino la responsabilità generale assegnata in materia all'Autorità dalla l. 249/1997 e dalle disposizioni legislative vigenti in materia.
2. In particolare possono essere delegate al Comitato le seguenti funzioni previste dalla l. 249/1997:
 - a) funzioni consultive, in materia di:
 1. adozione del regolamento per l'organizzazione e la tenuta del registro degli operatori di comunicazione, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 5);
 2. definizione dei criteri relativi alle tariffe massime per l'interconnessione e per l'accesso alle infrastrutture di telecomunicazione, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 7);
 3. emanazione delle direttive concernenti i livelli generali di qualità dei servizi e per l'adozione da parte di ciascun gestore di una Carta di servizio di standard minimi per ogni comparto d'attività, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 2);
 4. adozione del regolamento sulla pubblicazione e diffusione dei sondaggi, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 12);
 5. predisposizione dello schema di convenzione annessa alla concessione di servizio pubblico radiotelevisivo di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 10);
 - b) funzioni di gestione in materia di:
 1. tenuta del registro degli operatori di comunicazione, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 5);
 2. monitoraggio delle trasmissioni radiotelevisive, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 13);
 - c) funzioni di vigilanza e controllo, in materia di:
 1. esistenza di fenomeni di interferenze elettromagnetiche, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 3);
 2. rispetto dei diritti di interconnessione e di accesso alle infrastrutture di telecomunicazione, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 8);

3. rispetto dei limiti di esposizione alle radiofrequenze compatibili con la salute umana, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 15);
 4. conformità alle prescrizioni di legge dei servizi e dei prodotti che sono forniti da ciascun operatore destinatario di concessione o autorizzazione in base alla normativa vigente, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 1);
 5. verifica del rispetto della normativa in materia di campagne elettorali;
 6. modalità di distribuzione dei servizi e dei prodotti, inclusa la pubblicità in qualunque forma diffusa, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 3);
 7. rispetto dei periodi minimi che debbono trascorrere per l'utilizzazione delle opere audiovisive da parte dei diversi servizi, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 4);
 8. rispetto, nel settore radiotelevisivo, delle norme in materia di tutela dei minori, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 6);
 9. rispetto della tutela delle minoranze linguistiche, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 7);
 10. rispetto delle norme in materia di diritto di rettifica di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 8);
 11. rispetto dei criteri fissati nel regolamento relativo alla pubblicazione e diffusione dei sondaggi sui mezzi di comunicazione di massa, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera b), n. 12);
 12. rispetto delle disposizioni relative al divieto di posizioni dominanti, di cui all'articolo 2;
- d) funzioni istruttorie, in materia di:
1. controversie in tema di interconnessione e accesso alle infrastrutture di telecomunicazione, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 9);
 2. controversie tra gli enti gestori dei servizi di telecomunicazioni e gli utenti privati, di cui all'articolo 1, comma 6, lettera a), n. 10).
 3. Le funzioni delegate sono esercitate dal Comitato nell'ambito e nel rispetto dei principi e dei criteri direttivi stabiliti dall'Autorità al fine di assicurare il necessario coordinamento sull'intero territorio nazionale dei compiti ad essa affidati.
 4. L'esercizio delle funzioni delegate è subordinato alla stipulazione di apposite convenzioni, sottoscritte dal Presidente dell'Autorità, dal Presidente della Regione, d'intesa con il Presidente del Consiglio regionale e dal Presidente del Comitato, nelle quali sono specificate le singole funzioni delegate, nonché le risorse umane e finanziarie assegnate, necessarie per provvedere al loro esercizio. Il Presidente del Consiglio regionale illustra alla Commissione consiliare competente i contenuti delle convenzioni da stipulare.
 5. In caso di accertata inerzia, ritardo o inadempimento del Comitato nell'esercizio delle funzioni delegate, ovvero in caso di ripetuta violazione delle direttive generali stabilite dall'Autorità, da cui derivi un grave pregiudizio all'effettivo perseguimento delle finalità indicate dalla l. 249/1997, l'Autorità opera direttamente, in via sostitutiva, previa contestazione al Comitato e assegnazione, salvo i casi di urgenza, di un congruo termine per rimuovere l'omissione o per rettificare gli atti assunti in violazione dei principi e criteri direttivi di cui al comma 2. Della contestazione e degli atti conseguenti l'Autorità dà tempestiva comunicazione al Presidente del Consiglio regionale.

Art. 14

(Programmazione delle attività del Comitato)

RELAZIONE ANNUALE 2025

1. Entro il 30 settembre di ogni anno il Comitato presenta all'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale il programma di attività per l'anno successivo, con l'indicazione del relativo fabbisogno finanziario. La parte del programma relativa alle funzioni delegate è presentata anche all'Autorità. Il Presidente del Consiglio regionale trasmette il programma di attività al Presidente della Regione e alla Commissione consiliare competente.
2. L'Ufficio di Presidenza, previa discussione cui partecipa anche il Presidente del Comitato, esamina ed approva il programma. I mezzi e le risorse da iscrivere nella previsione di spesa del bilancio del Consiglio regionale sono determinati in conformità al programma di attività.
3. Entro il 31 marzo di ogni anno il Comitato presenta al Consiglio regionale e all'Autorità:
 - a) una relazione sul sistema delle comunicazioni in ambito regionale nonché sull'attività svolta nell'anno precedente;
 - b) il rendiconto della gestione della propria dotazione finanziaria che è allegato al rendiconto annuale del Consiglio regionale.
4. La relazione di cui al comma 3, lettera a), è trasmessa dal Presidente del Consiglio regionale al Presidente della Regione.
5. Il Comitato, d'intesa con l'Ufficio di Presidenza, rende pubblici il programma di attività e la relazione annuale di cui al comma 3, lettera a), attraverso gli strumenti informativi ritenuti opportuni.

Art. 15

(Collaborazione con gli enti locali)

1. Ai fini dell'esercizio dell'attività di vigilanza correlata alle funzioni gestionali e di controllo di cui all'articolo 12, comma 1, lettere b) e c), gli enti locali comunicano al Comitato i provvedimenti di competenza concernenti le postazioni emittenti radiotelevisive, nonché gli impianti di radiotrasmissione, o di ripetizione dei segnali di telefonia fissa e mobile o di ogni altra sorgente di emissioni radioelettriche.

Art. 16

(Dotazione organica)

1. L'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, d'intesa con l'Autorità individua, all'interno delle strutture del Consiglio regionale, la struttura di supporto al Comitato. Tale struttura è posta alle dipendenze funzionali del Comitato ed opera in piena autonomia rispetto al restante apparato regionale. La struttura può essere integrata, previa intesa sulle modalità e le procedure di integrazione tra l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, la Giunta regionale e il Presidente del Comitato, dall'apporto permanente o speciale di altri uffici regionali.
2. La dotazione organica della struttura di cui al comma 1 è determinata d'intesa con l'Autorità e l'assegnazione del relativo personale e delle risorse è approvata secondo le vigenti norme regionali sull'organizzazione del Consiglio regionale.
3. Nell'esercizio delle proprie funzioni il Comitato può attivare rapporti di collaborazione con soggetti od organismi di riconosciuta indipendenza e competenza, nell'ambito delle previsioni di spesa contenute nel programma approvato dall'Ufficio di Presidenza.

Art. 17

(Gestione amministrativa, economica e finanziaria)

RELAZIONE ANNUALE 2025

1. Nell'ambito delle previsioni contenute nel programma annuale di attività e della corrispondente dotazione finanziaria, il Comitato gode di autonomia gestionale.
2. Gli atti per la gestione tecnica, finanziaria e amministrativa riguardanti l'attività del Comitato sono di competenza del dirigente responsabile della struttura di supporto, sulla base degli indirizzi impartiti dal Comitato.
3. Il dirigente di cui al comma 2 è nominato dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, previa intesa con il Presidente del Comitato. Esso è soggetto alla responsabilità prevista per i dirigenti regionali e risponde del suo operato al Presidente del Comitato.

Art. 18
(Abrogazione)

1. La legge regionale 27 dicembre 1991, n. 85 è abrogata.

Art. 19
(Norma di coordinamento)

1. Ove in leggi regionali figuri la locuzione "Comitato regionale per i servizi radiotelevisivi", tale locuzione deve intendersi sostituita con "Comitato regionale per le comunicazioni".

Art. 20
(Modificazione alla legge regionale 26 maggio 1998, n. 41)

Articolo abrogato dall'art. 22 della L.R. 18 aprile 2008, n. 11. Sostituiva la lettera d) del comma 1 dell'art. 10 della L.R. 26 maggio 1998, n. 4.

Art. 21
(Norma transitoria)

1. In sede di prima applicazione, alla elezione dei membri del Comitato ed alla nomina del suo Presidente si provvede entro sessanta giorni dall'entrata in vigore della presente legge.
2. Nelle more dell'adozione del regolamento interno di cui all'articolo 9, continuano ad applicarsi, in quanto compatibili, le disposizioni vigenti per il Co.Re.Rat.
3. All'eventuale incremento della dotazione organica di cui all'articolo 16 si provvede con la legge finanziaria per l'anno 2002.

Art. 22
(Norma finanziaria)

1. L'onere derivante dall'applicazione della presente legge è valutato in lire 300 milioni (euro 154.937) per l'anno 2001 e in annui euro 420.000 a decorrere dall'anno 2002.
2. L'onere di cui al comma 1 trova copertura nell'obiettivo programmatico 1.1.1. "Consiglio regionale" e si provvede per l'anno 2001 mediante riduzione di pari importo dello stanziamento iscritto al capitolo 69000 "Fondo globale per il finanziamento di spese correnti", dell'obiettivo programmatico 3.1. "Fondi globali", a valere sull'accantonamento previsto al punto A.1 "Istituzione del Co.Re.Com", dell'allegato 1 del bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2001. A decorrere dall'anno 2002:
 - a) quanto a euro 155.000 si provvede mediante riduzione di pari importo dello stanziamento iscritto al capitolo 69000 "Fondo globale per il finanziamento di spese correnti", dell'obiettivo programmatico 3.1. "Fondi globali", a valere sull'accantonamento previsto al punto A.1 "Istituzione del Co.Re.Com",

RELAZIONE ANNUALE 2025

- dell'allegato 1 del bilancio di previsione pluriennale della Regione per gli anni 2001/2003;
- b) quanto a euro 265.000 grava sul bilancio del Consiglio regionale e trova copertura nello stanziamento iscritto sul capitolo 20000 "Fondo per il funzionamento del Consiglio regionale" dell'obiettivo programmatico 1.1.1. "Consiglio regionale" del bilancio di previsione pluriennale della Regione per gli anni 2001/2003.
3. Le risorse trasferite dall'Autorità per l'esercizio delle funzioni delegate previste all'articolo 13 sono iscritte nello stato di previsione dell'entrata del bilancio del Consiglio regionale.
4. Nel bilancio del Consiglio regionale, di cui all'articolo 5 della legge regionale 28 febbraio 2011, n. 3 (Disposizioni in materia di autonomia funzionale e nuova disciplina dell'organizzazione amministrativa del Consiglio regionale della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste. Abrogazione della legge regionale 30 luglio 1991, n. 26 (Ordinamento amministrativo del Consiglio regionale)), sono inserite apposite voci di spesa per l'attività e le funzioni, proprie e delegate, del Comitato.
5. Per l'applicazione della presente legge la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, su proposta dell'Assessore regionale competente in materia di bilancio e finanze, le occorrenti variazioni di bilancio.

CONSEIL RÉGIONAL
CORECOM DE LA VALLÉE D'AOSTE
RAPPORT ANNUEL 2025

2

CORECOM DE LA VALLÉE D'AOSTE

COMITÉ

PRÉSIDENT

Elena BOSCHINI

MEMBRES

Alberto JORIOZ

Laura MANGOSIO

Simonetta PADALINO

Cristiano PIVATO

STRUCTURE OPÉRATIONNELLE

Francesco CIAVATTONI – Responsable

Stefano CAZZATO

Antonella FOLINO-GALLO

Catia PIEROTTI

1, rue du Piave

11100 AOSTE

Tél. (+39) 0165 52 62 88 – 93 – 94

Site : www.corecomvda.it

Courriel : info@corecomvda.it

PEC : corecomvda@legalmail.it

Rapport annuel 2025

TABLE DES MATIÈRES

Préambule

CHAPITRE PREMIER : FONCTIONS PROPRES

Émissions autogérées

Suivi des programmes de télévision

Par condicio

Corecom Media education

Préambule

Projet *Media education* – Institution scolaire Lycée scientifique et linguistique Édouard Bérard d'Aoste

Costruire il futuro digitale dei nostri ragazzi Rencontres avec les parents des élèves de l'institution scolaire Luigi Einaudi d'Aoste

Esploratori digitali. Projet réalisé sur la base de la convention 2024/2029 avec l'institution scolaire Luigi Einaudi d'Aoste

Projet d'alternance école/travail réalisé sur la base de la convention avec l'*Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico* de Ferentino (FR)

Comprendere il presente per vivere meglio il futuro. Cours isolés à l'intention des classes de première et de cinquième de l'*Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico* de Ferentino (FR) et des parents des élèves concernés

Projet d'éducation numérique – Institution scolaire Valdigne – Mont-Blanc de Morgex et de Courmayeur)

Projet CORECOM *Education* – Institution scolaire *Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius 1* de Nus

Projet CORECOM Lab 2025/2029 *Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani* – Rencontre avec les enseignants de l'Institution scolaire *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon

Projet CORECOM Lab 2025/2029 *Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani* – Rencontre avec les parents de l'Institution scolaire *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon

Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani. Projet réalisé sur la base de la convention 2024/2029 avec la *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon

Informati e formati – Lycée général technique et professionnel de Verrès

Missione digitale: esploratori consapevoli – Istituto San Giuseppe d'Aoste

CHAPITRE 2 : FONCTIONS DÉLÉGUÉES

Tentative obligatoire de conciliation en cas de litige entre les exploitants des services de télécommunications et les utilisateurs valdôtains

Rapport 2025

Tentative obligatoire de conciliation/règlement des litiges entre les exploitants des services de télécommunications et les utilisateurs (données issues de la plateforme digitale *ConciliaWeb*) – Analyse des résultats

Registre des opérateurs de la communication et des services postaux (ROC)

Droit de rectification / Sondages

CHAPITRE 3 : COMMUNICATION SOCIALE

Foire de Saint-Ours 2025

Rencontre entre la tradition et l'innovation

Newsletter *Orizzonti digitali*

Sondage auprès des mineurs sur l'approche des nouvelles technologies : usages et habitudes – année scolaire 2024/2025

Projet Nuit européenne des chercheurs et des chercheuses – Septembre 2025

CHAPITRE 4 : ACTIVITÉ DE COORDINATION À L'ÉCHELLE NATIONALE

Coordination nationale des présidents des CORECOM

Table technique nationale des dirigeants et des responsables des CORECOM

Table nationale de coordination en matière d'alphabétisation numérique et médiatique

CHAPITRE 5 : RAPPORTS AVEC LES ORGANISMES INTERNATIONAUX

FRATEL : réseau francophone de la régulation des télécommunications

Accord entre CoReCom Vallée d'Aoste et ARCOM

CHAPITRE 6 : Références législatives

Loi régionale n° 26 du 4 septembre 2001

Rapport annuel 2025

PRÉAMBULE

L'année 2025 a été extraordinairement riche tant du point de vue des activités de formation, d'éducation et de vulgarisation que du point de vue institutionnel. Le calendrier électoral et référendaire valdôtain a été particulièrement intense. En raison des deux référendums qui ont eu lieu respectivement les 8 et 9 juin et le 10 août et des élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée et des administrations communales du 28 septembre, le Comité et sa structure opérationnelle ont assuré une activité de surveillance, de contrôle et d'information ininterrompue depuis le mois d'avril jusqu'à fin septembre. Le Comité a œuvré avec rigueur et transparence afin de garantir le respect des dispositions en matière de *par condicio* et d'assurer le suivi des émissions de la société concessionnaire du service public de radiotélévision (*Radiotelevisione italiana – RAI*), sans constater de violation de la législation en vigueur. C'est un résultat dont nous sommes fiers et qui témoigne de l'efficacité de notre système de contrôle et de la collaboration constructive avec les acteurs du système régional de radiotélévision.

Pour ce qui est des fonctions déléguées, les résultats obtenus avec le service de conciliation en cas de litige entre les exploitants des services de télécommunications et les utilisateurs confirment, pour 2025 également, l'efficacité de la structure opérationnelle : tous les soixante-dix-huit dossiers ouverts ont été traités et clôturés dans le délai prévu de trente jours. Sur la base des données ci-dessus, le Comité respecte pleinement les critères de performance établis par le nouvel accord-cadre entre l'AGCOM, les Régions et les CORECOM. Les 71 p. 100 des dossiers ont abouti à un accord entre les parties, ce qui prouve la capacité de notre système de conciliation de trouver des solutions efficaces et satisfaisantes pour les citoyens.

Pour ce qui est des activités d'éducation aux médias, le Comité que je préside a investi avec toujours plus de conviction dans cette fonction, certain que l'alphabétisation numérique des nouvelles générations, ainsi que des familles et des enseignants, ne représente pas uniquement un mandat institutionnel, mais une véritable responsabilité sociale. Nous vivons dans un écosystème médiatique qui évolue sans arrêt et dans lequel l'intelligence artificielle, les réseaux sociaux, la datafication et les infox modifient quotidiennement les frontières entre réalité et fiction, entre atout et risque. Dans un tel scénario, le Comité a décidé ne pas être un simple spectateur, mais d'agir activement pour un changement culturel.

En 2025, le réseau des conventions avec les institutions scolaires de tout ordre et degré s'est consolidé et étendu, tant en Vallée d'Aoste que dans la province de Frosinone, grâce à une ouverture vertueuse vers d'autres réalités italiennes.

Les parcours de formation ont concerné des élèves âgés de neuf à dix-neuf ans, par des modules interactifs spécialement conçus par la Structure opérationnelle en fonction de l'âge et des requête spécifiques des différentes institutions. En partant des écoles primaires de l'*Istituto San Giuseppe* et de l'Institution scolaire *Luigi Einaudi* d'Aoste, où nous avons rencontré, en collaboration avec la Police postale, les parents des élèves des classes de quatrième et de cinquième, et en passant par les écoles secondaires du premier degré,

pour finir avec les lycées et les écoles techniques et professionnelles, le Comité est entré dans les classes, dans les auditoriums, dans les salles communales, partout où le dialogue et la formation étaient possibles.

Parmi les projets les plus significatifs, il importe de rappeler le parcours pluriannuel *Esploratori digitali*, lancé avec l'Institution scolaire *Luigi Einaudi* d'Aoste dans le cadre d'une convention quinquennale (2024/2029) qui concerne systématiquement les élèves des classes allant de la quatrième de l'école primaire à la troisième de l'école moyenne. Chaque année, chaque classe suit un module thématique spécifique : de la datafication à la réputation en ligne, des infox à l'utilisation responsable des réseaux sociaux. Nous croyons à la continuité éducative, car nous estimons que la conscience numérique ne se construit pas avec un cours isolé, mais nécessite un parcours progressif et structuré. Il y a également lieu de rappeler le projet *Digitale a 5 stelle: i l futuro è nelle nostre mani*, en collaboration avec la *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon, qui a concerné les élèves, les enseignants, avec une session de formation consacrée aux responsabilités de ces derniers à l'ère numérique, et les parents des élèves, invités à réfléchir sur les risques et les atouts du monde virtuel pour leurs enfants.

Le projet *Media education* du CORECOM ne concerne pas que les écoles. Le Comité a participé, pour la quatrième année consécutive, à la *Nuit européenne des chercheurs et des chercheuses*, par une initiative intitulée *Parole in rete, IA e Comunicazione Sociale*, dans le cadre du thème *Generations – La ricerca al servizio del futuro*, en introduisant ainsi la question de l'alphabétisation médiatique dans un contexte ouvert à tous : citoyens, élèves, adultes, curieux et professionnels. De même, en participant, avec son stand, à la 1025^e Foire de Saint-Ours, le Comité a confirmé sa vocation à la rencontre des personnes dans les lieux de la vie quotidienne, en portant la réflexion sur le numérique sur les places et dans les foires, et non seulement dans les salles de classe.

Dans le cadre de ce parcours, le sondage sur les habitudes numériques des mineurs valdôtains âgés de neuf à treize ans, effectué entre octobre 2024 et mars 2025, sur un panel de cinq cent soixante-sept élèves, s'est avéré précieux. Les données issues de ce sondage – entre autres, le fait que plus de 93 p. 100 des élèves des classes de troisième de l'école moyenne ont un profil sur les réseaux sociaux et que le parcours d'utilisation des smartphones de manière autonome commence déjà à l'école primaire – nous fournissent un cadre précieux des enjeux éducatifs qui nous attendent.

Lors de la conception de nos modules de formation, ces données nous aident à rendre ceux-ci plus efficaces, plus ciblés, mieux adaptés à la réalité que vivent les jeunes et leurs familles.

En 2025, le Comité a concentré ses efforts non seulement sur la *Media education*, mais également et avec une nouvelle énergie sur le plan de la coordination nationale. L'élection du responsable de la Structure opérationnelle, Francesco Ciavattone, en tant que coordinateur de la Table nationale technique des dirigeants et des responsables des CORECOM, et la délégation en matière de protection des minorités linguistiques qui m'a été attribuée en tant que présidente du Comité de la Vallée d'Aoste sont une marque d'appréciation du travail que nous avons réalisé au sein du réseau national des CORECOM. Nous sommes fiers de cette appréciation, qui nous impose une responsabilité accrue dans le parcours d'harmonisation des procédures et

d'innovation des services au bénéfice de tous les citoyens italiens.

La participation de FRATEL, le Réseau Francophone de la Régulation des Télécommunications, à la 23^e réunion annuelle, qui s'est tenue au Luxembourg en octobre 2025 et portait sur l'impact des grands acteurs internationaux du numérique à l'échelon local, a enrichi notre perspective d'une dimension européenne et francophone qui revêt une grande importance pour une région comme la Vallée d'Aoste, historiquement et culturellement ouverte vers l'espace francophone. Les enjeux de la réglementation numérique – de l'intelligence artificielle au nuage (*cloud*), de l'empreinte environnementale du numérique à la souveraineté sur les données – ont une envergure globale et nécessitent des réponses unissant le niveau local et le niveau supranational.

Enfin, il est important de rappeler que 2025 a représenté un moment de passage pour notre institution : le transfert de notre siège opérationnel dans les nouveaux bureaux situés au 1, rue du Piave, à Aoste. Ce choix logistique, que le Comité ne partageait pas, a entraîné de nombreux problèmes. À l'heure actuelle, malgré nos efforts, de nombreux et graves problèmes techniques entravent le travail quotidien du Comité : les sanitaires ne fonctionnent toujours pas, la salle de réunion n'est pas encore entièrement opérationnelle du point de vue technique et le système de chauffage présente des défauts qui rendent difficile le travail dans les bureaux au cours des mois d'hiver. Nous espérons que tous ces désagréments pourront trouver au plus vite une solution, afin que le Comité et sa Structure opérationnelle puissent travailler dans des conditions de pleine efficacité et dignité.

ELENA BOSCHINI

**PRÉSIDENTE DU CORECOM
DE LA VALLÉE D'AOSTE**



CHAPITRE PREMIER
FONCTIONS PROPRES
ÉMISSIONS AUTOGÉRÉES

Les demandes d'accès aux émissions de la radio et de la télévision publiques présentées par les ayants droit au sens de la loi n° 103 du 14 avril 1975 sont instruites et gérées par la Structure opérationnelle du CORECOM de la Vallée d'Aoste.

La programmation y afférente, mise en place en collaboration avec le centre régional de la société concessionnaire du service public de radiotélévision, permet aux associations et aux mouvements énumérés à l'art. 6 de la loi n° 103/1975 de proposer des émissions radiotélévisées d'une durée maximale de cinq minutes réalisées, de manière autonome ou avec la collaboration gratuite de la RAI, pour illustrer leurs programmes, projets ou activités.



Les demandes d'accès doivent être établies sur le formulaire téléchargeable depuis le site internet www.corecomvda.it, dans la page *Programmi dell'accesso*, puis envoyées par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata – PEC*) à l'adresse corecomvda@legalmail.it, et ce, à partir du premier jour du mois précédant le trimestre de référence et jusqu'au dixième jour dudit mois.

Le 1^{er} décembre 2025, à Rome, la Coordination nationale des présidents des CORECOM a signé un protocole d'entente avec la RAI au sujet des émissions autogérées.



Les points essentiels de ce protocole, qui rappellent les dispositions de la loi n° 103/1975, prévoient l'uniformisation de certaines étapes de l'instruction, dans le but de faciliter le respect des délais et la présentation des demandes d'accès aux émissions autogérées et d'assurer l'homogénéité et la transparence lors de la rédaction des classements et lors des étapes suivantes, jusqu'à la diffusion desdites émissions.

Ci-après, le plan annuel des émissions autogérées, indiquant les organismes et les associations qui ont présenté une demande et ont été insérées dans les classements trimestriels.

PLAN 2025 DES ÉMISSIONS AUTOGÉRÉES

RANG	ACTEUR
PREMIER TRIMESTRE 2025	
1	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE
2	ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO VITTIME DEL DOVERE
DEUXIÈME TRIMESTRE 2025	
1	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE
2	I.R.FA. ISTITUTO PER LA RIABILITAZIONE E PER LA FORMAZIONE ANMIL ONLUS
3	FONDAZIONE ANMIL SOSTENIAMOLI SUBITO
4	ASSOCIAZIONE NAZIONALE TRA LAVORATORI MUTILATI ED INVALIDI DEL LAVORO - ANMIL APS ONLUS
TROISIÈME TRIMESTRE 2025	
1	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE
2	ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO VITTIME DEL DOVERE
QUATRIÈME TRIMESTRE 2025	
1	ASSOCIAZIONE PROTEZIONE DIRITTI E LIBERTÀ PRIVACY APS
2	UNI ENTE ITALIANO DI NORMAZIONE

SUIVI DES PROGRAMMES DE TÉLÉVISION

L'une des tâches institutionnelles du Comité, à côté de la vérification du respect des dispositions en matière de communication politique et institutionnelle en période électorale, est le suivi du respect du principe du pluralisme politique et de l'égalité de traitement des partis et des mouvements représentés au Conseil de la Vallée, au sens du point 6 bis) de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 26 du 4 septembre 2001.

Étant donné que, depuis 2015, il n'existe plus de chaîne locale ayant son siège social/opérationnel en Vallée d'Aoste, ni de chaîne interrégionale proposant des bulletins d'information et/ou des émissions consacrées à la réalité valdôtaine, en 2025, la Structure opérationnelle du Comité a assuré, comme d'habitude, le suivi du respect du pluralisme politique ainsi que de la protection des minorités linguistiques uniquement pour les émissions de la *RAI*.

Le suivi de la société en question, concessionnaire du service public de diffusion des journaux télévisés régionaux, a concerné les périodes ci-après : du 18 au 24 août et du 15 au 21 septembre, périodes soumises aux dispositions en matière de *par condicio*, à l'occasion des élections régionales et communales.

Au cours du suivi, aucune violation de la réglementation en vigueur n'a été constatée et aucun signalement n'a été effectué par les citoyens au sujet d'autres cas nécessitant la protection des utilisateurs.

Les rapports sur le suivi du pluralisme politique et du pluralisme linguistique peuvent être consultés sur le site du Comité, à l'adresse suivante :

www.corecomvda.it/attivita/monitoraggio

PAR CONDICIO

L'expression *par condicio* désigne l'ensemble des principes d'égalité de traitement et d'impartialité face aux acteurs politiques qui accèdent aux moyens d'information, aux termes de la loi n° 28 du 22 février 2000 qui régleme le droit d'accès lors des campagnes électorales et référendaires.

En 2025, plusieurs appels aux urnes ont eu lieu, à savoir :

- deux référendums, les 8 et 9 juin et le 10 août ;
- les élections pour le renouvellement du Conseil de la Vallée et des administrations communales valdôtaines, le 28 septembre.

Le Comité et sa Structure opérationnelle ont exercé leurs fonctions de surveillance et de contrôle de manière ininterrompue pendant toute cette longue période, allant du mois d'avril à la fin du mois de septembre, au cours de laquelle ils ont, par ailleurs, intensifié leur activité d'information et de prévention.

À la suite de la proclamation des élus des deux derniers tours d'élection et au sens des lois de référence respectives (lois régionales n° 4 du 7 février 1999 et n° 3 du 12 janvier 1993), le CORECOM a mis en route les contrôles relatifs à l'obligation des éditeurs de quotidiens et de périodiques et des titulaires de concessions de diffusion radio-télévisée de déclarer les revenus facturés aux différents acteurs politiques et aux listes en lice pour la publication de messages politiques et électoraux.

Il s'agit d'une procédure délicate qui impose une attention rigoureuse, car les sanctions qui peuvent être infligées aux acteurs contrôlés en cas de non-déclaration ou de déclaration erronée vont de 5 000 à 50 000 euros.

Vu la fonction de conseil que le Comité exerce au sens de la loi et étant donné que, pour ce qui est des obligations de communication des éditeurs, les deux lois régionales susmentionnées prévoient des modalités différentes de transmission des comptes rendus aux acteurs chargés des contrôles, il serait souhaitable une action normative visant à uniformiser et à simplifier lesdites modalités et consistant dans la modification du premier alinéa de l'art. 54 septies de la LR n° 3/1993 pour l'harmoniser à l'art. 7 de la LR n° 4/1997 ; ainsi, le CORECOM serait, comme le prévoit cette dernière, l'acteur unique de référence pour les éditeurs, en ce qui concerne la transmission des comptes rendus des revenus découlant des émissions de communication politique et de la publication des messages politiques pendant la période électorale. Le Comité se chargerait, ensuite, de transmettre les actes reçus à la Commission régionale de garantie instituée en vue de l'examen des dépenses électorales des différents acteurs politiques.

CORECOM MEDIA EDUCATION

PRÉAMBULE

En cette époque de connectivité globale, savoir s'orienter dans le monde numérique est devenu essentiel pour quiconque. L'évolution technologique rapide qui transforme sans arrêt le monde dans lequel nous communiquons, nous travaillons et nous accédons aux informations rend indispensable le développement d'un rapport équilibré et conscient avec les outils numériques.

Pour répondre à cette exigence croissante, le Comité a mis en place des parcours de formation personnalisés en fonction de l'âge et du niveau de compétence des participants. Une approche sur mesure qui permet d'atteindre de manière efficace des panels différents, allant des plus jeunes aux adultes, et d'accompagner chacun dans son parcours d'alphabétisation numérique.

L'objectif est de fournir à la collectivité des outils concrets pour naviguer de manière sûre et consciente dans le nouvel écosystème numérique et de favoriser le développement non seulement des compétences techniques, mais également de la capacité critique de reconnaître les risques, les atouts et les défis liés à l'utilisation des technologies émergentes.

Les projets proposés par le Comité sont indiqués ci-après et décrits dans le détail dans les pages suivantes :

1. *Projet Media education – Lycée scientifique et linguistique Édouard Bérard d'Aoste*

Parcours de formation prévoyant des cours isolés sur des thèmes suggérés par l'institution scolaire à l'intention des élèves des classes de première et de troisième.

2. *Costruire il futuro digitale dei nostri ragazzi – Rencontres avec les parents des élèves de l'Institution scolaire Luigi Einaudi d'Aoste*

Occasion de débat et de partage entre les familles et l'institution scolaire, qui a permis d'approfondir des questions relatives à l'écosystème médiatique, dans le but de fournir une analyse et de donner matière à réflexion sur un environnement numérique de plus en plus réel et immersif.

3. *Esploratori digitali. Projet réalisé sur la base de la convention 2024/2029 avec l'Institution scolaire Luigi Einaudi d'Aoste*

Poursuite du parcours de formation concernant les élèves allant des classes de quatrième de l'école primaire jusqu'aux classes de troisième de l'école secondaire du premier degré.

4. Projet d'alternance école/travail réalisé sur la base de la convention avec l'Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico de Ferentino (FR)

Conclusion du projet d'alternance école/travail à l'intention des élèves des classes de quatrième des différentes options par la réalisation du film documentaire *Ferentino Unlocked*, qui sera présenté en 2026.

5. *Comprendere il presente per vivere meglio il futuro*. Cours isolés à l'intention des classes de première et de cinquième de l'Istituto di Istruzione Superiore Martino Filetico de Ferentino (FR) et des parents des élèves concernés

Parcours de formation prévoyant des cours isolés sur des thèmes suggérés par l'institution scolaire à l'intention des élèves des classes de première et de cinquième des différentes options de l'école secondaire du deuxième degré.

Par ailleurs, les parents des élèves concernés ont été associés au débat sur les thèmes traités avec lesdits élèves.

6. Projet d'éducation numérique – Institution scolaire Valdigne – Mont-Blanc – Classes de Morgex et de Courmayeur

Parcours de formation prévoyant des cours isolés sur des thèmes suggérés par l'institution scolaire à l'intention des élèves des classes de première, de deuxième et de troisième de l'école moyenne.

7. Projet CORECOM *Education* – Institution scolaire Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius 1 de Nus

Parcours de formation prévoyant des cours isolés sur des thèmes suggérés par l'institution scolaire à l'intention des élèves des classes de première de l'école moyenne.

8. Projet CORECOM Lab 2025/2029 *Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani* – Rencontre avec les enseignants de la *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon

Rencontre de formation à l'intention des enseignants, comme prévu par la convention, pour le soutien aux activités formatives qui seront proposées aux élèves et pour le recyclage en matière de responsabilités et de lignes théoriques et pratiques relatives aux nouvelles modalités de communication et d'utilisation des réseaux sociaux.

9. Projet CORECOM Lab 2025/2029 *Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani* – Rencontre avec les parents des élèves de l'institution scolaire de la *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon

Parcours d'orientation à l'intention des parents des élèves des classes de première, de deuxième et de troisième, aux fins d'une mobilisation responsable sur les thèmes traités avec lesdits élèves.

10. *Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani*. Projet réalisé sur la base de la convention 2024/2029 Rapport annuel 2025

avec la *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique* de Châtillon

Parcours de formation à l'intention des élèves des classes de première, de deuxième et de troisième, visant à contribuer au développement de comportements éducatifs et relationnels corrects en milieu numérique et à encourager l'utilisation consciente des moyens de communication.

11. *Informati e formati* – Lycée général technique et professionnel de Verrès

Parcours de formation prévoyant des cours isolés sur des thèmes suggérés par l'institution scolaire à l'intention des élèves des classes de troisième et de cinquième.

12. *Missione digitale: Esploratori consapevoli* – Istituto San Giuseppe d'Aoste

Rencontre de formation/d'information en collaboration avec la Police postale et des communications d'Aoste, à l'intention des parents des élèves des classes de quatrième et de cinquième de l'école primaire.

Le parcours prévoit également une rencontre avec les enseignants et les élèves des classes de cinquième de l'école primaire avec recours à la pédagogie ludique.

PROJET MEDIA EDUCATION –LYCÉE SCIENTIFIQUE ET LINGUISTIQUE ÉDOUARD BÉRARD D'AOSTE

Les activités de formation au Lycée scientifique et linguistique *Édouard Bérard* d'Aoste ont été réalisées sous forme de cours isolés, portant chacun sur un sujet spécifique suggéré par l'institution scolaire. Cette formule a permis de focaliser les contenus sur les exigences réelles de l'école et d'assurer un projet de formation ciblé et cohérent avec le parcours pédagogique suivi.

Les cours étaient destinés aux élèves des classes de première et de troisième, qui relèvent de deux tranches d'âge distinctes et ayant des caractéristiques différentes.

Les modules ont porté sur les thèmes suivants :

- utilisation responsable des réseaux sociaux ;
- communication sociale et réputation numérique ;
- identité numérique.



COSTRUIRE IL FUTURO DIGITALE DEI NOSTRI RAGAZZI – RENCONTRE AVEC LES PARENTS DES ÉLÈVES DE L'INSTITUTION SCOLAIRE LUIGI EINAUDI D'AOSTE

À titre de poursuite du parcours de 2024 et vu la participation élevée lors de la première rencontre, l'Institution scolaire *Luigi Einaudi* a demandé une deuxième rencontre avec les parents, qui a vu la participation de la Police postale et des communications, avec laquelle le Comité collabore activement.



**ESPLORATORI DIGITALI – PROJET RÉALISÉ SUR LA BASE DE LA CONVENTION 2024/2029 AVEC L'INSTITUTION
SCOLAIRE LUIGI EINAUDI D'AOSTE**

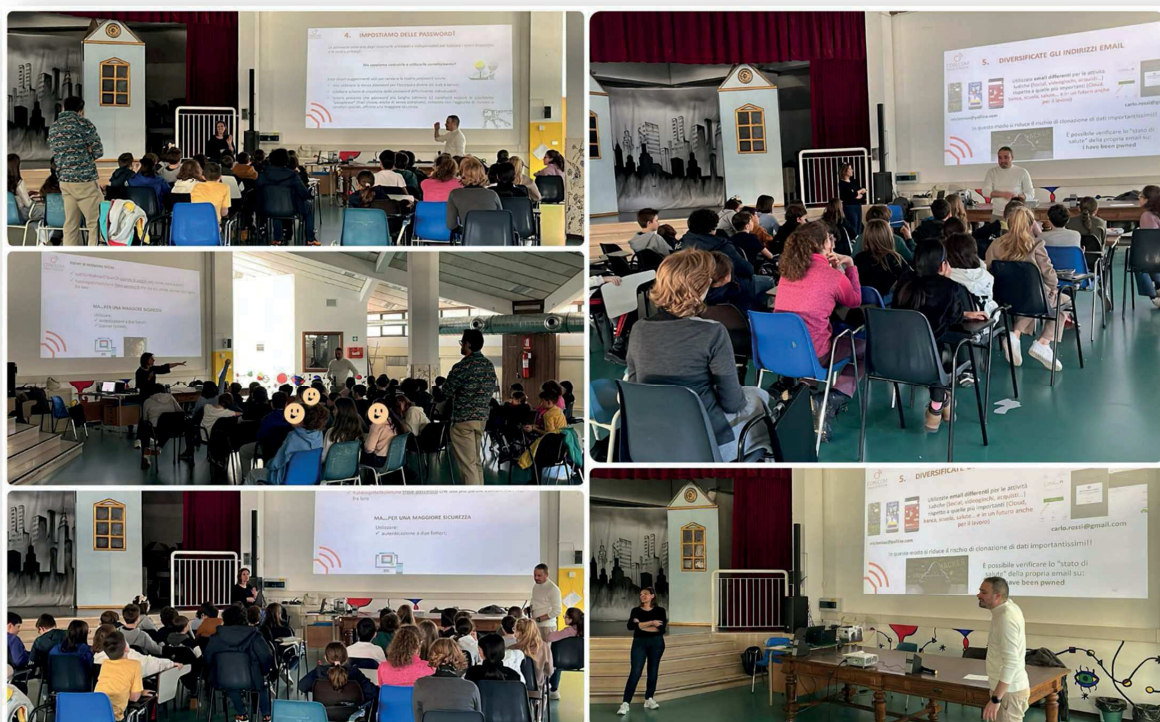


Les activités du projet pédagogique quinquennal à l'intention des élèves des classes de première, de deuxième et de troisième de l'école moyenne se poursuivent.

Les thèmes sont abordés lors de modules interactifs spécialement conçus par les personnel de la Structure opérationnelle de manière à stimuler le processus d'apprentissage des élèves au moyen d'activités ludiques.

Pour valoriser les efforts et stimuler la curiosité et la soif de connaissance, le Comité a offert aux élèves des gadgets thématiques.

Les classes de première ont traité les thèmes relatifs au module *Datification: per non farsi catturare dalla rete*.





Les classes de deuxième ont participé au module : *Il Web: storie fantastiche e come scovarle*



Les classes de troisième ont participé au module : *Il mondo social: guardare oltre per vedere meglio*

À l'issue des sessions des différents modules, des attestations de participation spécialement élaborées par les personnels de la Structure opérationnelle ont été remises au élèves.



Comme le prévoit la convention passée avec l'institution scolaire, à l'issue du parcours de formation, les classes de deuxième de l'école moyenne ont participé à une visite guidée à la RAI. Les élèves ont donc visité le centre régional de la RAI et notamment le studio de télévision où est réalisé le journal télévisé régional et le studio radiophonique. Les journalistes et les techniciens de la RAI ont accompagné les élèves en les impliquant dans des activités et des ateliers permettant à ces derniers de découvrir les activités du secteur et d'explorer le monde de la télé et de la radio. Ces visites représentent, par ailleurs, une occasion unique pour les élèves de compléter leur parcours de formation et d'orientation professionnelle.



Projet d'alternance école/travail sur la base de la convention passée avec Istituto di Istruzione superiore Martino Filetico de Ferentino de Frosinone

À la suite de la signature d'une convention pluriannuelle avec l'Istituto di Istruzione superiore Martino Filetico de Ferentino (FR), le Comité a lancé un parcours pédagogique à l'intention des élèves des classes de quatrième et de cinquième des différentes options.

Le parcours de formation prévoyait la participation des élèves à un premier module strictement pédagogique portant sur la structure du film documentaire.

Les volets suivants ont été notamment traités :

ÉCRITURE ET DÉVELOPPEMENT	PLANIFICATION
<ul style="list-style-type: none">• La genèse de l'idée : choisir un sujet intéressant• Les objectifs du film documentaire• Les types de films documentaires• L'écriture en trois étapes• La création de la présentation• Pour un film plus objectif : les perspectives multiples	<ul style="list-style-type: none">• La recherche des lieux• La recherche des personnages/témoins• Les instruments• La programmation de la production




PRODUCTION	MARKETING ET PROJECTION
<ul style="list-style-type: none">• Le tournage de couverture• Les musiques• Les plans suggestifs• La sélection des clips vidéo• La définition du montage brut• La finition du montage• L'exportation	<ul style="list-style-type: none">• La projection test à un public test• L'organisation de la première diffusion• La publication du film documentaire sur internet• La participation à des concours sectoriels

Une fois choisi l'idée pour le film documentaire, les élèves ont dû s'appliquer à la recherche historique sur les sites retenus, par la lecture de livres et d'articles, la vision d'images et la prise de contact avec les éventuels protagonistes à interviewer, avant de procéder à la construction de la structure narrative.



L'étape suivante du parcours de formation a été l'attribution des différents rôles dans le cadre du projet, aux fins de la réalisation d'un produit passionnant et bien organisé.

Les élèves ont donc été invités à choisir entre les différents rôles disponibles dans le cadre du projet, à savoir :

SCENEGGIATORE / AUTORE	
PERFETTO PER CHI AMA SCRIVERE, RACCONTARE STORIE E HA TANTA FANTASIA	
Cosa fa?	
	Scrive i testi del documentario, i dialoghi e le battute.
	Sviluppa lo storytelling, il tono e la struttura della narrazione.
	Aiuta gli attori e i divulgatori a rendere il racconto più accattivante.

<p>PRESENTATORE / DIVULGATORE PERFETTO PER CHI È SPIGLIATO, AMA PARLARE E STARE SOTTO I RIFLETTORI</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Sta davanti alla telecamera e spiega i contenuti storici in modo coinvolgente. Può fare interviste, introdurre le varie scene e interagire con il pubblico. Deve rendere il documentario divertente e comprensibile per tutti.</p>
<p>ATTORE / INTERPRETE PERFETTO PER CHI AMA RECITARE E METTERSI NEI PANNI DI UN ALTRO PERSONAGGIO</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Recita nelle scene ricostruite e nei momenti di storytelling. Può interpretare personaggi storici (senatori, gladiatori, mercanti). Aggiunge espressività e teatralità al racconto.</p>
<p>REGISTA PERFETTO PER CHI SA ORGANIZZARE, PRENDERE DECISIONI E GESTIRE UN TEAM</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Guida il gruppo e decide come girare le scene. Coordina il lavoro degli attori, divulgatori e operatori video. Supervisiona la qualità del filmato e sceglie le inquadrature migliori.</p>
<p>ORGANIZZATORE DI PRODUZIONE PERFETTO PER CHI È ORGANIZZATO, PRECISO E AMA GESTIRE LE COSE DIETRO LE QUINTE</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Pianifica il calendario delle riprese e si assicura che tutto sia pronto nei tempi giusti. Si occupa della gestione della logistica, come attrezzature, costumi e location. Coordina il team per garantire che tutti abbiano ciò di cui hanno bisogno per lavorare bene.</p>
<p>OPERATORE VIDEO PERFETTO PER CHI HA MANUALITÀ, ATTENZIONE AI DETTAGLI E PASSIONE PER LA FOTOGRAFIA E IL VIDEO</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Registra le riprese con videocamere, smartphone o droni. Cura la qualità dell'inquadratura, della luce e del movimento. Collabora con il regista per ottenere il miglior risultato visivo.</p>
<p>MONTATORE VIDEO / EFFETTI SPECIALI PERFETTO PER CHI AMA LAVORARE AL COMPUTER E CREARE CONTENUTI MULTIMEDIALI</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Monta il documentario usando software di editing video. Aggiunge musiche, effetti speciali e grafiche per rendere il filmato più dinamico. Cura la qualità audio e video del prodotto finale.</p>

<p>RESPONSABILE AUDIO PERFETTO PER CHI HA SENSIBILITÀ MUSICALE E AMA IL SOUND DESIGN</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Registra l'audio con microfoni e controlla che si senta bene. Riduce i rumori di fondo e migliora la qualità del suono. Aggiunge musiche ed effetti sonori per dare emozione e ritmo al documentario.</p>
<p>SCENOGRARO E COSTUMISTA PERFETTO PER CHI HA CREATIVITÀ MANUALE E PASSIONE PER IL DESIGN</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Prepara costumi e accessori storici per le riprese. Cura la scenografia per rendere le ambientazioni più realistiche. Trova oggetti di scena per le ricostruzioni storiche.</p>
<p>SOCIAL MEDIA MANAGER & PROMOTER PERFETTO PER CHI AMA IL DIGITAL MARKETING, I SOCIAL E LA GRAFICA</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Promuove il documentario sui social. Crea trailer, dietro le quinte e contenuti interattivi. Aiuta a diffondere il video e organizza la sua presentazione.</p>
<p>RICERCATORE STORICO / FACT-CHECKER PERFETTO PER CHI AMA LA STORIA E FARE RICERCHE APPROFONDITE</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Studia le fonti storiche e raccoglie informazioni affidabili su Ferentino. Verifica che le spiegazioni siano accurate e corrette. Suggerisce dettagli e aneddoti interessanti da inserire nel documentario.</p>
<p>COMPARSA / FIGURANTE PERFETTO PER CHI VUOLE PARTECIPARE AL PROGETTO SENZA UN RUOLO DA PROTAGONISTA, MA CONTRIBUENDO COMUNQUE ALLA SCENA</p>
<p>Cosa fa?</p> <p>Partecipa alle scene di ricostruzione storica come personaggio secondario. Aiuta a creare l'atmosfera e dare realismo alle scene, senza dover recitare ruoli complessi. Può avere piccole battute o azioni per arricchire il documentario.</p>

La dernière étape a été celle de l'enregistrement, avec l'équipe dirigée par Giorgio Capaci, professionnel et réalisateur d'effets spéciaux numériques. Après une licence à la faculté de graphisme et de conception multimédia de l'université *La Sapienza* de Rome, obtenue avec les meilleures notes, et un mastère en effets spéciaux à *Cinecittà*, Capaci a entrepris un parcours professionnel qui a fait de lui l'un des principaux interprètes de la vulgarisation culturelle contemporaine. Au nombre de ses projets les plus significatifs figurent *Stanotte a Roma*, *Meraviglie* et *Ulisse* d'Alberto Angela, pour qui il a dirigé les effets visuels en permettant à des millions de téléspectateurs de découvrir la beauté et l'histoire de la Capitale.

Sans oublier le travail qu'il a effectué pour *Viaggio nei Fori* et qui, grâce à la projection architecturale a transformé les forums impériaux en un spectacle visuel et narratif unique. Par ailleurs, avec le projet *Stanotte a San Pietro*, Capaci a introduit son art au Vatican et raconté, avec *maestria*, la splendeur et le rôle historique de la basilique. Un autre résultat extraordinaire est représenté par le *Virtual Reality Bus (VRBus)* : il s'agit d'une expérience immersive qui unit la réalité augmentée et la réalité virtuelle pour reconstruire la Rome antique et qui a permis aux passagers de voyager dans le temps et de vivre la ville impériale, grâce à des reconstructions virtuelles sophistiquées et synchronisées avec le paysage réel.

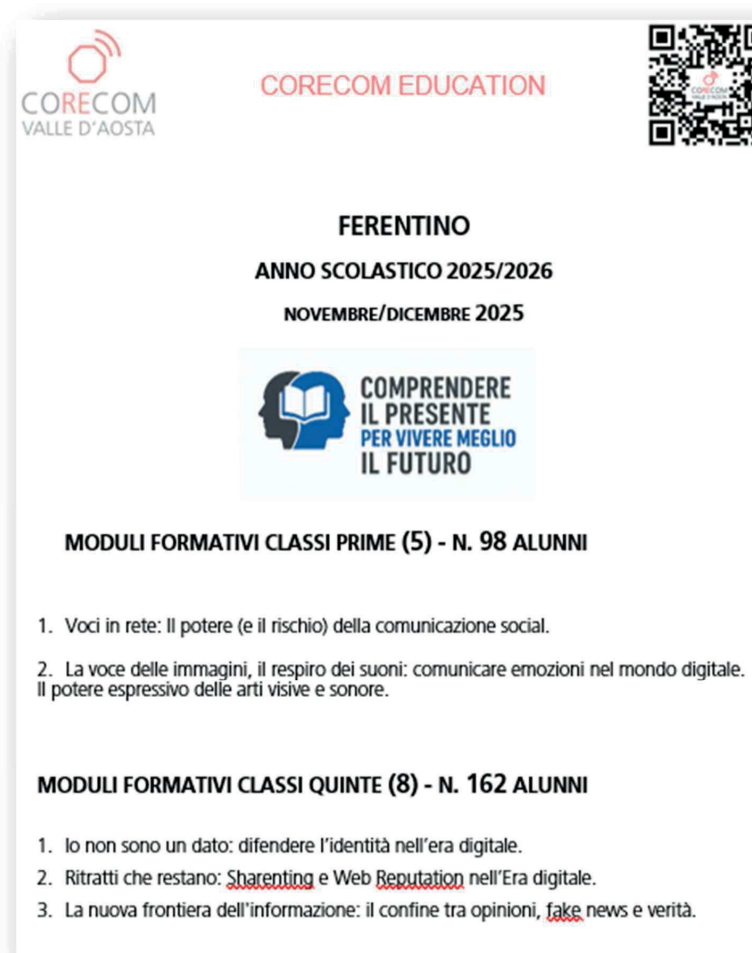
Le travail effectué avec les élèves de l'*Istituto Martino Filetico* est déjà perceptible dans la bande annonce de *Ferentino Unlocked*, présente sur le canal *Youtube* du Comité.

Le film documentaire complet sera diffusé, au mois de juin 2026, au cours d'une soirée de présentation, à l'amphithéâtre romain de Ferentino, dont la restructuration vient de s'achever, et à laquelle seront invitées les autorités locales et nationales.



COMPRENDERE IL PRESENTE PER VIVERE MEGLIO IL FUTURO – INTERVENTIONS SPOT À L'INTENTION DES ÉLÈVES DES CLASSES DE PREMIÈRE ET DE CINQUIÈME DE L'ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE MARTINO FILETICO DE FERENTINO (FR) ET DES PARENTS DESDITS ÉLÈVES

Les activités prévues par la convention ont été réparties sur deux jours, à la fin de l'année, comme établi par le calendrier décidé de concert avec l'institution scolaire, de manière à faire participer tous les élèves aux interventions spot sur les thèmes choisis.



CORECOM VALLE D'AOSTA

CORECOM EDUCATION

FERENTINO
ANNO SCOLASTICO 2025/2026
NOVEMBRE/DICEMBRE 2025

COMPRENDERE IL PRESENTE PER VIVERE MEGLIO IL FUTURO

MODULI FORMATIVI CLASSI PRIME (5) - N. 98 ALUNNI

1. Voci in rete: Il potere (e il rischio) della comunicazione social.
2. La voce delle immagini, il respiro dei suoni: comunicare emozioni nel mondo digitale. Il potere espressivo delle arti visive e sonore.

MODULI FORMATIVI CLASSI QUINTE (8) - N. 162 ALUNNI

1. Io non sono un dato: difendere l'identità nell'era digitale.
2. Ritratti che restano: Sharenting e Web Reputation nell'Era digitale.
3. La nuova frontiera dell'informazione: il confine tra opinioni, fake news e verità.

Une rencontre de formation avec les parents des élèves concernés a été réalisée, pendant les heures du soir, et a porté sur les thèmes suivants :

- l'importance de protéger sa propre identité numérique ;
- les données personnelles : description et valeur (protection de la vie privée) ;
- l'esprit critique : apprendre à juger la marée d'informations qui peuple notre quotidien ;
- l'intelligence artificielle : c'est quoi et de quelle manière elle concerne et conditionne les expériences numériques (algorithme) ;
- l'écosystème numérique : risques et atouts.



Projet d'éducation numérique – Institution scolaire *Valdigne – Mont-Blanc* – Classes de Morgex et de Courmayeur

L'Institution scolaire *Valdigne – Mont-Blanc* a demandé la collaboration du Comité pour structurer des interventions spot portant sur les thèmes suivants :

- la responsabilité subjective lors de l'utilisation des nouveaux médias ;
- la datafication : ne pas tomber dans la toile ;
- la responsabilité subjective lors de l'utilisation des nouveaux médias ;
- le monde des réseaux sociaux : regarder au-delà pour mieux voir ;
- les infox : des histoires fantastiques et où les trouver.

Les cours ont été proposés aux élèves des classes de première, de deuxième et de troisième des écoles secondaires du premier degré de Morgex et de Courmayeur.



PROJET CORECOM EDUCATION – INSTITUTION SCOLAIRE UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES MONT-EMILIUS 1 DE NUS

L'Institution scolaire Unité des Communes valdôtaines *MONT-EMILIUS 1* de Nus a demandé la collaboration du Comité pour mettre au point des interventions spot à l'intention des élèves des classes de première de l'école moyenne portant sur les thèmes suivants :

- l'utilisation correcte des réseaux sociaux et des jeux vidéo ;
- la netiquette ;
- la sécurité des données à caractère personnel ;
- la responsabilité subjective.

The flyer is for an event organized by CORECOM VALLE D'AOSTA. The title is "ALFABETIZZAZIONE MEDIATICA E COMUNICAZIONE SOCIALE". It is scheduled for 10 marzo 2025 from 17.30 to 19.30. The topics include: conscious use of networks and content, data protection, and social media. The event is free and reserved for parents of primary school students. The location is Sala Consiglio Comunale, Via Aosta, 13 - 11020 Nus. The flyer features the CORECOM logo, a list of topics, and an illustration of ancient philosophers at a table.

CORECOM
VALLE D'AOSTA

**"ALFABETIZZAZIONE MEDIATICA
E COMUNICAZIONE SOCIALE"**

QUANDO
10 marzo 2025
con orario 17.30 / 19.30

TEMATICHE

- l'utilizzo consapevole della rete ed i suoi contenuti: cercare, valutare e gestire dati ed informazioni;
- protezione dei dati personali, web reputation, privacy e profilazione degli utenti;
- APP e Social Network;
- la comunicazione sociale.

DOVE
Sala Consiglio Comunale
VIA AOSTA, 13 - 11020 NUS

EVENTO GRATUITO
RISERVATO AI GENITORI DEGLI ALUNNI DELLE CLASSI PRIME DELLA SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO DI NUS

alfabetizzazione scolastica
Montemilius.1

Par ailleurs, une rencontre avec les parents des élèves a été organisée dans le but de fournir à tous les acteurs concernés une formation cohérente et spécifique.

**PROJET CORECOM LAB 2025/2029 – DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI – RENCONTRE
AVEC LES ENSEIGNANTS DE LA FONDATION POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DANS LE SECTEUR
TOURISTIQUE DE CHÂTILLON**

La convention signée avec la Fondation en question au mois de juillet 2025 prévoit une session de formation des enseignants portant sur les thèmes suivants :

- les responsabilités et obligations des enseignants au sujet de l'utilisation des nouvelles technologies informatiques ;
- le phénomène du surpartage parental et la vie privée numérique ;
- les nouveaux réseaux sociaux et la e-réputation.



**PROJET CORECOM LAB 2025/2029 – DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI –
RENCONTRE AVEC LES PARENTS DES ÉLÈVES DE LA FONDATION POUR LA FORMATION
PROFESSIONNELLE DANS LE SECTEUR TOURISTIQUE DE CHÂTILLON**

La *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique de Châtillon* a demandé une rencontre à l'intention notamment des parents des élèves, conçue non seulement comme un approfondissement des thèmes traités avec ceux-ci, mais également comme une véritable occasion formative autonome. Le but de cette initiative était d'offrir aux adultes les outils pour mieux comprendre le monde numérique et pour explorer tant les possibilités qu'il offre, en termes de connexions, de partage et d'accès aux connaissances, que les risques qu'il cache.

Une attention particulière a été accordée à l'impact psychologique que les contenus virtuels exercent sur les jeunes, de plus en plus exposés à des modèles irréalistes de perfection et à des dynamiques qui, loin de favoriser la socialité, risquent d'accentuer l'isolement et la fragilité émotionnelle. Faire participer les familles signifie renforcer un réseau de soutien qui est fondamental pour les jeunes aux fins de l'utilisation saine et équilibrée des technologies numériques.

Les thèmes traités ont été les suivants :

- la protection de sa propre identité numérique ;
- les données personnelles : description et valeur (protection de la vie privée) ;
- l'esprit critique : apprendre à juger la marée d'informations qui peuple notre quotidien ;
- l'intelligence artificielle : c'est quoi et de quelle manière elle concerne et conditionne les expériences numériques (algorithmes) ;
- l'écosystème numérique : risques et atouts.



RELAZIONE ANNUALE 2025



INVITO ALL'INCONTRO GENITORI E ISTITUZIONI

organizzato dal CoReCom Valle d'Aosta

Giovedì 6/11/2025 h. 16.45 - 18.45

presso **Fondazione per la formazione professionale turistica**
via Italo Mus - Chatillon (Ao) 



Gentili Genitori,

siamo lieti di invitarvi ad un importante momento di confronto e condivisione tra scuola, famiglie e Istituzioni, dove sarà possibile approfondire argomenti relativi all'ecosistema mediatico, con l'intento di offrire analisi e spunti di riflessione su un ambiente digitale ormai sempre più reale ed immersivo.

Durante l'incontro verrà inoltre illustrato il progetto pluriennale "**DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI**": un percorso educativo, che accompagnerà i ragazzi in un cammino di crescita progressiva, con l'obiettivo di supportare le nuove generazioni nello sviluppo di comportamenti consapevoli e responsabili in ambito digitale, promuovendo un uso corretto dei mezzi di comunicazione e contrastando fenomeni sempre più diffusi come:

- ❖ violazioni della Privacy (Cookies, Datafication...);
- ❖ cyberbullismo / Hate Speech (incitamento all'odio);
- ❖ disinformazione.

Vi aspettiamo numerosi!

**La partecipazione dei genitori è fondamentale per creare
un'alleanza educativa solida e consapevole
nella tutela dei minori in rete.**

DIGITALE A 5 STELLE: IL FUTURO È NELLE NOSTRE MANI PROJET RÉALISÉ SUR LA BASE DE LA CONVENTION 2025/2029 AVEC LA FONDATION POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DANS LE SECTEUR TOURISTIQUE DE CHÂTILLON

En vertu de la convention pluriannuelle passée avec la *Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique*, le Comité a lancé le projet pédagogique triennal dénommé *Digitale a 5 stelle: il futuro è nelle nostre mani*, destiné aux élèves des classes de première, de deuxième et de troisième à compter de l'année scolaire 2025/2026 et jusqu'à l'année scolaire 2027/2028. Par ailleurs un module de vérification est prévu au cours de l'année scolaire 2028/2029, concernant les élèves des classes de quatrième qui auront suivi le parcours de formation tout entier.

Ce parcours de formation/d'information vise à encourager des comportements éducatifs corrects au moyen de l'alphabétisation médiatique et numérique, à favoriser le développement de compétences utiles aux fins de la compréhension du fonctionnement des outils numériques et de l'utilisation de ceux-ci de manière efficace, critique et sûre et de la valorisation des possibilités offertes par une utilisation consciente et responsable des nouvelles technologies dans la vie quotidienne.



Comme d'habitude, la Structure opérationnelle a réalisé, en utilisant l'intelligence artificielle, le logo de l'initiative, qui réunit le symbole officiel du Comité et les thèmes des parcours proposés aux élèves qui souhaitent se former dans le secteur de la gestion hôtelière, de la cuisine et du service en salle.

Les activités prévues, dont le calendrier a été décidé de concert avec l'institution scolaire, ont commencé vers la fin de 2025 et ont concerné les classes de première, de deuxième et de troisième.

Deux professionnels externes ont participé aux modules de formation en apportant leur expérience directe et qualifiée dans les secteurs concernés. Par ailleurs, un nutritionniste s'est penché sur le thème de la santé et du bien-être et a analysé de quelle manière les réseaux sociaux et la culture numérique influencent les habitudes alimentaires de jeunes, la perception de leur propre corps et le rapport avec les modèles esthétiques proposés sur le web. De sa part, un influenceur a partagé son expérience professionnelle dans le monde des contenus numériques et a illustré les dynamiques du secteur, les responsabilités au niveau de la communication qui en découlent et les chances réelles de travail offertes par le monde numérique.

Le concours des personnes susmentionnées a enrichi de manière significative les parcours de formation et a offert aux élèves une perspective concrète et multidisciplinaire. Les témoignages directs et les compétences spéciales ont permis aux élèves d'explorer de manière critique et consciente tant les risques que les atouts liés à l'utilisation des nouvelles technologies dans le domaine professionnel et dans le domaine quotidien.

Les thèmes traités sont les suivants :

- la datafication ;
- les réseaux sociaux ;
- les infox ;
- l'intelligence artificielle.



INFORMATI E FORMATI – LYCÉE GÉNÉRAL TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL DE VERRÈS

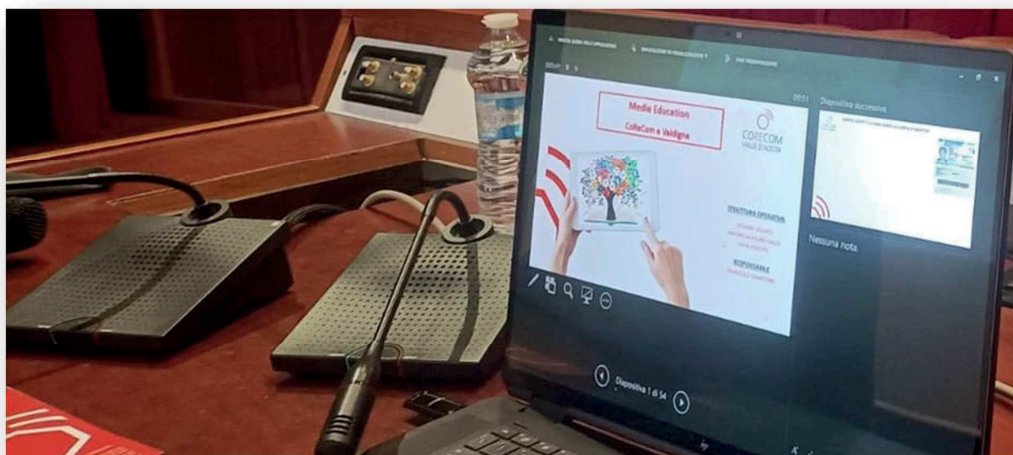
En 2025 également, le Lycée général technique et professionnel a demandé au Comité de mettre en place un parcours de formation ciblé, comprenant des cours isolés sur les thèmes suivants :

Pour les classes de troisième :

- la responsabilité subjective ;
- le phénomène des infox ;

Pour les classes de quatrième :

- la responsabilité subjective ;
- l'analyse de l'utilisation des réseaux sociaux (aspects positifs et négatifs) ;
- la communication et la désinformation ;
- la vie privée et la protection des consommateurs.



MISSIONE DIGITALE: ESPLORATORI CONSAPEVOLI – ISTITUTO SAN GIUSEPPE D'AOSTE

Cette institution scolaire agréée a demandé l'aide du Comité pour élaborer un parcours de croissance conçu spécialement pour les élèves des classes de quatrième et de cinquième de l'école primaire et portant sur la manière de se protéger au mieux des dangers de la toile, afin d'apprendre et d'être conscient ne serait-ce que pendant l'utilisation d'un jeu vidéo.

Par ailleurs, l'institution susdite a demandé l'organisation d'une rencontre de formation/d'information avec les enseignants et les parents des élèves, en collaboration avec la Police postale et des communications d'Aoste.

Les rencontres avec les classes de cinquième ont commencé au cours de l'année, alors que celles avec les classes de quatrième auront lieu en 2026.



CHAPITRE 2

FONCTIONS DÉLÉGUÉES

TENTATIVE DE CONCILIATION EN CAS DE LITIGE ENTRE LES EXPLOITANTS DES SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS ET LES UTILISATEURS VALDÔTAINS

RAPPORT 2025

Aux termes des différentes conventions (la dernière date du 3 mai 2023) signées par les présidents de l'AGCOM, de la Région autonome Vallée d'Aoste et du CORECOM de la Vallée d'Aoste au sens de la loi n° 249 du 31 juillet 1997 et de la LR n° 26/2001, le Comité exerce, depuis le 1^{er} janvier 2004, des fonctions déléguées en matière de communication.

Parmi ces dernières, la plus importante du point de vue du service au citoyen et de l'engagement de ressources humaines est la tentative obligatoire de conciliation en cas de litige entre les exploitants des services de télécommunications et les utilisateurs. Il s'agit là d'une procédure de résolution extrajudiciaire des litiges connue depuis longtemps dans les pays anglo-saxons sous le sigle *ADR (Alternative Dispute Resolution)*, dans le cadre de laquelle un tiers (le conciliateur) aide les parties, de par sa fonction de médiateur, à régler un litige.

En cas de litiges entre utilisateurs et exploitants des services de télécommunications, la tentative de conciliation auprès du Comité est obligatoire et doit précéder tout recours à la justice ordinaire ; c'est précisément en vertu de ce caractère obligatoire que le législateur a fixé la gratuité de la tentative de conciliation.

La plateforme digitale unique *ConciliaWeb* a été mise en service en 2018, qui permet aux utilisateurs de présenter leur demande de conciliation, de règlement ou d'adoption d'un acte urgent. Depuis son ordinateur de bureau ou portable, ou depuis son mobile, tout utilisateur peut accéder à la procédure numérique par le système d'identité numérique (*Sistema pubblico di identità digitale – SPID*) ou au moyen de sa carte d'identité électronique (CIE), avec ses identifiant et mot de passe, négocier directement avec son opérateur de communications électroniques et connaître l'issue du litige, toujours sous le contrôle du Comité, en sa qualité d'autorité *super partes*.

Depuis le 1^{er} mars 2021, les demandes peuvent également être présentées par l'intermédiaire d'acteurs habilités à accéder à la plateforme, tels que les associations de consommateurs, les avocats et les experts-comptables.

Les intéressés peuvent accéder à *ConciliaWeb* en utilisant le lien qui figure, avec une série d'informations en la matière, sur la page d'accueil du CORECOM www.corecomvda.it.

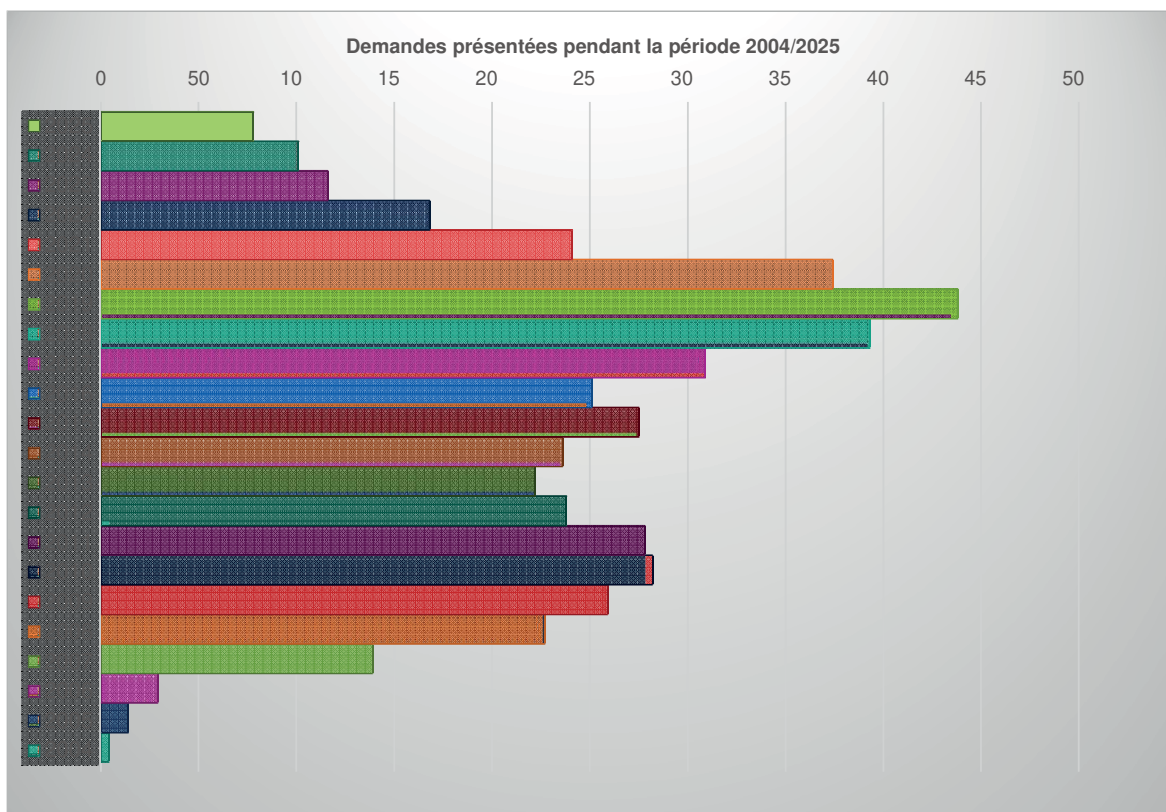
Francesco CIAVATTONI
Responsable de la Structure opérationnelle du
CORECOM DE LA VALLÉE D'AOSTE

TENTATIVE OBLIGATOIRE DE CONCILIATION/RÈGLEMENT DES LITIGES ENTRE LES EXPLOITANTS DES SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS ET LES UTILISATEURS (DONNÉES ISSUES DE LA PLATEFORME DIGITALE *CONCILIAWEB*) – ANALYSE DES RÉSULTATS

TENTATIVE OBLIGATOIRE DE CONCILIATION

En 2025, le Comité a géré la procédure de tentative obligatoire de conciliation pour un total de soixante-dix-huit demandes ainsi réparties : quatorze demandes de conciliation simplifiée, soixante et une demandes de conciliation en séance/négociation directe, trois demandes de règlement et quatre demandes d'acte temporaire.

Le graphique ci-après montre la progression du nombre de demandes de conciliation de 2004 à 2025.



Au cours des dernières années, l'on peut remarquer une diminution des demandes de conciliation présentées au moyen de la plateforme *ConciliaWeb*, mise en place pour faciliter le règlement des litiges entre les utilisateurs et les exploitants de communications électroniques.

L'une des principales raisons de cette diminution est l'augmentation de la conscience et des compétences des utilisateurs au sujet de leurs droits et des procédures de règlement des litiges. Grâce aux campagnes d'information et à l'accès aux ressources en ligne, les consommateurs sont aujourd'hui plus préparés à l'effet de gérer les problèmes de manière autonome, ce qui réduit la nécessité de faire appel aux procédures de conciliation formelle.

Par ailleurs, de nombreux exploitants ont amélioré leur service d'assistance aux clients et mis au point des procédures internes plus efficaces, ce qui a abouti à une solution plus rapide et satisfaisante des problèmes, par l'intermédiaire du centre d'appel, et à une diminution du nombre de cas nécessitant le recours aux conciliateurs du CORECOM, diminution qui est toutefois compensée par une plus grande complexité des dossiers traités, due à la présence de plus en plus importante des nouvelles technologies dans les télécommunications.

La possibilité de présenter les demandes en ligne et de participer à des séances virtuelles a contribué, elle aussi, à réduire les délais et les coûts liés à la conciliation et à rendre le processus plus efficient et moins onéreux pour toutes les parties concernées.

Pour conclure, la diminution des dossiers de conciliation reflète une amélioration globale de la gestion des litiges entre les exploitants et les utilisateurs, et ce, grâce à une plus grande conscience de ces derniers, à des services d'assistance plus efficaces et à l'adoption de technologies innovantes. En revanche, les demandes présentées sont plus complexes et nécessitent une plus grande préparation juridique et technique des conciliateurs.

Pour revenir à 2025, l'excellent résultat obtenu par la Structure opérationnelle au cours des années précédentes est confirmé : la totalité des dossiers ont été traités et clôturés dans le délai prévu de trente jours.

Sur la base des données statistiques ci-dessus, le Comité respecte pleinement les critères de performance établis par le nouvel accord-cadre entre l'AGCOM, les Régions et les CORECOM aux fins de l'attribution de la prime.

Dans le détail, la procédure de tentative obligatoire de conciliation prévoit des phases distinctes.

La **négociation directe** (trente jours) implique l'utilisateur demandant la conciliation et l'exploitant concerné, qui ont la possibilité, jusqu'au jour fixé pour la séance, de régler le litige en dialoguant sur la messagerie instantanée de la plateforme digitale.

Si la procédure de négociation directe n'aboutit pas à un accord, la tentative de conciliation a lieu par le recours à une séance de conciliation.

En 2025, sur un total de soixante-six demandes de conciliation (dont cinq ont été présentées pendant les derniers jours de 2024), huit ont été réglées par négociation directe et quarante-six ont abouti à un accord, sous la présidence des conciliateurs du Comité.

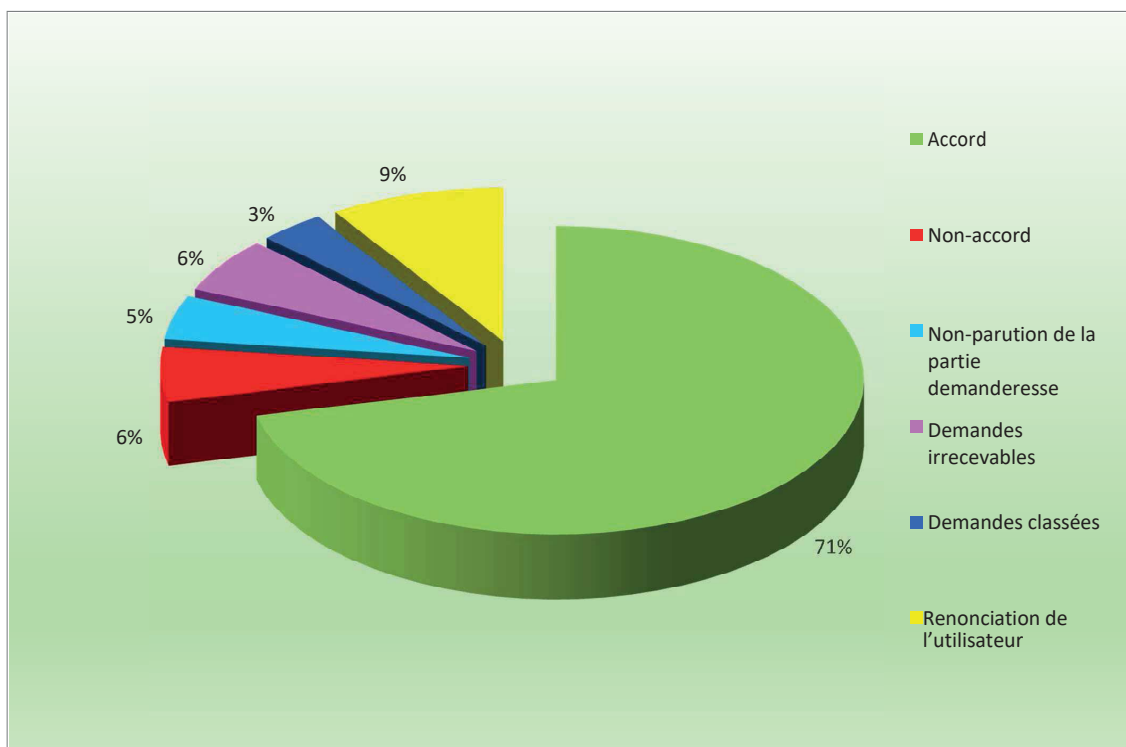
Cinq demandes n'ont pas abouti à un accord, trois ont été jugées irrecevables, trois ont été classées du fait de la renonciation de l'utilisateur et quatre n'ont abouti à rien du fait de la non-parution de la partie demanderesse.

La **conciliation simplifiée** est prévue par le règlement pour les litiges qui concernent certains problèmes dont la solution paraît plus aisée : elle consiste dans l'échange de propositions ou de messages simultanés entre les parties, sous la supervision d'un conciliateur du Comité. Si les parties ne parviennent pas à un accord malgré l'aide du conciliateur, le litige est réglé par le Comité directement en deuxième instance, la procédure de négociation directe étant considérée comme déjà achevée.

En 2025, sur un total de quatorze demandes de conciliation simplifiée (dont deux ont été présentées pendant les derniers jours de 2024), neuf ont abouti à un accord, deux ont été jugées irrecevables, deux n'ont abouti à rien du fait de la non-parution de la partie demanderesse et une a été classée.

ISSUE DES DOSSIERS TRAITÉS EN 2025

Le graphique ci-dessous représente l'issue des quatre-vingt-sept dossiers traités (y compris les neuf dossiers ouverts au cours du mois de décembre 2024).



RÈGLEMENT DES LITIGES

Il s'agit d'une procédure qui permet d'éviter le recours à la justice ordinaire et qui peut être entamée depuis la plateforme *ConciliaWeb* moyennant le remplissage en ligne du formulaire *GU14*.

Lorsque la demande de conciliation en première instance ou de conciliation simplifiée n'aboutit pas à un accord, le demandeur (personne physique ou juridique) peut décider, en toute autonomie, de faire appel à la justice ordinaire en deuxième instance ou bien d'entamer la procédure de deuxième niveau auprès du CORECOM.

Aux termes du règlement, cette procédure doit s'achever dans un délai de cent quatre-vingts jours depuis la date de présentation de la demande.

Elle prévoit la présentation d'un mémoire en défense par l'exploitant des services de télécommunications et, éventuellement, d'observations en réplique par l'utilisateur. Il est possible, en deuxième instance également, de convoquer une séance de discussion qui, si elle aboutit à un résultat favorable, permet la conclusion de la procédure.

Dans le cas contraire, la décision finale est prise, sur la base de la documentation versée aux dossiers numériques des parties, par le responsable de la Structure opérationnelle du Comité. Si la valeur du litige dépasse 501 euros, la décision est prise par ledit responsable et par le Comité, collégalement.

En 2025, le Comité a reçu trois nouvelles demandes de règlement d'un litige, qui ont été traitées dans les cent quatre-vingts jours prévus par le règlement et auxquelles s'ajoutent les trois autres présentées au cours des derniers mois de 2024. Sur les six demandes présentées, trois ont abouti à un résultat favorable à l'issue de la séance de discussion, une a nécessité un acte du Comité et deux n'ont abouti à rien du fait de la non-parution de la partie demanderesse.

ACTES URGENTS

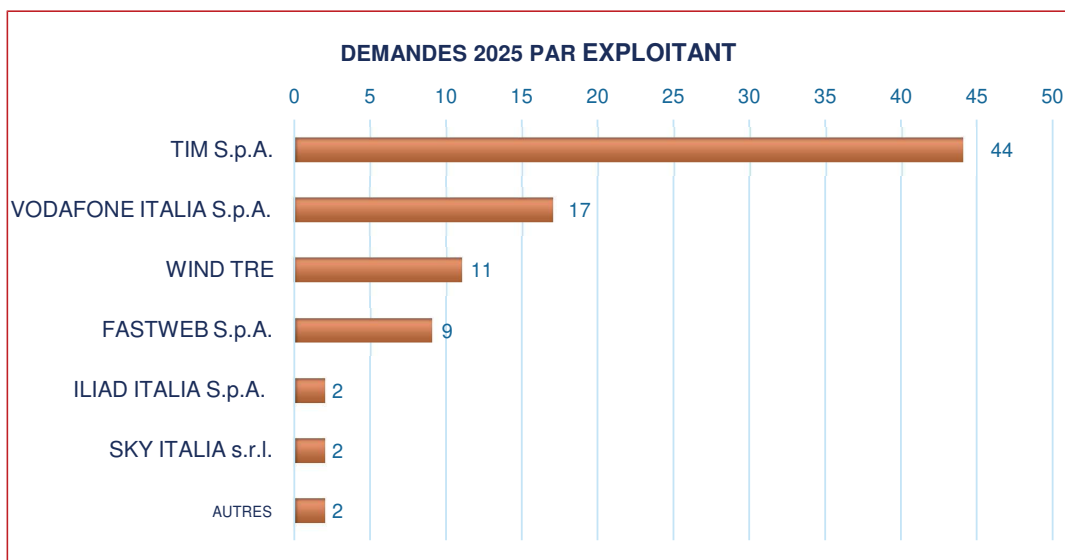
La procédure administrative relative aux actes temporaires, techniquement dénommés *GU5* (du nom du formulaire que les utilisateurs doivent remplir), comprend deux phases distinctes : dans la première, à l'issue d'une instruction d'admissibilité de la demande d'acte temporaire déposée par l'utilisateur, le Comité adresse une requête d'éclaircissements à l'exploitant ; dans la deuxième, si l'exploitant ne procède pas à la réactivation du service, ne motive pas sa décision ou si sa motivation est insuffisante, le Comité adopte l'acte temporaire requis, qui a la valeur d'un ordre et impose un délai très court pour la réactivation du service suspendu.

Par ailleurs, comme le précise l'art. 5 de la délibération de l'AGCOM n° 203/18/CONS, la procédure d'instruction du formulaire *GU5* doit se conclure dans un délai de dix jours, compte tenu de l'urgence de l'acte à adopter, par exemple dans les cas de suspension d'une ligne ou d'un service pour des raisons administratives (non-paiement d'une facture avec suspension de la ligne et requête de rétablissement de celle-ci, etc.).

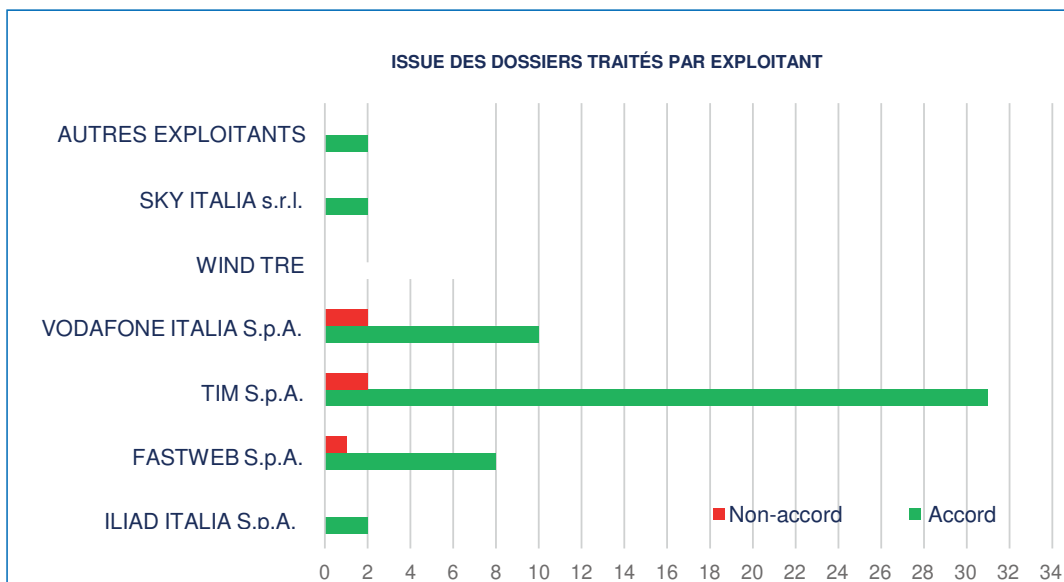
En 2025, quatre personnes ont déposé au Comité leur demande de procédure *GU5*. L'une des demandes présentées a abouti à l'adoption d'un acte urgent, dont les dispositions ont été respectées par les opérateurs concernés dans le délai prévu, alors que les deux autres ont été classées, l'opérateur concerné ayant obtempéré dans les délais fixés.

EXPLOITANTS DES SERVICES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

Les demandes d'intervention du Comité ont été quatre-vingt-sept au total. Les graphiques ci-dessous montrent le nombre de litiges distincts par exploitant.

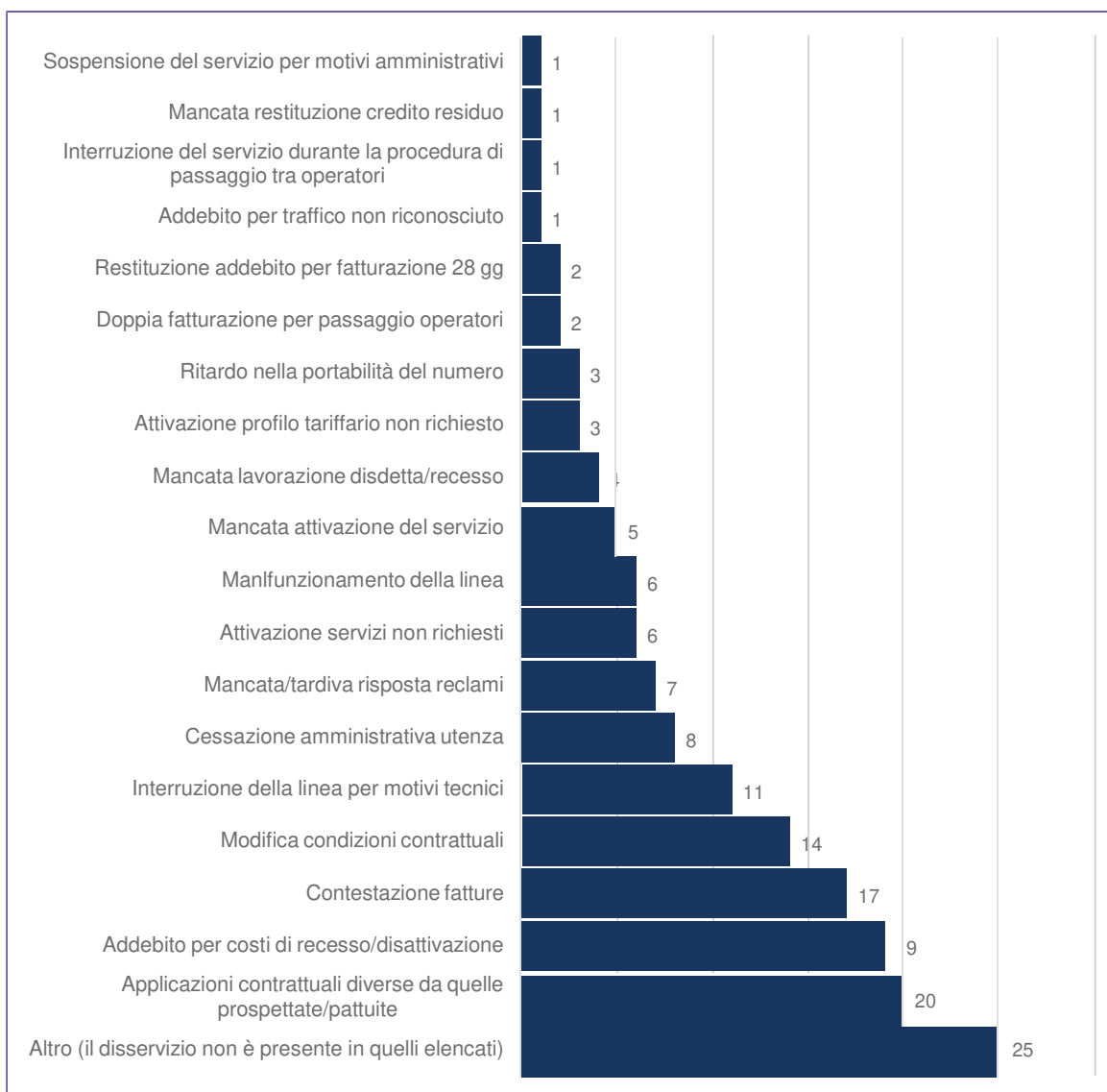


Le graphique ci-dessous représente l'issue des dossiers traités en 2025 pour ce qui est des procédures de conciliation.



TYPES DE PROBLÈMES

Les principaux problèmes faisant l'objet des demandes présentées en 2025 sont indiqués dans le tableau ci-après :



REGISTRE DES OPÉRATEURS DE LA COMMUNICATION ET POSTAUX (ROC)

L'AGCOM a institué le Registre des opérateurs de la communication et postaux (ROC) pour garantir la transparence et la publicité de la structure de propriété des sociétés concernées, le respect des dispositions anticoncentration et la garantie du pluralisme de l'information.

En vertu de la délégation de fonctions dont ils bénéficient, les Comités assurent, à l'échelle de chaque Région, les procédures relatives aux demandes déposées par les inscrits au ROC et gérées dans le cadre du portail *Unioncamere* (www.impresainungiorno.gov.it).

En 2025, le CORECOM de la Vallée d'Aoste a achevé l'instruction relative à l'inscription de deux nouveaux opérateurs, alors qu'un opérateur a demandé la radiation dudit registre pour cessation d'activité.

DROIT DE RECTIFICATION / SONDAGES

Aucune demande tendant à l'exercice du droit de rectification n'a été présentée par les utilisateurs et aucune violation du respect des règles en matière de publication et de diffusion de sondages sur les moyens de communication de masse n'a été constatée par la Structure opérationnelle du CORECOM.

CHAPITRE 3

COMMUNICATION SOCIALE

FOIRE DE SAINT-OURS 2025

RENCONTRE ENTRE LA TRADITION ET L'INNOVATION

Le Comité a participé à la 1025^e édition de la Foire de Saint-Ours.

Comme pour l'édition précédente, le Comité a présenté un stand dans le pavillon œno-gastronomique de place Plouves, à Aoste, du jeudi 30 janvier au dimanche 2 février.

Au cours de ces quatre journées, le Comité a proposé un programme riche et articulé, conçu pour mobiliser les participants par des activités ludiques et interactives, par des tables rondes et par des sessions d'approfondissement collectif. Les activités ont abordé les principales questions du panorama numérique contemporain : la communication sur les réseaux sociaux, la protection de la vie privée à l'ère numérique, la gestion de la réputation sur le web, la construction d'une identité numérique solide et l'exploration des possibilités offertes par l'innovation technologique. Un programme intentionnellement très varié, capable de stimuler la curiosité et la pensée critique d'un public hétérogène du fait de l'âge, du contexte de vie et du niveau d'expérience du monde numérique.

La Foire de Saint-Ours représente l'un des événements les plus identitaires et symboliques de la Vallée d'Aoste, une manifestation profondément ancrée dans la tradition culturelle et artisanale du territoire, caractérisée chaque année par une participation extraordinaire de citoyens et de visiteurs. C'est la raison pour laquelle la présence du Comité dans ce contexte est non seulement opportune, mais stratégique : une occasion unique pour faire connaître les fonctions institutionnelles du Comité, dans un espace d'échange authentique et transversal, notamment à des couches de la population qui fréquenteraient plus difficilement des contextes plus formels.

Les activités proposées s'insèrent dans un parcours plus ample de sensibilisation à l'intention de la communauté, dans le but d'accompagner les citoyens de tout âge vers une utilisation plus consciente, critique et responsable des technologies numériques. Un effort constant qui contribue concrètement à la diffusion d'une culture numérique inclusive, en mesure de répondre aux défis du présent et de préparer la communauté valdôtaine à faire front avec plus de conscience aux transformations de l'avenir.



30-31 GENNAIO E 1-2 FEBBRAIO 2025

PROGRAMMA EVENTI

giovedì 30 gennaio 2025

giornata dedicata al tema: "Innovazione digitale e privacy"

dalle ore 10:00 alle ore 16:30 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA

ore 17:30 I COLLOQUI DEL CoReCOM

venerdì 31 gennaio 2025

giornata dedicata al tema: "Dall'educazione digitale all'intelligenza artificiale"

dalle ore 10:00 alle ore 16:30 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA

ore 17:30 I COLLOQUI DEL CoReCOM

sabato 1° febbraio 2025

giornata dedicata al tema:

"Media Education - Esploratori digitali"

dalle ore 10:00 alle ore 16:30 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA

ore 17:30 I COLLOQUI DEL CoReCOM

domenica 2 febbraio 2025

giornata dedicata al tema: "Media Family: uso consapevole delle nuove tecnologie"

dalle ore 10:00 alle ore 16:00 ATTIVITÀ LUDICO/FORMATIVA

VI ASPETTIAMO ALLO STAND 12
DEL PADIGLIONE ENOGASTRONOMICO



FIERA DI SANT'ORSO 2025
1 febbraio 2025 ore 17:30 - I Colloqui del ColleCom
"Media Education: Esploratori digitali"

INTERVISTE:
dot. Francesco GARANTONE
Responsabile Strategia operativa ColleCom Valle d'Aosta
prof. Barbara BUZGAGLIONE
Dirigente istituzione scolastica E. Benard Aosta
prof. Isabella AGOSTI
Insegnante istituzione scolastica L. Einaudi Aosta
prof. Emanuela RIZZI
Insegnante istituzione scolastica L. Einaudi Aosta
Modera:
Inv. Laura MANGOSO
Componente ColleCom Valle d'Aosta



Modera:
dot. Ivan Mario CRISTOFARI
Direttore Osservatorio Autonomo Valle d'Aosta
dot. Simona MC CALINO
Componente ColleCom Valle d'Aosta



RAPPORT ANNUAL 2025

NEWSLETTER ORIZZONTI DIGITALI

Depuis le mois d'octobre 2025, le Comité publie la newsletter mensuelle *ORIZZONTI DIGITALI*, dans le but d'offrir des occasions de réflexion sur l'écosystème numérique, dont nous faisons tous partie, à titre actif et passif en même temps. Pour ce qui est du format éditorial, il s'agit d'un magazine interactif facile à consulter sur ordinateur, sur mobile ou sur tablette et qui, par les liens présents dans tous les articles, permet au lecteur d'approfondir chaque information.

La newsletter est organisée en cinq chapitres :

- *In evidenza: la notizia che conta.*
- *Verdetti & conseguenze: le sentenze da conoscere.*
- *Lo spunto digitale del mese: rifletti, commenta... like.*
- *Dal mondo: guardiamo oltre.*
- *Co Re Com Lab: lavori in corso.*

Tous les numéros de *ORIZZONTI DIGITALI* sont publiés sur le site institutionnel du Comité www.corecomvda.it, dans la section *Documentazione*.



SONDAGE AUPRÈS DES MINEURS SUR L'APPROCHE DES NOUVELLES TECHNOLOGIES : USAGES ET HABITUDES – ANNÉE SCOLAIRE 2024/2025

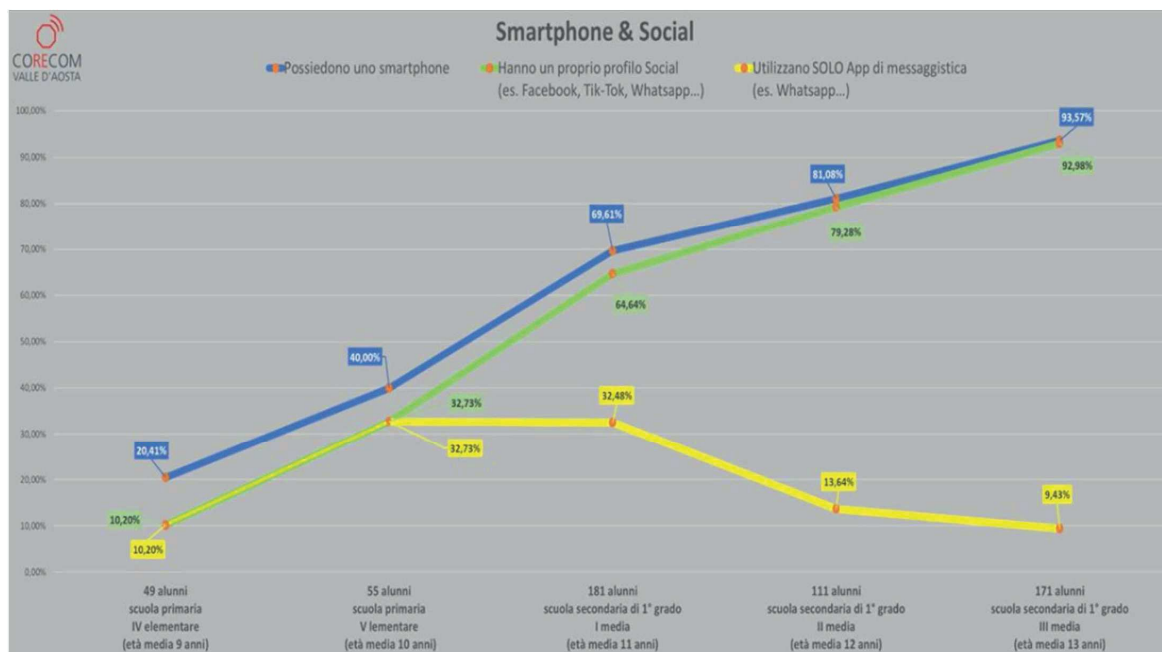
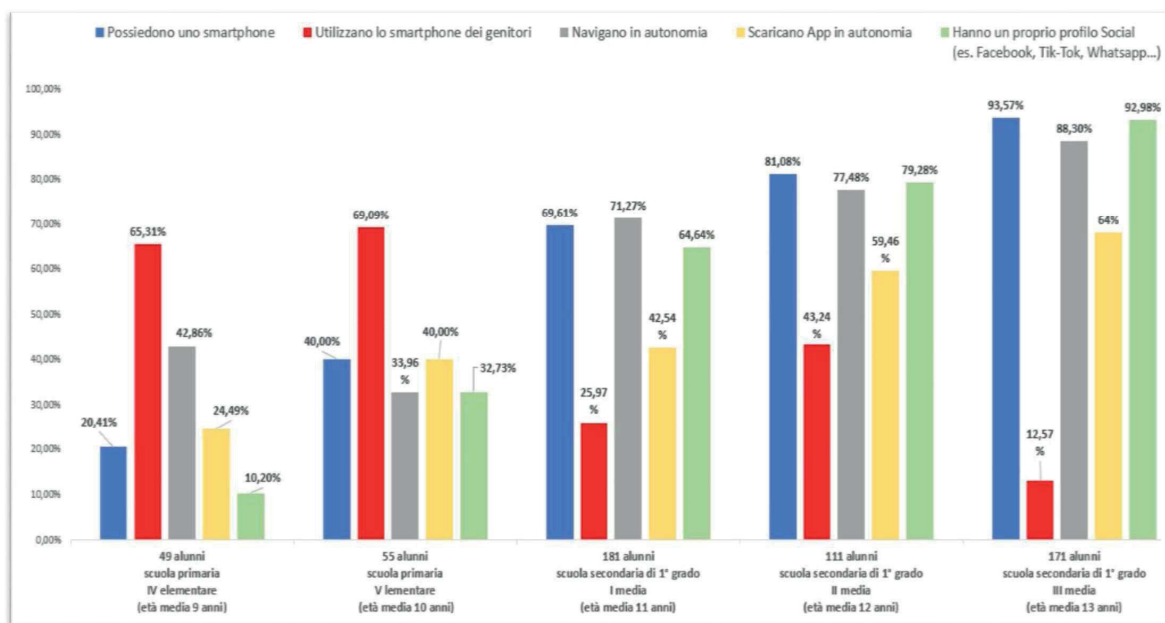
Dans le cadre des activités de *Media education* prévues par la loi régionale n° 26 du 4 septembre 2001 relative à l'institution du CORECOM, ainsi que des activités déléguées à ce dernier par AGCOM, le Comité a prévu des sondages et des questionnaires anonymes à proposer, par l'intermédiaire des institutions scolaires du premier cycle d'enseignement, aux élèves âgés de neuf à treize ans, afin d'établir un cadre ponctuel des habitudes et des comportements des générations valdôtaines nées numériques, qui interagissent, sans en avoir conscience, avec l'écosystème médiatique et avec les nouvelles technologies en général.

Cette initiative revêt une grande importance car elle permet à la Structure opérationnelle d'intervenir, par des modules pédagogiques ciblés et efficaces, ayant pour but la formation des citoyens numériques de demain, afin qu'ils soient responsables et conscients tant des risques que des atouts que l'écosystème numérique met à leur disposition.

- Période au cours de laquelle les sondages ont été réalisés : octobre 2024 – mars 2025.
- Population concernée : élèves âgés de neuf à treize ans.
- Étendue territoriale : territoire valdôtain.
- Méthode d'échantillonnage (avec indication du fait qu'il s'agit d'un échantillonnage probabiliste ou non probabiliste du panel, ainsi que de l'éventuel échantillonnage) : panel au hasard stratifié en fonction de l'âge.
- Représentativité du panel et marge d'erreur : le niveau de représentativité de l'univers de référence par âge et par zone géographique. Marge d'erreur : $\pm 5\%$
- Méthode de collecte des informations : sondage d'opinion avec questions en présentiel.
- Nombre de personnes interviewées, nombre de personnes n'ayant pas répondu aux questions et nombre de personnes remplacées :

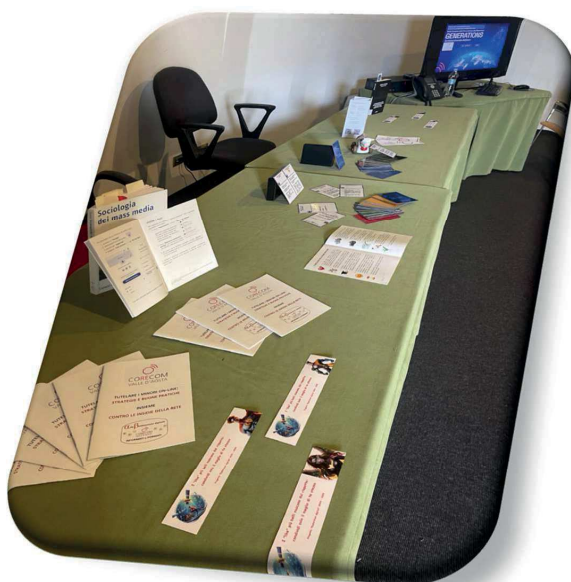
Interviews complètes	567	100 %
Refus/Remplacements	0	0 %
Total des contacts	567	100 %

Les graphiques ci-après, issus des sondages effectués auprès de cinq cent soixante-sept élèves des écoles primaires et secondaires du premier degré de la Vallée d'Aoste, offrent un cadre de l'utilisation des nouvelles technologies par les mineurs âgés de neuf à treize ans.



PROJET NUIT EUROPÉENNE DES CHERCHEURS ET DES CHERCHEUSES – SEPTEMBRE 2025

Le Comité a participé, pour la quatrième année consécutive, à la *Nuit européenne des chercheurs et des chercheuses – Generations - La ricerca al servizio del futuro*, par une initiative d'éducation aux médias (information/formation) à l'intention des élèves et des adultes, intitulée *Parole in rete, IA e Comunicazione Sociale*.



Rapport annuel 2025

CHAPITRE 4
ACTIVITÉ DE COORDINATION À L'ÉCHELLE NATIONALE

COORDINATION NATIONALE DES PRÉSIDENTS DES CORECOM

La Coordination nationale des présidents des CORECOM, qui est l'organisme qui réunit les présidents de ceux-ci, a à sa tête Carola Barbato, présidente du Comité de la Campanie, épaulée par Fulvio Scarpino et Marco Mazzoni, présidents du Comité de la Calabre et du Comité de la Vénétie respectivement, en tant que vice-coordonateurs.

La délégation en matière de protection des minorités linguistiques a été attribuée à la présidente du Comité de la Vallée d'Aoste, Elena Boschini.

En 2025, la Coordination nationale s'est réunie :

- les 23 et 24 janvier ;
- les 25 et 26 février ;
- le 13 mars ;
- le 15 avril ;
- les 9 et 10 mai ;
- le 18 octobre ;
- le 7 novembre ;
- le 1^{er} décembre (réunion conjointe avec la Table technique des dirigeants et des responsables des CORECOM).

Un aspect fondamental de l'exercice du mandat est représenté par la participation constante de la présidente du Comité aux séances de la Coordination nationale des présidents, en présentiel ou en distanciel. Ces séances représentent des rendez-vous d'une importance stratégique et ont pour but de coordonner de manière minutieuse le travail au niveau national et de donner une structure solide et l'uniformité nécessaire aux actions des différentes articulations territoriales. Les séances en question ont une fonction d'alignement opérationnel et institutionnel, représentent une occasion précieuse de rencontre et d'approfondissement sur les thèmes d'actualité stricte et permettent ainsi une mise à jour continue et un dialogue profitable sur les défis communs que les différents Comités sont appelés à gérer quotidiennement.

La présidente du CORECOM de la Vallée d'Aoste a participé, en qualité de présidente du jury, à la cérémonie de remise des prix de la première édition du prix de qualité *Minoranze Linguistiche Calabresi*, qui a eu lieu le 17 octobre 2025 à Réggio Calabria. Sa participation a été fondamentale pour souligner le lien entre la Calabre et la Vallée d'Aoste, dont les territoires sont caractérisés par la présence de minorités linguistiques qui nécessitent une protection et une valorisation constantes. L'effort pour préserver un tel patrimoine culturel se concrétise, entre autres, grâce à des outils comme la cinématographie et les prix de qualité, qui contribuent à renforcer le réseau de collaboration institutionnelle visant à protéger l'identité linguistique locale.

TABLE TECHNIQUE DES DIRIGEANTS ET DES RESPONSABLES DES CORECOM

La Table technique des dirigeants et des responsables des CORECOM, qui est un organisme institué auprès de la Conférence des présidents des assemblées législatives des Régions et des Provinces autonomes, s'est réunie neuf fois en 2025 :

- les 9 et 10 janvier ;
- le 7 février ;
- le 17 février ;
- les 13 et 14 mars ;
- les 8 et 9 mai ;
- les 11 et 12 juin ;
- les 3 et 4 juillet ;
- les 23 et 24 octobre ;
- les 1^{er} (réunion conjointe avec la Coordination nationale des présidents des CORECOM) et 2 décembre.

Le 7 février, la Table technique a approuvé son nouveau règlement de fonctionnement qui a établi, entre autres, les modalités de désignation de la direction, confiée de nouveau à deux coordinateurs.

Lors de la réunion du 17 février, Francesco Ciavattone et Cinzia Guerrini, responsables des Structures opérationnelles des CORECOM de la Vallée d'Aoste et de la Toscane respectivement, ont été désignés en tant que coordinateurs de la Table nationale de coordination.

Synthèse des principaux sujets traités au cours de 2025 :

Organisation et fonctionnement de la Table technique

La Table technique a pour but de coordonner les structures administratives de soutien des CORECOM, aux fins de l'uniformisation, autant que possible, des procédures relatives aux fonctions propres et aux fonctions déléguées par AGCOM.

Les nouvelles lignes directrices, approuvées à l'unanimité en février 2025, revêtent donc une importance particulière. Elles réglementent la composition de la Table technique, la nomination de deux coordinateurs, dont le mandat dure deux ans, et l'organisation du travail par le recours à des groupes de travail. Par ailleurs, la Table technique s'est dotée de dispositions minimales d'auto-réglementation afin de cristalliser les pratiques opérationnelles et les modalités de vote.

Rapport annuel 2025

Procédures de solution des litiges (ConciliaWeb)

Il a été précisé que les services de streaming vidéo ne doivent pas faire l'objet d'actes urgents (*GU5*), car ils n'entraînent pas un « dommage existentiel » assimilable à la perte de la ligne voix ; il en va de même pour les dysfonctionnements relatifs au service de courrier électronique certifié (*PEC*), qui relève de l'*AGID*. Quant aux procédures d'urgence, le délai de dix jours pour leur conclusion est confirmé, pour que la ratio de celles-ci ne soit pas contournée. Par ailleurs, une ligne commune a été établie pour lutter contre le phénomène des utilisateurs « en série », qui réitèrent leurs demandes sans utiliser réellement le service.

Innovation technologique et intelligence artificielle

La Table technique explore l'utilisation de l'intelligence artificielle et nomment des dialogueurs (*chatbot*) en mesure d'apporter une aide à la gestion des problèmes complexes et récurrents qui caractérisent les activités exercées par les CORECOM.

Par ailleurs, il a été souligné la nécessité d'une formation constante des personnels sur les matières déléguées et sur les nouvelles technologies.

En matière de communication politique et de messages autogérés, il a été établi, en vue des référendums de 2025, les procédures de diffusion des messages autogérés et les critères communs de tirage au sort, visant à garantir l'égalité de présence des acteurs « pour » et des acteurs « contre » dans les émissions télévisées.

Un gros problème s'est posé au sujet des critères de répartition des remboursements relatifs aux messages autogérés établis par le Ministère des entreprises et du made in Italy, qui semblent pénaliser les chaînes locales œuvrant sur les territoires les moins peuplés.

Émissions autogérées et rapports avec la RAI

Un protocole d'entente unique avec la Rai a été établi, en collaboration avec la Coordination nationale des présidents des CORECOM, dans le but d'harmoniser l'accès à la chaîne de radio-télévision régionale et de sauvegarder les particularités territoriales.

Autres projets institutionnels

La Table technique a mis au point, dans le cadre de ses fonctions de gestion du ROC, un vade-mecum opérationnel pour les bureaux.

Pour ce qui est de la communication sociale, il a été proposé la création de pages sur les réseaux sociaux consacrées aux activités des deux Coordinations nationales, afin de rendre plus transparentes et de faire connaître davantage les initiatives des CORECOM.

Table nationale de coordination en matière d'alphabétisation numérique et médiatique

L'objectif de la Table de coordination est de favoriser la collecte et le catalogage des principales mesures, initiatives et bonnes pratiques en matière d'alphabétisation numérique et médiatique, qui fait l'objet de l'activité de suivi que l'Autorité est appelée à exercer au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 du texte unique des services des médias audiovisuels, dans le respect, entre autres, des indications contenues dans la communication de la Commission européenne du 23 février 2023.

Au cours de 2025, la Table nationale s'est réunie uniquement en ligne lors de deux séances, pendant lesquelles les membres de droit des différentes institutions (Francesco Ciavattone, responsable de la Structure opérationnelle de la Vallée d'Aoste était le représentant national des CORECOM) et des parties prenantes nationales ont fourni les données relatives à leur activité, afin de favoriser la rédaction du rapport sur le processus d'alphabétisation numérique et médiatique qu'AGCOM doit transmettre aux organismes européens compétents.

CHAPITRE 5
RAPPORTS AVEC LES ORGANISMES INTERNATIONAUX

FRATEL : RÉSEAU FRANCOPHONE DE LA RÉGULATION DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

23^e réunion annuelle du Réseau Francophone de la Régulation des Télécommunications Luxembourg, 9 - 10 octobre 2025 – « Grands acteurs internationaux du numérique : quels impacts au niveau local ? »

Sur invitation de l'Institut Luxembourgeois de Régulation (ILR) et de l'Autorité de régulation des communications électroniques (ARCEP) France, Présidente de Fratel en 2025, le réseau a tenu sa 23^e réunion annuelle, les 9 et 10 octobre à Luxembourg 2025.

Après le séminaire d'Abidjan des 20 et 21 mai dont le thème était « Connectivité internationale : état des lieux et perspectives », les membres du réseau se sont réunis à Luxembourg à l'occasion de leur réunion annuelle pour évoquer les impacts locaux des grands acteurs internationaux du numérique. Près de 140 participants représentant 23 autorités de régulation, membres de Fratel, des institutions internationales, des administrations et des acteurs du secteur ont assisté en présentiel à cette réunion.

L'objectif principal de la réunion annuelle : échanger sur l'impact des géants du numérique dans les marchés des pays membres de Fratel. La réunion annuelle a permis aux membres de Fratel d'appréhender les enjeux de régulation des services et marchés numériques, en particulier pour l'informatique en nuage (« cloud ») et l'intelligence artificielle, ainsi que les problématiques ayant un impact mondial comme l'empreinte environnementale du secteur du numérique.

En marge de la réunion, le 8 octobre les dirigeants des pays membres du réseau ont réuni plusieurs grands acteurs du numérique (Amazon, Apple et Meta) pour un échange inédit. La numérisation de nos sociétés repose sur des acteurs puissants d'envergure mondiale, devenus incontournables. Cela soulève des défis de souveraineté pour les pays membres de Fratel tandis que de nouvelles questions d'ordre social et économique apparaissent. Le rôle joué par les grandes plateformes mais aussi par l'intelligence artificielle comme moyen d'accès à Internet, présente naturellement de grandes opportunités mais aussi des risques notamment sur les libertés d'expression et de communication, liberté d'accès au savoir et de partage, mais aussi liberté d'entreprise et d'innovation.

Au regard de cette situation et de la taille de ces acteurs, des coopérations renforcées entre pays, des partenariats voire des régulations supranationales ont vu le jour ou sont envisagées. Enfin, avec la numérisation de la société, l'impact de la croissance continue des usages numériques sur l'environnement est devenu un sujet d'attention croissant et mérite une action globale.

Pour évoquer ces thématiques, trois tables rondes se sont tenues : dans la première table ronde les intervenants ont échangé sur la régulation des services numériques. La deuxième table ronde était dédiée aux

Rapport annuel 2025

mesures pour le développement des services d'intelligence artificielle au bénéfice de tous, citoyens et entreprises. Enfin, la troisième table ronde a abordé le thème du numérique soutenable au bénéfice du développement durable.

Les prochaines réunions de Fratel porteront sur les mesures concrètes d'aménagement numérique du territoire, le partage d'infrastructures et la qualité de service des nouveaux réseaux télécom.

Le prochain séminaire aura lieu au cours du premier semestre 2026, en République Démocratique du Congo et sera consacré à « Comment stimuler le déploiement et la concurrence par le partage d'infrastructure et comment améliorer la qualité de service des nouveaux réseaux de télécommunications? » tandis que la réunion annuelle du réseau se tiendra au second semestre 2026 en République de Guinée et aura pour thème « Quelles mesures pour soutenir le déploiement d'infrastructures pour le numérique ? ».

ACCORD ENTRE CORECOM VALLÉE D'AOSTE ET ARCOM (AUTORITÉ PUBLIQUE FRANÇAISE DE RÉGULATION DE LA COMMUNICATION AUDIOVISUELLE ET NUMÉRIQUE)



Dans le cadre d'une vision stratégique visant à dépasser les frontières régionales pour se confronter aux meilleures pratiques européennes, l'année 2025 a marqué le lancement d'une prestigieuse collaboration internationale.

Au mois de juin 2025, la Présidente, accompagnée de la Responsable de la Structure opérationnelle, s'est rendue à Paris au siège de l'ARCOM (Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique), l'autorité française de régulation des communications. Cette première rencontre officielle a scellé le début d'un parcours de coopération entre les deux institutions.

Au cours des travaux, les échanges ont porté en détail sur les activités de gestion ainsi que sur les fonctions de supervision, de suivi et de protection exercées par les instances dirigeantes respectives. Une extraordinaire affinité opérationnelle a émergé avec beaucoup de satisfaction : malgré des échelles territoriales différentes, les défis posés par la convergence numérique, la protection des mineurs et la qualité de l'information présentent des points de contact surprenants, rendant le dialogue entre Aoste et Paris particulièrement fécond.

À cette occasion, le Co Re Com de la Vallée d'Aoste a présenté l'éventail des initiatives menées au niveau local, avec une attention particulière aux activités de monitoring, aux projets d'éducation au numérique et aux protocoles de media education. Il est une source de grande fierté de souligner que ces activités ont été accueillies avec un vif intérêt et une réelle appréciation par les dirigeants de l'Arcom, qui ont reconnu dans le " modèle valdôtain " un exemple vertueux de proximité avec le citoyen et d'innovation éducative.

Cette reconnaissance mutuelle pose les jalons de futurs échanges de compétences et de projets communs, visant à renforcer le rôle du Co Re Com en tant qu'autorité de régulation d'avant- garde dans le paysage transfrontalier.

CHAPITRE 6

RÉFÉRENCES LÉGISLATIVES

LOI RÉGIONALE N° 26 DU 4 SEPTEMBRE 2001

Institution du Comité régional des communications (CORECOM) et dispositions relatives à l'organisation et au fonctionnement de celui-ci, ainsi qu'abrogation de la loi régionale n° 85 du 27 décembre 1991.

(Texte en vigueur comprenant les modifications apportées par les lois régionales n° 1 du 18 janvier 2007, n° 22 du 1^{er} août 2011 et n° 7 du 27 mars 2012)

Art. 1^{er}

(Objet)

1. En application du treizième alinéa de l'article 1^{er} de la loi n° 249 du 31 juillet 1997 (Institution de l'Autorité de régulation des communications et dispositions relatives au système des télécommunications et au système de radiodiffusion et de télévision), est institué, au Conseil régional, le Comité régional des télécommunications (CORECOM) de la Vallée d'Aoste, ci-après dénommé Comité, chargé de remplir, à l'échelon régional, les fonctions de gestion, de garantie et de contrôle des communications.

Art. 2

(Nature)

1. Le Comité, sans préjudice de son insertion dans l'organisation régionale, est un organe opérationnel de l'Autorité de régulation des communications, ci-après dénommée Autorité.
2. Le Comité remplit des tâches de garantie, de conseil, de soutien et de gestion pour le compte de la Région, dans le cadre des fonctions que celle-ci exerce dans le secteur de la communication, aux termes des lois nationales et régionales en la matière.
3. Le Comité, en sus des fonctions propres et des fonctions qui lui sont déléguées au sens des articles 12 et 13, remplit les tâches que lui attribuent des lois ou des actes pris à l'échelon national ou régional.

Art. 3

(Composition du Comité et durée des mandats)

1. Le Comité se compose d'un président et de quatre autres membres. Les cinq membres du Comité sont choisis parmi les personnes dont l'indépendance absolue par rapport au système politique institutionnel et au système des intérêts du secteur des communications est prouvée et qui justifient d'une compétence et d'une expérience attestées dans les différents volets de la communication : culturel, juridique, économique et technologique.
2. Le président du Comité est élu par le Conseil régional, au scrutin secret, à la majorité des deux tiers des conseillers régionaux. Au cas où, après deux votes consécutifs, aucun candidat n'aurait obtenu ladite majorité, le Conseil procède à un vote supplémentaire au cours de la même séance et est élu le candidat qui obtient la majorité absolue des voix des conseillers.
3. Les autres membres du Comité sont élus par le Conseil régional, au scrutin secret, avec la possibilité, pour chaque conseiller, de voter jusqu'à trois candidats. En cas d'égalité, c'est le candidat le plus âgé qui l'emporte. Un membre du Comité au moins doit représenter l'opposition.
4. Les membres du Comité exercent leurs fonctions pendant cinq ans à compter de la date de leur élection et ne peuvent être immédiatement réélus. L'interdiction de réélection immédiate ne s'applique pas aux membres du Comité qui ont rempli leurs fonctions pendant moins de deux ans et six mois. Les membres du Comité continuent d'exercer leurs fonctions jusqu'au jour précédant l'installation de leurs successeurs, convoqués par le président du Conseil régional.
5. En cas de décès, de démission ou de démission d'office d'un membre du Comité, le Conseil régional élit un remplaçant, qui exerce ses fonctions jusqu'à l'expiration du mandat du Comité. La méthode du vote limité à trois candidats ne s'applique pas aux élections ayant pour but le renouvellement partiel du Comité.

Rapport annuel 2025

6. Au cas où le Comité serait réduit à deux membres, il est procédé à son renouvellement intégral.
7. Les procédures prévues pour le renouvellement intégral du Comité doivent être accomplies dans les soixante jours qui suivent le délai d'expiration normale du mandat y afférent ou la date à laquelle le cas visé au sixième alinéa du présent article se produit. Le renouvellement partiel du Comité, à la suite de la cessation de fonctions anticipée d'un ou de deux membres, doit avoir lieu comme suit : en cas de décès, dans un délai de soixante jours et, en cas de démission, parallèlement à la prise d'acte de celle-ci ou à l'adoption de la délibération portant démission d'office. En cas de démission du président du Comité, le remplacement de celui-ci doit être assuré au sens du deuxième alinéa du présent article, et ce, dans un délai de soixante jours.
8. Aux fins de la nomination du président et des autres membres du Comité, il n'est pas fait application de la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 (Réglementation des nominations et des désignations du ressort de la Région).

Art. 4

(Incompatibilité)

1. Ne peuvent remplir les mandats de président et de membre du Comité :
 - a) Les membres du Parlement européen ou du Parlement italien ;
 - b) Les membres du Gouvernement italien ;
 - c) Les présidents des Régions, les membres des Gouvernements régionaux et les conseillers régionaux ;
 - d) Les syndics, les présidents des administrations provinciales, les assesseurs communaux ou provinciaux, les conseillers communaux des communes dont la population dépasse 5 000 habitants, les conseillers provinciaux, les présidents des communautés de montagne ;
 - e) Les présidents, les administrateurs, les membres des organes de direction des établissements publics, même à caractère non économique, ou des sociétés dans lesquelles la plupart des capitaux sont publics, nommés par des organes gouvernementaux, régionaux, provinciaux ou communaux ;
 - f) Les personnes qui exercent des fonctions de direction dans le cadre de partis ou de mouvements politiques ;
 - g) Les administrateurs, les dirigeants, les personnels ou les associés des entreprises publiques ou privées œuvrant dans le secteur de la radiodiffusion et de la télévision ou dans le secteur des télécommunications, de la publicité, de l'édition, même multimédia, de l'évaluation de l'audience et du suivi de la programmation, à l'échelon national et local ;
 - h) Les personnes qui ont des rapports de collaboration ou de conseil avec les acteurs visés à la lettre g) du présent alinéa ;
 - i) Les personnels du statut unique régional de la Vallée d'Aoste.
- 1 bis. Les causes d'incompatibilité visées au premier alinéa du présent article doivent être éliminées dans les vingt jours qui suivent la date de réception de la communication du président du Conseil régional relative à l'élection. À défaut, le Conseil régional déclare la démission d'office du président ou du membre du Comité concerné.
2. Les membres du Comité sont tenus de communiquer immédiatement au président du Comité et au président du Conseil régional la survenance de toute éventuelle cause d'incompatibilité.

Art. 5

(Démission d'office)

1. Le président et les autres membres du Comité sont déclarés démissionnaires d'office :
 - a) S'ils ne participent pas, sans motif justifié, à trois séances consécutives ou bien à un nombre de séances correspondant à la moitié de celles qui ont eu lieu au cours de l'année solaire ;
 - b) Si l'un des cas d'incompatibilité survient et s'ils ne pourvoient pas à l'éliminer ;
 - c) S'ils ne participent pas aux séances du Comité, pour des raisons de santé, pendant une période de plus de six mois.
2. Le président du Comité est tenu d'informer le président du Conseil régional au sujet des cas visés aux lettres a) et c) du premier alinéa du présent article, ainsi que, éventuellement, des autres causes comportant la démission d'office. Le président du Conseil régional, quant à lui, pourvoit à notifier aux intéressés les raisons de leur démission d'office, aux termes du troisième alinéa du présent article.

3. Le président du Conseil régional, dans les dix jours qui suivent la date à laquelle il a été informé des causes comportant la démission d'office des membres du Comité, pourvoit à notifier celles-ci par écrit aux intéressés et invite ces derniers à régulariser leur situation dans un délai de trente jours. Par ailleurs, dans ledit délai, les intéressés peuvent également présenter leurs observations. Dans les dix jours qui suivent l'expiration dudit délai, le président du Conseil régional pourvoit au classement du dossier, si les causes comportant la démission d'office se sont avérées inexistantes ou ont été éliminées, ou bien, dans les autres cas, propose au Conseil régional l'adoption de l'acte portant démission d'office.

Art. 6

(Démission)

1. La démission du président et des autres membres du Comité est présentée au président du Conseil régional.
2. Les membres démissionnaires continuent d'exercer leurs fonctions jusqu'au jour précédant l'installation de leur remplaçant.

Art. 7

(Communications)

1. Le président du Conseil régional communique à l'Autorité l'élection du Comité et de son président, ainsi que les éventuelles modifications de la composition de celui-ci.

Art. 8

(Fonctions du président)

1. Le président du Comité :
 - a) Représente le Comité et veille à l'exécution des délibérations de celui-ci ;
 - b) Convoque le Comité, établit l'ordre du jour des séances, préside celles-ci et signe les procès-verbaux et les délibérations ;
 - c) Entretient les rapports avec les organes régionaux, l'Autorité et les organes nationaux de coordination.
2. En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses fonctions sont exercées par un membre que celui-ci délègue suivant un critère de roulement.

Art. 9

(Règlement intérieur)

1. Dans les trois mois qui suivent son installation, le Comité adopte, à l'unanimité, un règlement intérieur régissant :
 - a) Son organisation et son fonctionnement, y compris la possibilité de déléguer aux membres les tâches de préparation et d'instruction ;
 - b) Les modalités de consultation des tiers, qu'ils soient publics ou privés, œuvrant dans le secteur des communications et de l'information.
2. Le Comité approuve, par ailleurs, à l'unanimité, un code de déontologie des membres, des personnels et des consultants.

Art. 10

(Indemnité de fonction et remboursements)

1. Le président et les autres membres du Comité bénéficient d'une indemnité mensuelle de fonction, au titre de douze mois, dont le montant s'élève à :
 - a) Vingt-cinq pour cent de l'indemnité de fonction mensuelle brute due aux conseillers régionaux, pour le président ;
 - b) Seize pour cent de l'indemnité de fonction mensuelle brute due aux conseillers régionaux, pour les autres membres.
2. Les membres du Comité qui résident dans une commune autre que celle où le Comité se réunit ont droit, pour chaque jour de séance, au remboursement des frais de déplacement selon les montants prévus pour les conseillers régionaux.

3. Les membres du Comité qui sont chargés par ce dernier de se rendre dans une commune autre que celle où ils résident, ont droit à l'indemnité de mission prévue pour les conseillers régionaux.
- 3 bis. Après avoir entendu les exigences du Comité, le Bureau du Conseil régional établit les critères et les modalités d'acquisition des biens, des services et des supports nécessaires à l'exercice des fonctions de celui-ci, ainsi que les couvertures assurantielles qui, en tout état de cause, ne doivent pas dépasser celles prévues pour les conseillers régionaux.

Art. 11

(Modalités d'exercice des fonctions)

1. Aux fins de l'exercice des fonctions propres et de celles qui lui sont déléguées, au sens des articles 12 et 13, le Comité fait appel à la structure de soutien visée à l'article 16. Il fait également appel à l'Inspection territoriale du Ministère compétent en matière de communications, aux termes de l'article 13 du décret législatif n° 177 du 31 juillet 2005 (Texte unique des dispositions en matière de services de média audiovisuels et de radiodiffusion).
2. Dans le cadre de l'exercice des fonctions qui lui sont déléguées par l'Autorité, le Comité peut s'appuyer sur les mêmes organes décentralisés de l'administration de l'État auxquels l'Autorité peut faire appel.

Art. 12

(Fonctions propres)

1. Le Comité remplit les fonctions qui lui sont propres, à savoir :
 - a) Fonctions de consultation au profit du Conseil et du Gouvernement régional :
 1. Il formule des propositions d'avis sur le schéma de plan national d'attribution et de répartition des fréquences transmis à la Région au sens des points 1 et 2 de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de la loi n° 249/1997, ainsi que sur les territoires de référence et la localisation des infrastructures y afférentes ;
 2. Il formule des propositions d'avis sur le projet de chaîne télévisée non financée par des recettes publicitaires visé au neuvième alinéa de l'article 3 de la loi n° 249/1997 ;
 3. À la demande des organes de la Région, il procède à des analyses et à des recherches à titre de soutien des actes que la Région prend en matière d'aides au profit des chaînes de radiodiffusion et de télévision, ainsi que des entreprises locales du secteur de l'édition et du secteur des communications qui œuvrent en Vallée d'Aoste ;
 4. Il assure le suivi de l'utilisation des fonds destinés à la publicité par les organismes publics visés à l'article 41 du décret législatif n° 177/2005 par la présentation de rapports périodiques ;
 5. À la demande des organes de la Région, il formule des avis et effectue des analyses et des recherches aux fins de l'élaboration de projets de loi régionale en matière de communications ;
 6. Il veille au suivi et à l'analyse des émissions radiophoniques et télévisées diffusées à l'échelon local tant par des chaînes régionales que par des chaînes nationales ;
 7. 6 bis) Il assure le suivi de la présence dans les médias locaux des forces politiques représentées au Conseil régional, aux termes de l'article 18 de la loi régionale n° 11 du 18 avril 2008 (Nouvelles dispositions en matière d'aides à l'information et à l'édition locale) ;
 8. Il formule des propositions sur les formes de collaboration entre le concessionnaire du service public de radiodiffusion et de télévision, la Région et les institutions et organismes culturels ou œuvrant dans le secteur de l'information, ainsi que sur les contenus des conventions pouvant être passées, à l'échelon local, entre la Région et les concessionnaires privés ;
 9. Il propose des initiatives visant à encourager et à développer la connaissance, la formation et la recherche en matière de communication radiophonique, télévisée et multimédia, au moyen également de conférences régionales sur l'information et la communication ;
 10. Il encourage la mise en place d'initiatives visant à garantir la production, la réception et la diffusion d'émissions radiophoniques et télévisées transfrontalières et la collaboration entre les établissements publics et les sociétés de gestion de chaînes de radiodiffusion et de télévision à l'échelon transfrontalier ;

11. Il procède à des recherches et à des relèvements sur l'organisation et le contexte socio-économique des entreprises œuvrant à l'échelon régional dans le secteur des communications et soumet les rapports y afférents aux organes de la Région ;
 12. Il instaure des formes de consultation, sur les matières de son ressort, avec le centre régional du concessionnaire du service public de radiodiffusion et de télévision, les associations des chaînes privées, l'ordre des journalistes, le Syndicat des journalistes valdôtains, les associations des usagers et des consommateurs, la commission régionale pour l'égalité des chances, les organes de l'administration scolaire et les autres organismes collectifs éventuellement concernés par le secteur des communications ;
- b) Fonctions de gestion :
1. Il met à la disposition de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) les informations et les données dont il dispose, aux fins de la tenue du registre régional des stations radioélectriques pour radiotélécommunications visé à l'article 16 de la loi régionale n° 25 du 4 novembre 2005 portant réglementation pour l'implantation, la localisation et l'exploitation des stations radioélectriques et des installations de radiotélécommunications, modification de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) et abrogation de la loi régionale n° 31 du 21 août 2000 ;
 2. Il réglemente, à l'échelon régional, l'accès radiophonique et télévisé visé à la loi n° 103 du 14 avril 1975 (Nouvelles dispositions en matière d'émissions radiophoniques et télévisées), modifiée par le décret-loi n° 15 du 30 janvier 1999, converti en la loi n° 78 du 29 mars 1999 ;
 3. Il veille à la tenue et à la mise à jour du Registre régional des entreprises œuvrant dans le secteur des communications ;
- c) Fonctions de contrôle :
1. Il met à la disposition de l'ARPE et des autres organismes compétents les données et les informations dont il dispose et contribue ainsi au contrôle continu du respect des dispositions nationales et régionales relatives aux limites d'exposition aux radiofréquences compatibles avec la santé humaine et veille à ce que ces limites ne soient pas dépassées, éventuellement à cause de l'effet conjoint de plusieurs émissions électromagnétiques.
 2. Le Comité concourt à la sauvegarde et à la valorisation du particularisme linguistique et culturel de la Vallée d'Aoste et informe l'Autorité au sujet de la situation ethnique et linguistique particulière de la région et de la nécessité du respect des conventions passées en matière d'émissions régionales entre la Région, le centre régional du concessionnaire du service public de radiodiffusion et de télévision et les concessionnaires privés.

Art. 13

(Fonctions déléguées)

1. Le Comité exerce les fonctions de garantie, de gestion et de contrôle qui lui sont déléguées par l'Autorité au sens du treizième alinéa de l'article 1^{er} de la loi n° 249/1997 et du règlement y afférent, adopté par ladite Autorité. Peuvent être déléguées au Comité toutes les fonctions de gouvernement, de garantie et de contrôle du système des communications, à l'échelon local, qui ne portent pas préjudice à la responsabilité générale attribuée à l'Autorité par la loi n° 249/1997 et par les dispositions législatives en vigueur en la matière.
2. Peuvent notamment être déléguées au Comité les fonctions suivantes, prévues par la loi n° 249/1997 :
 - a) Fonctions de consultation en matière de :
 1. Adoption du règlement pour l'organisation et la tenue du Registre des opérateurs de la communication, au sens du point 5) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 2. Définition des critères relatifs aux tarifs maximums pour l'interconnexion et l'accès aux infrastructures de télécommunication, au sens du point 7) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 3. Approbation des directives en matière de niveaux généraux de qualité des services et des directives relatives à l'adoption, de la part de tous les gestionnaires, d'une charte des niveaux minimums de chaque secteur d'activité, au sens du point 2) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 4. Adoption du règlement sur la publication et la diffusion des sondages, au sens du point 12) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;

5. Élaboration du schéma de la convention devant être annexée à l'acte de concession du service public de radiodiffusion et de télévision, au sens du point 10) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1er de ladite loi ;
- b) Fonctions de gestion en matière de :
 1. Tenue du Registre des opérateurs des communications, au sens du point 5) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 2. Suivi des émissions radiophoniques et télévisées, au sens du point 13) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
- c) Fonctions de surveillance et de contrôle en matière de :
 1. Phénomènes d'interférence électromagnétique, au sens du point 3) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 2. Respect des droits d'interconnexion et d'accès aux infrastructures de télécommunication, au sens du point 8) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 3. Respect des limites d'exposition aux radiofréquences compatibles avec la santé humaine, au sens du point 15) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 4. Conformité aux prescriptions législatives des services et des produits qui sont fournis par chaque opérateur titulaire d'une concession ou d'une autorisation aux termes des dispositions en vigueur, au sens du point 1) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 5. Vérification du respect des dispositions en matière de campagnes électorales ;
 6. Modalités de distribution des services et des produits, y compris la publicité sous quelque forme que ce soit, au sens du point 3) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 7. Respect des délais minimaux qui doivent s'écouler avant que les différents services puissent utiliser les documents audiovisuels, au sens du point 4) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 8. Respect, dans le secteur de la radiodiffusion et de la télévision, des dispositions en matière de protection des mineurs, au sens du point 6) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 9. Respect des droits des minorités linguistiques, au sens du point 7) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 10. Respect des dispositions en matière de droit de rectification, au sens du point 8) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 11. Respect des critères fixés par le règlement relatif à la publication et à la diffusion des sondages par les médias, au sens du point 12) de la lettre b) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 12. Respect des dispositions relatives à l'interdiction de créer des monopoles, au sens de l'article 2 de ladite loi ;
- d) Fonctions d'instruction en matière de :
 1. Litiges relatifs à l'interconnexion et à l'accès aux infrastructures de télécommunication, au sens du point 9) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi ;
 2. Litiges entre les gestionnaires des services de télécommunication et les usagers, au sens du point 10) de la lettre a) du sixième alinéa de l'article 1^{er} de ladite loi.
 3. Les fonctions déléguées sont exercées par le Comité dans le cadre et dans le respect des principes et des critères de direction fixés par l'Autorité afin d'assurer, sur l'ensemble du territoire national, la coordination des tâches de son ressort.
 4. L'exercice des fonctions déléguées est subordonné à la passation de conventions ad hoc, signées par le président de l'Autorité, par le président de la Région - sur accord du président du Conseil régional - et par le président du Comité. Lesdites conventions doivent indiquer toutes les fonctions déléguées ainsi que les ressources humaines et financières attribuées en vue de l'exercice de celles-ci. Le président du Conseil régional illustre à la commission du Conseil compétente les contenus des conventions qui doivent être passées.
 5. En cas d'inaction, de retard ou de non-exécution de la part du Comité ou en cas de violation répétée des directives générales fixées par l'Autorité portant préjudice à la réalisation des objectifs visés à la loi n° 249/1997, l'Autorité notifie lesdites irrégularités au Comité et fixe, sauf dans les cas d'urgence, un délai dans lequel ce dernier peut accomplir les obligations qui lui reviennent ou rectifier les actes pris en contraste avec les principes et les directives visées au deuxième alinéa du présent article. Passé ce délai,

L'Autorité intervient directement en exerçant son pouvoir de substitution. L'Autorité est tenue d'informer immédiatement le président du Conseil régional au sujet de la notification susdite et des actes y afférents.

Art. 14

(Planification des activités du Comité)

1. Au plus tard le 30 septembre de chaque année, le Comité présente au Bureau du Conseil régional le plan d'activité pour l'année suivante, portant l'indication des ressources nécessaires. La partie du plan relative aux fonctions déléguées est également soumise à l'Autorité. Le président du Conseil régional transmet ledit plan d'activité au président de la Région et à la commission du Conseil compétente.
2. Le Bureau du Conseil régional, à la suite d'un débat auquel participe le président du Comité, examine et approuve le plan en cause. Les moyens et les ressources à inscrire dans la partie dépenses du budget du Conseil régional sont déterminés conformément au plan d'activité.
3. Au plus tard le 31 mars de chaque année, le Comité soumet au Conseil régional et à l'Autorité :
 - a) Un rapport sur le système des communications à l'échelon régional, ainsi que sur l'activité exercée au cours de l'année précédente ;
 - b) Le compte rendu de la gestion des ressources lui ayant été attribuées, qui doit être annexé aux comptes annuels du Conseil régional.
4. Le rapport visé à la lettre a) du troisième alinéa du présent article est transmis par le président du Conseil régional au président de la Région.
5. Le Comité, d'un commun accord avec le Bureau du Conseil régional, rend publics le plan d'activité et le rapport annuel visé à la lettre a) du troisième alinéa du présent article, par les moyens d'information jugés les plus opportuns.

Art. 15

(Collaboration avec les collectivités locales)

1. Aux fins de l'activité de surveillance liée à l'exercice des fonctions de gestion et de contrôle visées aux lettres b) et c) du premier alinéa de l'article 12, les collectivités locales communiquent au Comité les actes qu'elles prennent en matière de stations d'émission, d'infrastructures de radiodiffusion ou de transmission de signaux de la téléphonie fixe ou mobile ou de toute autre source d'émissions radioélectriques.

Art. 16

(Personnels)

1. Le Bureau du Conseil régional, de concert avec l'Autorité, met à la disposition du Comité une structure du Conseil. Cette dernière dépend du Comité et œuvre en pleine autonomie par rapport au reste de l'organisation régionale. Elle peut faire appel, à titre permanent ou extraordinaire, à d'autres bureaux régionaux, suivant les modalités et les procédures établies d'un commun accord par le Bureau du Conseil régional, le Gouvernement régional et le président du Comité.
2. Les effectifs de la structure visée au premier alinéa du présent article sont établis de concert avec l'Autorité et l'attribution des personnels et des ressources est approuvée suivant les dispositions régionales en vigueur en matière d'organisation du Conseil régional.
3. Dans l'exercice de ses fonctions, le Comité peut instaurer des rapports de collaboration avec des personnes ou des organismes dont l'indépendance et la compétence sont reconnues, dans le cadre des dépenses prévues dans le plan approuvé par le Bureau du Conseil régional.

Art. 17

(Gestion administrative, économique et financière)

1. Le Comité jouit d'une autonomie de gestion dans le cadre des prévisions du plan annuel d'activité et dans les limites des ressources disponibles.
2. Les actes de gestion technique, financière et administrative concernant l'activité du Comité sont du ressort du dirigeant responsable de la structure visée à l'article précédent, sur la base des orientations fixées par le Comité.

Rapport annuel 2025

3. Le dirigeant visé au deuxième alinéa du présent article est nommé par le Bureau du Conseil régional, sur accord du président du Comité. Il a les mêmes responsabilités que les dirigeants régionaux et répond de son activité au président du Comité.

Art. 18
(Abrogation)

1. La loi régionale n° 85 du 27 décembre 1991 est abrogée.

Art. 19
(Disposition de coordination)

1. Au cas où la dénomination « Comité régional pour les services radiotélévisés » figurerait dans le texte de lois régionales, elle doit être considérée comme remplacée par la dénomination « Comité régional des communications ».

Art. 20
(Modification de la loi régionale n° 41 du 26 mai 1998)

Article abrogé par l'art. 22 de la loi régionale n° 11 du 18 avril 2008. Il prévoyait le remplacement de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 4 du 26 mai 1998.

Art. 21
(Dispositions transitoires)

1. Lors de la première application de la présente loi, l'élection des membres du Comité et la nomination de son président ont lieu dans les soixante jours qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi.
2. Dans l'attente de l'adoption du règlement intérieur visé à l'article 9, il est fait application des dispositions en vigueur pour le CORERAT, pour autant qu'elles soient compatibles.
3. L'augmentation éventuelle des personnels visés à l'article 16 fera l'objet de la loi de finances 2002.

Art. 22
(Dispositions financières)

1. La dépense dérivant de l'application de la présente loi est estimée à 300 000 000 L (154 937 €) au titre de 2001 et à 420 000 € à compter de 2002.
2. La dépense visée au premier alinéa du présent article est couverte, au titre de 2001, dans le cadre de l'objectif programmatique 1.1.1. « Conseil régional », par la réduction d'un montant correspondant des crédits inscrits au chapitre 69000 « Fonds global pour le financement des dépenses ordinaires » de l'objectif programmatique 3.1. « Fonds globaux », à valoir sur la somme prévue par le point A.1. « Institution du CORECOM » de l'annexe 1 du budget prévisionnel 2001 de la Région. À compter de 2002, ladite dépense :
 - a) Est couverte, quant à 155 000 €, par les crédits inscrits au chapitre 69000 « Fonds global pour le financement des dépenses ordinaires » de l'objectif programmatique 3.1. « Fonds globaux », à valoir sur la somme prévue par le point A.1. « Institution du CORECOM » de l'annexe 1 du budget prévisionnel pluriannuel 2001/2003 de la Région ;
 - b) Est imputée, quant à 265 000 €, au budget du Conseil régional et est couverte par les crédits inscrits au chapitre 20000 « Fonds pour le fonctionnement du Conseil régional » de l'objectif programmatique 1.1.1. « Conseil régional » du budget prévisionnel pluriannuel 2001/2003 de la Région.
3. Les ressources transférées par l'Autorité aux fins de l'exercice des fonctions déléguées prévues par l'article 13 sont inscrites dans la partie recettes du budget du Conseil régional.
4. Des rubriques relatives aux dépenses pour l'activité du Comité et l'exercice des fonctions propres et déléguées sont ajoutées au budget du Conseil régional visé à l'article 5 de la loi régionale n° 3 du 28 février 2011 portant dispositions en matière d'autonomie de fonctionnement, nouvelle réglementation de l'organisation administrative du Conseil régional de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 26 du 30 juillet 1991 (Organisation administrative du Conseil régional).

5. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à apporter au budget les rectifications qui s'avèreraient nécessaires, par délibération et sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget et de finances.

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMMINISTRAZIONI**

COMUNE DI LA SALLE

Delibera 5 febbraio 2026, n. 3.

Realizzazione di nuova rete di distribuzione dell'acquedotto tra le frazioni Remondey e Chaffieron in sostituzione dell'attuale non più adeguata con contestuale collegamento a n° 2 nuove sorgenti – Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

Richiamata la deliberazione di Consiglio Comunale n° 34 del 11/08/2025 con cui si era approvato il progetto di realizzazione di nuova rete di distribuzione dell'acquedotto tra le frazioni Remondey e Chaffieron con contestuale collegamento a n° 2 nuove sorgenti, si era dichiarata la pubblica utilità dell'opera, si era apposto il vincolo preordinato all'espropriazione e si era adottata la variante non sostanziale al P.R.G.C.;

Omissis

delibera

Omissis

Di dare atto che nei 45 giorni di pubblicazione degli atti della variante al P.R.G.C. non sono pervenute osservazioni;
Di approvare la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (per realizzazione di nuova rete di distribuzione dell'acquedotto tra le frazioni Remondey e Chaffieron in sostituzione dell'attuale non più adeguata con contestuale collegamento a n° 2 nuove sorgenti) costituita dai seguenti elaborati modificati rispetto a quelli attualmente vigenti:

- tav. P4a2 (di fatto le modifiche apportate non sono visibili in quanto i servizi non vengono visualizzati sulle tavole P4a in scala 1:5000, ma esclusivamente sulle tavole P4b in scala 1:2000);
- tav. P4b2 e P4b3 con modifica per l'inserimento delle due vasche e delle due opere di presa previste in progetto (le vasche erano già preesistenti, ma non inserite nel P.R.G.C.);
- tav. P4legenda con l'indicazione delle due vasche e delle due opere di presa previste in progetto (le vasche erano già preesistenti, ma non inserite nel P.R.G.C.);
- Allegato 2 (servizi e attrezzature) alle N.T.A. del P.R.G.C. con dell'aggiunta delle due vasche e delle due opere di presa previste in progetto (le vasche erano già preesistenti, ma non inserite nel P.R.G.C.);

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE LA SALLE

Délibération n° 3 du 5 février 2026,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général communal relative à la réalisation du nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant du Remondey à Chaffieron, à titre de remplacement de celui existant désormais inadéquat, et au branchement dudit tronçon à deux nouvelles sources.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

Rappelant la délibération du Conseil communal n° 34 du 11 août 2025 portant approbation du projet de réalisation du nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant du Remondey à Chaffieron et de branchement dudit tronçon à deux nouvelles sources, déclaration d'utilité publique dudit projet, établissement d'une servitude préjudant à l'expropriation et adoption de la variante non substantielle du plan régulateur général communal (PRGC) y afférente ;

Omissis

délibère

Omissis

Il est pris acte du fait qu'aucune observation n'a été présentée au cours des quarante-cinq jours suivant la publication des actes de la variante du plan régulateur général communal (PRGC) en question.

La variante non substantielle du PRGC relative à la réalisation du nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant du Remondey à Chaffieron, à titre de remplacement de celui existant désormais inadéquat, et au branchement dudit tronçon à deux nouvelles sources, et comprenant les documents indiqués ci-dessous, est approuvée :

ai quali sono state apportate le modifiche indicate nelle premesse;

Di dare atto che i documenti costituenti la variante sostanziale generale al P.R.G.C. non elencati al punto precedente non sono stati modificati e quindi sono tuttora validi;

Di dare atto espressamente che la variante non sostanziale di cui alla presente conseguente all'approvazione ex. art. 31, comma 2 della L.R. 11/98 del progetto precedentemente indicato a livello PFTE dell'intervento di realizzazione di nuova rete di distribuzione dell'acquedotto tra le frazioni Remonday e Chaffieron in sostituzione dell'attuale non più adeguata con contestuale collegamento a n° 2 nuove sorgenti risulta coerente con le determinazioni del Piano Territoriale Paesistico (PTP) come previsto dalla dGR n° 4244 del 29/12/2006;

Omissis

Di ricordare che la variante assumerà efficacia con la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione della deliberazione del Consiglio Comunale che l'approva;

Omissis

Les documents en question ont été modifiés par rapport à ceux qui sont actuellement en vigueur, comme il appert du préambule.

Les documents qui constituent la variante substantielle générale du PRGC et qui ne sont pas indiqués ci-dessus n'ont pas été modifiés et demeurent donc valables.

Il est attesté que la variante non substantielle en question – découlant de l'approbation au sens du deuxième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 du projet de faisabilité technique et économique des travaux de réalisation du nouveau tronçon du réseau de distribution de l'eau potable allant du Remonday à Chaffieron, à titre de remplacement de celui existant désormais inadéquat, et de branchement dudit tronçon à deux nouvelles sources – n'est pas en contraste avec les dispositions du plan territorial paysager (PTP), aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 4244 du 29 décembre 2006.

Omissis

La variante en cause déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.

Omissis

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso pubblico per manifestazioni di interesse ai fini della nomina dei due membri della delegazione di parte pubblica in rappresentanza dell'amministrazione regionale per la stipulazione degli accordi negoziali ai sensi dell'articolo 15-quinquies della I.R. 22/2010. (Allegato alla dgr n. 452 del 30 aprile 2026).

In esecuzione della deliberazione della Giunta regionale n. 452 del 30 aprile 2026, ai sensi dell'articolo 15-quinquies della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, è indetto un avviso pubblico per la raccolta di manifestazioni di interesse ai fini della nomina dei due membri della delegazione di parte pubblica in rappresentanza dell'Amministrazione regionale autorizzata alle trattative per la stipulazione degli accordi negoziali concernenti il personale del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e del Corpo forestale della Valle d'Aosta, in regime di diritto pubblico.

La nomina è effettuata dalla Giunta regionale nell'ambito delle proprie valutazioni discrezionali.

1. COMPOSIZIONE E DURATA

La delegazione di parte pubblica autorizzata alle trattative per la stipulazione degli accordi negoziali concernenti il personale del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e del Corpo forestale della Valle d'Aosta, ai sensi dell'articolo 15-quinquies della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, è istituita presso la Presidenza della Regione.

La delegazione è composta dal Presidente della Regione, o da un suo delegato, che la presiede, e da due membri in rappresentanza dell'Amministrazione regionale scelti tra esperti di riconosciuta competenza in materia di disciplina e gestione del rapporto di impiego del personale del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e del Corpo forestale della Valle d'Aosta.

I due membri della delegazione sono nominati con deliberazione della Giunta regionale.

I componenti restano in carica per la durata della legislatura e continuano a esercitare le proprie funzioni sino alla nomina dei nuovi componenti. La scadenza naturale della legislatura in corso è fissata al 27 settembre 2030.

2. REQUISITI DI AMMISSIONE

Possono presentare manifestazione di interesse i soggetti in possesso dei seguenti requisiti.

REQUISITI GENERALI:

- a) essere cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENCE DE LA REGION

Appel à manifestation d'intérêt en vue de la nomination des deux représentants de la région au sein de la délégation patronale, aux fins de la passation des accords de négociation visés à l'art. 15 quinquies de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010. (Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 452 du 30 avril 2026)

En application de la délibération du Gouvernement régional n° 452 du 30 avril 2026 et au sens de l'art. 15 quinquies de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, un appel à manifestation d'intérêt est lancé en vue de la nomination des deux représentants de la Région au sein de la délégation patronale autorisée à négocier aux fins de la passation des accords de négociation relatifs aux personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, sous régime de droit public.

La nomination des deux représentants en question est effectuée par le Gouvernement régional sur la base de ses évaluations à caractère discrétionnaire.

1. COMPOSITION ET DURÉE DU MANDAT DE LA DÉLÉGATION

La délégation patronale autorisée à négocier aux fins de la passation des accords de négociation relatifs aux personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste au sens de l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010 est instituée auprès de la Présidence de la Région.

Elle est composée du président de la Région, ou de son délégué, qui la préside, et de deux représentants de la Région choisis parmi les spécialistes justifiant d'une compétence prouvée en matière de réglementation et de gestion des relations de travail des personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

Les deux membres de la délégation susdite sont nommés par délibération du Gouvernement régional.

Les deux membres exercent leurs fonctions jusqu'à la fin de la législature et, en tout état de cause, jusqu'à la nomination des nouveaux membres. La législature en cours expire le 27 septembre 2030.

2. CONDITIONS REQUISES

Toute personne intéressée doit remplir les conditions suivantes :

CONDITIONS GÉNÉRALES

- a) Être citoyen italien ou de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie ;

- b) godere dei diritti civili e politici;
- c) essere in possesso di laurea magistrale/specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento in discipline giuridiche o economiche ovvero in altre discipline se accompagnata da comprovata esperienza professionale, almeno triennale, nella gestione del rapporto di lavoro del personale appartenente al Corpo dei vigili del fuoco o al Corpo forestale.

REQUISITI PROFESSIONALI:

Ai sensi dell'articolo 15-quinquies della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22, i membri della delegazione sono scelti tra esperti di riconosciuta competenza in materia di disciplina e gestione del rapporto di impiego pubblico, con particolare riferimento al regime pubblicistico, e alla disciplina e gestione del rapporto di lavoro del personale appartenente al Corpo valdostano dei vigili del fuoco e al Corpo forestale della Valle d'Aosta o agli ordinamenti statali assimilabili.

I requisiti sopra indicati devono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione delle manifestazioni di interesse.

L'Amministrazione regionale si riserva la facoltà di verificare, anche successivamente alla presentazione della candidatura, la veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati ai sensi della normativa vigente.

3. CAUSE OSTATIVE

Non possono essere nominati componenti della delegazione di parte pubblica coloro i quali:

- a) rivestano incarichi pubblici elettivi o cariche in partiti politici o in organizzazioni sindacali;
- b) abbiano rivestito i suddetti incarichi o cariche nel triennio precedente la nomina o la designazione;
- c) abbiano un qualsiasi rapporto di carattere professionale o di consulenza con le predette organizzazioni sindacali o politiche o lo abbiano intrattenuto nei tre anni precedenti alla nomina o alla designazione;
- d) siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale;
- e) si trovino in una situazione di inconfirmità o di incompatibilità di cui alla legge 6 novembre 2012, n. 190, al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 39 e alle altre norme di legge e discipline di settore;
- f) abbiano riportato condanna definitiva nei giudizi di responsabilità contabile e amministrativa per danno erariale.

- b) Jouir de ses droits civils et politiques ;
- c) Justifier d'une licence magistrale ou spécialisée, ou d'une maîtrise au sens de l'ancienne réglementation, soit dans des disciplines juridiques ou économiques, soit dans d'autres disciplines si les intéressés justifient d'une expérience professionnelle attestée d'au moins trois ans dans la gestion des relations de travail des personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

CONDITIONS PROFESSIONNELLES

Aux termes de l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010, les membres de la délégation patronale sont choisis parmi les spécialistes justifiant d'une compétence prouvée en matière de réglementation et de gestion des relations de travail salarié, eu égard notamment au régime de droit public, à la réglementation et à la gestion des relations de travail des personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ou aux dispositions nationales similaires.

Les conditions susmentionnées doivent être remplies à la date d'expiration du délai de candidature.

La Région se réserve la faculté de contrôler, même après la présentation des candidatures, la véracité des déclarations effectuées par les candidats au sens des dispositions en vigueur.

3. CAS D'EXCLUSION

Ne peuvent être nommés membres de la délégation patronale :

- a) Les personnes exerçant des mandats publics électifs ou des fonctions de direction dans des partis politiques ou des organisations syndicales ;
- b) Les personnes ayant rempli lesdits mandats ou fonctions au cours des trois années qui précèdent la nomination ou la désignation ;
- c) Les personnes ayant des rapports de type professionnel ou de conseil avec des partis politiques ou des organisations syndicales ou ayant eu de tels rapports au cours des trois années précédant la nomination ou la désignation ;
- d) Les personnes ayant subi une condamnation, passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- e) Les personnes qui se trouvent dans l'un des cas d'interdiction ou d'incompatibilité prévus par la loi n° 190 du 6 novembre 2012, par le décret législatif n° 39 du 14 mars 2013 et par les autres dispositions législatives ou sectorielles en vigueur en la matière ;
- f) Les personnes ayant occasionné un préjudice financier à l'Administration attesté par un jugement définitif de responsabilité comptable et administrative.

Non possono essere nominati componenti della delegazione di parte pubblica i dipendenti e i dirigenti appartenenti al Corpo valdostano dei vigili del fuoco e al Corpo forestale della Valle d'Aosta.

4. FUNZIONI DELLA DELEGAZIONE DI PARTE PUBBLICA

La delegazione di parte pubblica rappresenta l'Amministrazione regionale nelle trattative finalizzate alla stipulazione degli accordi negoziali concernenti il personale del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e del Corpo forestale della Valle d'Aosta, nell'ambito del comparto "Sicurezza e Soccorso Valle d'Aosta", ai sensi dell'articolo 15-quinquies della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22.

La delegazione opera sulla base degli indirizzi e delle direttive impartiti dalla Giunta regionale ai sensi del comma 6 del medesimo articolo.

In particolare, la delegazione:

- a) conduce le trattative con le organizzazioni sindacali maggiormente rappresentative ai fini della definizione degli accordi negoziali del comparto "Sicurezza e Soccorso Valle d'Aosta", articolato in due distinte aree di negoziazione: Corpo valdostano dei vigili del fuoco e Corpo forestale della Valle d'Aosta;
- b) cura le attività istruttorie e di approfondimento tecnico necessarie allo svolgimento delle negoziazioni;
- c) assicura il raccordo con le strutture dell'Amministrazione regionale competenti in materia di personale, finanza pubblica e ordinamento dei Corpi interessati;
- d) assicura la consulenza alle strutture regionali competenti per la gestione del rapporto di lavoro del personale appartenente ai suddetti Corpi relativamente alla corretta interpretazione delle disposizioni degli accordi negoziali;
- e) svolge ogni ulteriore attività connessa allo svolgimento delle trattative e alla definizione degli accordi negoziali.

Le funzioni di supporto tecnico e amministrativo alla delegazione sono assicurate dalle strutture competenti del Dipartimento personale e organizzazione della Presidenza della Regione.

Ai sensi del comma 3 dell'articolo 15 quinquies della l.r. 22/2010 gli accordi negoziali disciplinano in particolare:

- a) il trattamento economico fondamentale e accessorio;
- b) il trattamento economico di missione e di trasferimento nonché i buoni pasto;
- c) il trattamento di fine rapporto e le forme pensionistiche complementari;

Par ailleurs, ne peuvent être nommés membres de la délégation patronale les personnels et les dirigeants du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

4. FONCTIONS DE LA DÉLÉGATION PATRONALE

La délégation patronale représente la Région dans le cadre des négociations visant à la passation des accords de négociation relatifs aux personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et du Corps forestier de la Vallée d'Aoste, qui relèvent du secteur « Sécurité et secours Vallée d'Aoste », au sens de l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010.

La délégation patronale œuvre sur la base des orientations et des lignes directrices établies par le Gouvernement régional au sens du sixième alinéa dudit article.

La délégation est notamment chargée :

- a) De mener les négociations avec les organisations syndicales les plus représentatives aux fins de la définition des accords de négociation relatifs au secteur « Sécurité et secours Vallée d'Aoste », qui comprend deux aires de négociation distinctes : Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
- b) De veiller aux activités d'instruction et d'approfondissement technique nécessaires au déroulement des négociations ;
- c) D'assurer la liaison avec les structures régionales compétentes en matière de personnels, de finances publiques et d'organisation des corps concernés ;
- d) De fournir aux structures régionales compétentes en matière de gestion des relations de travail des personnels des corps concernés un service de conseil au sujet de l'interprétation correcte des dispositions des accords de négociation en question ;
- e) D'exercer toute autre activité liée au déroulement des négociations et à la définition des accords y afférents.

Les fonctions de soutien technique et administratif en faveur de la délégation sont assurées par les structures compétentes du Département du personnel et de l'organisation de la Présidence de la Région.

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010, les accords de négociation réglementent notamment :

- a) Les traitements de base et accessoire ;
- b) Le traitement relatif aux missions et aux déplacements, ainsi que les tickets-repas ;
- c) L'indemnité de départ et les formes de retraite complémentaire ;

- | | |
|---|--|
| d) i criteri di articolazione dell'orario di lavoro e delle turnazioni; | d) Les critères d'articulation de l'horaire de travail et des roulements ; |
| e) i criteri per la mobilità a domanda; | e) Les critères relatifs à la mobilité à la demande de l'intéressé ; |
| f) le linee di indirizzo di impiego del personale in attività atipiche; | f) Les lignes d'orientation pour l'affectation des personnels à des fonctions atypiques ; |
| g) la reperibilità; | g) L'astreinte ; |
| h) il congedo ordinario e straordinario; | h) Les congés annuels et les congés extraordinaires ; |
| i) l'aspettativa per motivi personali e di famiglia; | i) La mise en disponibilité pour raisons personnelles et de famille ; |
| j) i permessi brevi per esigenze personali; | j) Les autorisations d'absence de courte durée pour exigences personnelles ; |
| k) il patrocinio legale e la tutela assicurativa; | k) La protection juridique et la protection d'assurance ; |
| l) le linee di indirizzo per la formazione e l'aggiornamento professionale e per la garanzia e il miglioramento della sicurezza sul lavoro; | l) Les lignes d'orientation sur la formation et le recyclage professionnels et sur la garantie et l'amélioration de la sécurité au travail ; |
| m) gli istituti e le materie di partecipazione sindacale nonché le procedure di raffreddamento dei conflitti; | m) Les formes de participation syndicale et les matières faisant l'objet de celle-ci, ainsi que les procédures d'apaisement des conflits ; |
| n) le aspettative, i distacchi e i permessi sindacali; | n) La mise en disponibilité, le détachement et les autorisations d'absence pour exercice des fonctions syndicales ; |
| o) la durata degli accordi negoziali, la struttura degli accordi stessi e i rapporti tra i diversi livelli. | o) La durée et la structure de chaque accord et les rapports entre les différents niveaux de négociation. |

Si precisa che alla delegazione trattante, appena insediata, competerà la stesura dei primi accordi negoziali del neo-istituto *Comparto Sicurezza e soccorso della Valle d'Aosta*, che segneranno, dal momento della loro sottoscrizione e decorrenza applicativa, il passaggio del personale interessato dal regime privatizzato/contrattualizzato di provenienza al regime pubblicistico.

5. COMPENSO

Ai due membri della delegazione di parte pubblica spetta un'indennità annua onnicomprensiva pari a euro 15.000,00 al netto di IVA e oneri, determinata ai sensi dell'articolo 15-quinquies, comma 7, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22.

L'indennità è corrisposta a fronte dello svolgimento delle attività elencate all'articolo 4 e, in particolare, alla partecipazione alle trattative per la stipulazione degli accordi negoziali, nonché delle attività istruttorie, di studio e di approfondimento tecnico necessarie allo svolgimento delle funzioni della delegazione.

Ai componenti spetta inoltre il rimborso delle spese di trasferta effettivamente sostenute e debitamente documentate, secondo le modalità e nei limiti previsti per i dirigenti regionali.

La partecipazione a commissioni, gruppi di lavoro o attività istruttorie comunque riconducibili alle funzioni della delegazione non dà diritto alla corresponsione di ulteriori compensi rispetto all'indennità annua prevista.

Il est précisé que la délégation patronale, une fois installée, sera chargée de rédiger les premiers accords de négociation du nouveau secteur « Sécurité et secours Vallée d'Aoste », qui marqueront, à partir du moment de leur signature et de leur entrée en vigueur, le passage des personnels concernés du régime de droit privé contractualisé précédent au régime de droit public.

5. RÉMUNÉRATIONS

Les deux membres de la délégation patronale ont droit à une rémunération annuelle globale de 15 000 euros, plus l'IVA et les charges, au sens du septième alinéa de l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010.

Ladite rémunération est versée pour l'exercice des activités visées au point 4, et notamment, pour la participation aux négociations en vue de la passation des accords en question, ainsi des activités d'instruction, d'études et d'approfondissement technique nécessaires à l'accomplissement des fonctions de la délégation.

Lesdits membres ont également droit au remboursement des frais de déplacement effectivement supportés et dûment documentés, suivant les modalités et dans les limites prévues pour les dirigeants régionaux.

La participation à des commissions, à des groupes de travail ou à des activités d'instruction ayant trait aux fonctions de la délégation ne donne droit à aucune rémunération supplémentaire.

L'indennità annua, per l'anno 2026, sarà corrisposta in misura proporzionale al periodo di incarico.

6. PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Le manifestazioni di interesse per la nomina a membro della delegazione di parte pubblica in rappresentanza dell'Amministrazione regionale, debitamente compilate, firmate e datate, devono essere presentate, a pena di esclusione, entro e non oltre il termine delle ore 23:59 del giorno lunedì 4 giugno 2026, utilizzando il modello facsimile di manifestazione di interesse allegato (*"Manifestazione di interesse per la nomina a membro della delegazione di parte pubblica per la stipulazione degli accordi negoziali di cui all'articolo 15-quinquies della l.r. 22/2010."*) al presente Avviso e scaricabile dal sito internet istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Home page > Sezione Evidenze a scorrimento) da trasmettere esclusivamente e obbligatoriamente mediante invio da casella di posta elettronica certificata (PEC), di cui il candidato è titolare, all'indirizzo di posta elettronica certificata personale@pec.regione.vda.it. In tal caso farà fede la data e l'ora in cui il messaggio di posta elettronica certificata è stato consegnato nella casella di destinazione, come risultante dalla ricevuta di consegna del certificatore. Non è possibile utilizzare la casella di posta elettronica certificata intestata ad un altro soggetto diverso dal candidato.

Alla manifestazione di interesse devono essere allegati:

1. curriculum vitae: dettagliato curriculum vitae debitamente sottoscritto, che contenga tutte le informazioni utili a valutare il possesso dei requisiti professionali previsti dal presente avviso e, in particolare:
 - il titolo di studio posseduto;
 - le eventuali abilitazioni professionali;
 - eventuali master, dottorati o titoli di studio ulteriori o superiori rispetto alla laurea;
 - eventuali pubblicazioni attinenti alle materie oggetto dell'incarico;
 - la specificazione analitica delle competenze professionali possedute e delle esperienze e conoscenze maturate con riferimento alla disciplina del rapporto di impiego pubblico, con particolare riferimento al regime pubblicistico, e alla disciplina e gestione del rapporto di lavoro del personale appartenente ai Corpi di cui si tratta o ad ordinamenti assimilabili;
 - la puntuale elencazione delle esperienze professionali più significative e rilevanti ai fini dell'assunzione dell'incarico.
2. documento di identità: fotocopia (fronte/retro) non autenticata di un documento di identità in corso di validità.

Nel caso di più invii, sarà presa in considerazione esclusivamente la manifestazione di interesse inviata per ultima.

Pour 2026, l'indemnité en question sera versée proportionnellement à la période d'exercice effectif du mandat.

6. PRÉSENTATION DES CANDIDATURES

Le formulaire de candidature aux fins de la nomination au mandat de représentant la Région au sein de la délégation patronale doit être établi suivant le modèle annexé au présent avis (*Manifestazione di interesse per la nomina a membro della delegazione di parte pubblica per la stipulazione degli accordi negoziali di cui all'articolo 15-quinquies della l.r. 22/2010*) et pouvant être téléchargé depuis la page d'accueil du site institutionnel de la Région (bandeau d'actualités défilant), signé, daté et envoyé au plus tard le 4 juin 2026, 23 h 59, exclusivement et obligatoirement par courrier électronique certifié (*posta elettronica certificata - PEC*) depuis l'adresse personnelle du candidat à l'adresse personale@pec.regione.vda.it. La date et l'heure de l'accusé de livraison délivré par le certificateur font foi. L'utilisation d'une adresse PEC d'une autre personne est interdite.

La candidature doit être assortie des pièces suivantes :

1. Curriculum vitae détaillé signé par le candidat et indiquant tous les renseignements utiles aux fins de l'évaluation des conditions de compétence et d'expérience professionnelle visées au présent avis, à savoir :
 - le titre d'études ;
 - les éventuelles habilitations professionnelles ;
 - les éventuels masters ou doctorats ou les autres titres d'études, y compris ceux d'un niveau supérieur à la licence ;
 - les éventuelles publications, si elles ont trait aux matières faisant l'objet du mandat en question ;
 - la description analytique des compétences professionnelles et des expériences effectuées en matière de gestion des relations de travail salarié, eu égard notamment au régime de droit public, à la réglementation et à la gestion des relations de travail des personnels des corps en question ou aux dispositions similaires ;
 - la liste des expériences professionnelles les plus significatives aux fins de l'exercice du mandat en question ;
2. Photocopie (recto et verso) non légalisée d'une pièce d'identité en cours de validité.

En cas de plusieurs envois, c'est la dernière candidature transmise qui est prise en compte.

Non saranno prese in considerazione:

- le domande presentate in data anteriore alla pubblicazione del presente avviso;
- le domande pervenute oltre il termine di scadenza dell'avviso;
- le domande presentate in difformità dall'avviso (a titolo esemplificativo: manifestazioni di interesse non interamente compilate, datate o sottoscritte, ovvero prive degli allegati richiesti), le cui carenze non siano integrate entro un giorno dalla richiesta di integrazione dell'ufficio competente.

La dichiarazione circa il possesso dei requisiti dev'essere resa ai sensi del d.p.r. 28 dicembre 2000, n. 445. L'Amministrazione ha la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni rese. Qualora in esito a detti controlli sia accertata la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dalla possibilità di ottenere la nomina. Se già nominato la nomina è annullata, ferme restando le sanzioni penali previste dal Codice penale e dalla normativa vigente in materia.

7. VERIFICA DEI REQUISITI, VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE E NOMINA

Le manifestazioni di interesse pervenute saranno esaminate da una commissione interna composta dal Coordinatore del Dipartimento personale e organizzazione, che la presiede, dal Coordinatore del Dipartimento agricoltura e risorse naturali e dal Coordinatore del Dipartimento Protezione civile.

La commissione procede alla verifica del possesso dei requisiti richiesti dal presente avviso e dell'insussistenza di cause ostative o di situazioni di conflitto di interessi, nonché all'esame dei *curricula vitae* ai fini dell'istruttoria sulle competenze e sulle esperienze professionali dei candidati con riferimento all'incarico.

Qualora nel corso dell'istruttoria emergano elementi di possibile conflitto di interessi in capo ai componenti della commissione, gli stessi si astengono dall'esame della relativa candidatura.

All'esito dell'istruttoria, la commissione formula un giudizio sintetico e motivato di idoneità/non idoneità all'incarico e trasmette l'elenco dei candidati ritenuti idonei alla Giunta regionale, ai fini delle determinazioni di competenza in ordine alla nomina dei due membri della delegazione di parte pubblica in rappresentanza dell'Amministrazione regionale.

La presentazione della manifestazione di interesse non dà luogo alla formazione di graduatorie né comporta alcun diritto alla nomina, che resta espressione della valutazione discrezionale della Giunta regionale.

La candidature n'est pas prise en compte dans les cas suivants :

- elle a été présentée à une date antérieure à la publication du présent avis ;
- elle est parvenue après le délai d'expiration du présent avis ;
- elle a été présentée suivant une modalité non prévue par le présent avis (à titre d'exemple non exhaustif : formulaire de candidature non entièrement rempli, non daté ou non signé, candidature non assortie des pièces requises) et n'a pas été régularisée dans le délai d'un jour à compter de la demande de complément du bureau compétent.

La déclaration relative au respect des conditions requises doit être effectuée au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000. La Région a la faculté de contrôler la véracité des déclarations effectuées. Au cas où la non-véracité d'une déclaration serait constatée lors d'un contrôle, l'intéressé perd la possibilité d'obtenir la nomination. Si celle-ci a déjà eu lieu, elle est annulée, sans préjudice de l'application des sanctions pénales prévues par le code pénal et par la législation en vigueur en la matière.

7. CONTRÔLE DU RESPECT DES CONDITIONS REQUISES, ÉVALUATION DES CANDIDATURES ET NOMINATION

Les candidatures seront examinées par un jury interne composé de la coordinatrice du Département du personnel et de l'organisation, en qualité de présidente, du coordinateur du Département de l'agriculture et des ressources naturelles et du coordinateur du Département de la protection civile.

Le jury examine les curriculums vitae et évalue les compétences et les expériences professionnelles des candidats, afin de contrôler le respect des conditions requises par le présent avis et l'absence de toute cause d'exclusion ou de toute situation de conflit d'intérêts.

Si au cours de l'instruction il serait constaté la possibilité d'un conflit d'intérêts entre un ou plusieurs candidats et un ou plusieurs membres du jury, ces derniers s'abstiennent d'évaluer les dossiers desdits candidats.

À l'issue de l'instruction, le jury formule un jugement synthétique et motivé d'aptitude ou de non-aptitude au mandat en question et transmet la liste des candidats retenus au Gouvernement régional, afin que celui-ci décide au sujet de la nomination des deux représentants de la Région au sein de la délégation patronale.

Les candidatures n'aboutissent pas à une liste d'aptitude ni ne donnent droit à la nomination aux mandats en question, qui relève du pouvoir discrétionnaire du Gouvernement régional.

8. COMUNICAZIONI E INFORMAZIONI SUL PROCEDIMENTO

Il presente avviso pubblico per la nomina dei due membri della delegazione di parte pubblica in rappresentanza dell'Amministrazione regionale per la stipulazione degli accordi negoziali di cui all'articolo 15-quinquies della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta e sul sito internet istituzionale della Regione: www.regione.vda.it, unitamente al modulo per la presentazione della manifestazione di interesse. Le comunicazioni individuali saranno inviate ai contatti forniti nel modulo di manifestazione di interesse.

Il responsabile del procedimento è il Coordinatore del Dipartimento personale e organizzazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Per ogni ulteriore informazione in ordine al presente avviso è possibile rivolgersi all'Ufficio relazioni sindacali e supporto al CRRS del Dipartimento personale e organizzazione tramite i seguenti contatti telefonici: 0165/273908, oppure tramite email all'indirizzo u-relazionisindacali@regione.vda.it.

9. INFORMATIVA TRATTAMENTO DATI PERSONALI

I dati personali, contenuti nella documentazione prodotta nella domanda di partecipazione e acquisiti dalla Regione autonoma Valle d'Aosta, saranno raccolti e trattati, anche con mezzi elettronici, in conformità al d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii., recante "Codice in materia di protezione dei dati personali", e al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR – General Data Protection Regulation), per le sole finalità strettamente legate al presente avviso e per l'espletamento delle procedure ad esso correlate e consequenziali, oltre che per l'adempimento degli obblighi previsti dalle disposizioni normative e regolamentari vigenti in materia.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO è la Regione Autonoma Valle d'Aosta, in persona del legale rappresentante pro tempore, con sede in Piazza Deffeyes n. 1 – 11100 Aosta, contattabile all'indirizzo PEC personale@pec.regione.vda.it.

IL RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI della Regione Autonoma Valle d'Aosta è raggiungibile ai seguenti indirizzi PEC privacy@pec.regione.vda.it o PEI privacy@regione.vda.it, con una comunicazione avente la seguente intestazione: All'attenzione del DPO della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

FINALITÀ DEL TRATTAMENTO: i dati raccolti sono destinati all'istruzione della manifestazione di interesse per la nomina dei due membri della delegazione di parte pubblica per la negoziazione degli accordi del comparto "Sicurezza e Soccorso Valle d'Aosta", ai sensi dell'articolo 15-quinquies della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 e sono trattati per via informatica e/o manuale.

DESTINATARI: i dati personali sono trattati dal personale dipendente e dagli amministratori della Regione Autonoma Valle d'Aosta, che agiscono sulla base di specifiche istru-

8. COMMUNICATIONS ET INFORMATIONS SUR LA PROCÉDURE

Le présent appel à manifestation d'intérêt en vue de la nomination des deux représentants de la Région au sein de la délégation patronale aux fins de la passation des accords de négociation visés à l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010 est publié au Bulletin officiel et sur le site internet de la Région (www.regione.vda.it), où sera également publié le formulaire de candidature. Quant aux communications individuelles, elles seront envoyées aux adresses que les intéressés auront indiquées dans leur candidature.

La responsable de la procédure est la coordinatrice du Département du personnel et de l'organisation de la Région.

Pour tout renseignement supplémentaire au sujet du présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des relations syndicales et du soutien au CRRS du Département du personnel et de l'organisation par téléphone au numéro 01 65 27 39 08 ou par courriel à l'adresse u-relazionisindacali@regione.vda.it.

9. TRAITEMENT DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Les données à caractère personnel contenues dans la documentation annexée à la candidature et fournies à la Région seront traitées, même par des moyens informatiques, conformément au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel) et au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 (Règlement général sur la protection des données – RGPD), exclusivement aux fins visées au présent avis, aux fins des procédures qui en découlent et aux fins de l'accomplissement des obligations imposées par les dispositions législatives et réglementaires en vigueur en la matière.

La titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, dont le siège est à Aoste, 1, place A. Deffeyes, en la personne de son représentant légal, joignable à l'adresse PEC personale@pec.regione.vda.it.

Le délégué à la protection des données peut être contacté par PEC à l'adresse privacy@pec.regione.vda.it ou par courrier électronique institutionnel (*posta elettronica istituzionale – PEC*) à l'adresse privacy@regione.vda.it. L'objet du message doit être le suivant : « All'attenzione del DPO della Regione autonoma Valle d'Aosta ».

La finalité de la collecte et du traitement, informatique et/ou manuel, des données en cause est l'instruction de la procédure visée au présent appel à manifestation d'intérêt en vue de la nomination des deux membres de la délégation patronale aux fins de la négociation des accords relatifs au secteur dénommé « Sécurité et secours Vallée d'Aoste », au sens de l'art. 15 quinquies de la LR n° 22/2010.

Les destinataires des données personnelles sont les fonctionnaires et les élus de la Région, qui agissent d'après les instructions reçues au sujet de la finalité et des modalités de

zioni fornite in ordine alle finalità e alle modalità del trattamento medesimo. I dati potranno inoltre essere comunicati a soggetti terzi rispetto ai quali la comunicazione è prevista per legge.

PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI: i dati personali dei candidati saranno conservati per il periodo suggerito dalla normativa vigente in materia di conservazione, anche ai fini di archiviazione, dei documenti amministrativi e, comunque, nel rispetto dei principi di liceità, necessità, proporzionalità, nonché delle finalità per le quali i dati sono stati raccolti.

DIRITTI DELL'INTERESSATO: l'interessato potrà in qualunque momento esercitare i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Regolamento UE 2016/679; l'interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali sia avvenuto in violazione di quanto previsto dal Regolamento, ha diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, ai sensi dell'art. 77 del Regolamento, utilizzando gli estremi di contatto reperibili nel sito www.garanteprivacy.it.

10. RISERVA DELL'AMMINISTRAZIONE

La Regione Autonoma Valle d'Aosta si riserva la facoltà, ove nuove circostanze lo consigliassero oppure nel caso in cui nessuno dei candidati risultasse idoneo, di non dar corso alla procedura di selezione, ovvero di procedere alla pubblicazione di un nuovo avviso.

traitement de celles-ci. Par ailleurs, les données en question peuvent être communiquées aux tiers prévus par la loi.

La durée de conservation des données coïncide avec la durée suggérée par les dispositions en vigueur en matière de conservation, à des fins d'archivage ou autres, des documents administratifs et respecte, en tout état de cause, les principes de licéité, de nécessité et de proportionnalité du traitement, ainsi que la finalité de ce dernier.

Les droits reconnus à la personne concernée par les art. 15 et suivants du règlement (UE) 2016/679 peuvent être exercés à tout moment. Si ladite personne considère que le traitement de données à caractère personnel la concernant constitue une violation du règlement, elle a le droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle au sens de l'art. 77 du règlement, en utilisant les coordonnées indiquées sur le site www.garanteprivacy.it.

10. RÉSERVE DE FACULTÉ DE LA RÉGION

La Région se réserve la faculté de ne pas achever la procédure de sélection ou de procéder à la publication d'un nouvel appel à manifestation d'intérêt, au cas où les circonstances le rendraient opportun ou aucun des candidats ne serait jugé apte.